

Jeremías

Tlen quipiya ni amatlapohuali

¹ Ni amatlapohuali quipiya nopa tlajtoli tlen Jeremías, icone Hilcías. Jeremías elqui se tlen nopa totajtzitzi ipan altepetl Anatot ipan tlali Benjamín.

² TOTECO achtohui quinojnotzqui Jeremías huan quimacac itlajtol para tlayolmelahuas quema Josías, icone Amón, yahuiyaya para majtactli huan eyi xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Judá.

³ Huan teipa TOTECO quisenhuiquili quimacac tlajtoli miyac huelta quema Joacim, icone Josías, elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá huan hasta quema Sedequías, tlen nojquiya icone Josías, quiaxiti itlamiya nopa majtactli huan se xihuitl ipan itequi queja tlanahuatijquetl. Elqui ipan nopa xihuitl quema ajsicoj tocualancaitacahua ipan nopa metztlí macuili ipan tocalendario israelita [1:3 Ipan agosto o septiembre 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] huan quiyahualojque altepetl Jerusalén huan quinhuicaque Jerusalén ehuaní ilpitoque para tlatequipanotij ipan seyoc tlali.

TOTECO quitequimacac Jeremías

⁴ TOTECO nechnojnotzqui huan nechmacac ni tlajtoli, nechilhui:

⁵ “Na nimitzixmatqui hasta quema aya nimitzchijchijtoya ipan iijti monana. Huan quema

aya titlacatiyaya, nimitztlapejpeni huan nimitziyocatlali para titlayolmelahuas tlen na ica tlacame tlen ehuaní nochi tlaltini ipan nochi tlaltepactli.”

⁶ Huan na nijnanquili: “¡Ay, TOTECO, ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ax huelis nicamatis para ta pampa tlahuel niconetelpocatl!”

⁷ Pero TOTECO nechilhui: “Amo xiquijto para sanoc tieli se titelpocatl, pampa ta tiyas campa na nimitztitlanis huan tiquijtos nochi tlen na nimitznahuatis.

⁸ Amo xiquinimacasi nopa tlacame pampa na, nimoTECO, niitztos mohuaya para nimitzmanahuis.”

⁹ Huajca TOTECO quixitlajqui ima huan quiajsic nocamac huan nechilhui: “Xiquita, na nimitztlalilijtoc notlajtol ipan mocamac.

¹⁰ Huan ama nimitztequimacatoc para tijpiyas tlanahuatili ica tlanahuatiani huan inintlanahuatijcayo para tiquijtos tlachque ininpantis. Sequin tiquinquixtilis tlen campa itztoque huan tiquintzontlamiltis. Sequin tlanahuatijcayotl tiquinxolehuas huan tiquinmajcahuas. Huan sequin tiquintlalanas huan tijchihuas ma mohueyichihuase.”

¹¹ Teipa TOTECO sampa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Jeremías, ¿tlachque tiquita?”

Huan na niquilhui: “Niquita se imacuayo nopa cuahuítl tlen itoca almendro.”

¹² Huan TOTECO nechilhui: “Quena, ya nopa quinequi quijtos para nitlachixtoc huan melahuac nitetlatzacuiltis senquistoc queja niquijtohua.”

13 Teipa TOTECO ica ompa nechtlajtlaní: “¿Tlachque tiquita ama?”

Huan na niquilhui: “Niquita se chachapali ica atl tlen molontoc huan motlalijtoc tlen norte para toyahuis ica tlani.”

14 Huan TOTECO nechilhui: “Nimantzi quisas tlen fiero huan tlahuel temajmati tlen nopa tlaltini ica norte huan quinajsis nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlali Judá.

15 Quena, na niquinnotzas nochi nopa tlanahuatiani huan ininsoldados tlen nopa tlaltini tlen mocahuaj ica norte para ma hualaca mosehuiquij ipan ininsiyas yejectzi para tlanahuatise campa ipuertajyo altepetl Jerusalén huan quitehuise. Nopa soldados ma quiyahualoquij itepa ni altepetl huan ma pehua quicoyonica. Nojquiya ma quintehuica nochi nopa sequinoc altepetini tlen tlali Judá.

16 Queja nopa niquintlatzacuiltis notlacajhua pampa nechtlahuelcajque. Quinhueyichijque huan quinmacaque tlacajcahualistli nopa totiotz-itzi tlen yajuanti quinchijchijque ica ininma.

17 Pero ta, Jeremías, ximoquetza, ximocualtali huan xiya xiquinilhuiti tlacame nochi tlen na nimitznahuatis. Amo xiquinimacasi, pampa intla timajmahuis, huajca na nimitzpinahualtis iniixpa.

18 Xiquita, ama ni tonali na nimitzchihuas titetic para axaca huelis mitztlanis. Nimitzchihuas titemachtli queja se altepetl tlen moyahualojtoc ica tepamitl tlen tilahuac huan yeca axaca hueli quiitzquía. O nimitzchihuas queja se tlaquetzali o se tepamitl tlen nopa tepostli bronze tlen axaca

hueli quixolehuas, pampa axaca huelis mitzchi-huilis se tlamantli tlen fiero. Huan ax huelis motlalis mohuaya niyon se nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá, niyon inintlayacancahua, niyon inintotajtzitzi, niyon inintlacajhua.

¹⁹ Yajuanti mitztehuse, pero ax huelise mitzlanise pampa na niitztos mohuaya para nimitz-manahuis. Queja nopa na nimoTECO niqijtohua.”

2

Israelitame ipan Judá quitlahuelcajtoque TOTECO

¹ Huan TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui:

² “Xiya huan xitlayolmelahuati chicahuac ni tlajtoli ipan calles ipan altepetl Jerusalén para nochi ma quicaquica. Xiquinilhuiti israelitame: ‘Ya ni tlen niimoTECO niqijtohua: Na niquilnamiqui para huejcajquiya imojuanti tlahuel inquinequiyayaj innechpaquilismacase queja se ichpocatl quinequi quipaquilismacas nopa telpocatl tlen quicuitoc. Nojquiya niquilnamiqui quejatza innechicneliyayaj huan innechtoquiliyayaj ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli.’

³ Ipan nopa tonali israelitame eliyayaj tlatzetzeloltique huan tlaiyocatlalilme san para na. Queja se achtohui ejquetl tlen más quiselis tlatichihualistli tlen itata, israelitame itztoque nopa tlacame tlen más niquinmacatoc tlatichihualistli tlen sequinoc tlali ehuan. Huan nochi tlen quintlajiyohuiltiyayaj israelitame, niqunitayaya

para quihuicayayaj tlajtlacoli huan niquintlatzacuiltiyaya chicahuac. Na niimoTECO nimechilhuía ya ni.”

⁴ Xijtlacaquilica tlen TOTECO quiijtohua, nochi imojuanti inisraelita tlacame [2:4 O ichaj Jacob.].

⁵ TOTECO quiijtohua: “¿Tlachque tlajtlacoli quipantijque ipan na imohuejcapan tatahua tlen quinchihualti ma nechtlahuelcahuaca? ¿Para tlen tlahuel huejca nechcajque? Yajuanti quinhueyichijque totiotzitzitzi tlen ax tleno ipati, tlen san tlacame huihuitique quinhueyichihuj. Huan yeca mohuihuichijque ininseltitzitzi.

⁶ Yajuanti ax nechtemojque. Ax quiijtojque: ‘¿Canque itztoc TOTECO tlen techquixtí ipan tlali Egipto ica cuali huan techyacanqui ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno eli? Techyacanqui campa tlatepexico campa ax onca atl huan campa tlahuel tlafero huan mahuilili. Nopano campa axaca itztoya huan campa axaca pano, techyacanqui huan tipanoque ica cuali.’

⁷ “Quena, na niquinhualiac imohuejcapan tatahua nochi nopa ojtli hasta niquincalacui ipan se tlali tlen tlahuel tlaeliltía para ma quicuaca nochi tlen nopano eli. Pero yajuanti hualajque huan quisoquihuijque notlal ica nochi tlamantli tlajtlacoli. Huan queja nopa quichijque notlal ax tlapajpactic noixpa.

⁸ Hasta nopa totajtzitzi nojquiya ax mocuesojque nopampa na, niyon ax nechtemojque. Nopa tlamachtiani tlen notlanahuatilhua quichijque queja ax nechixmatiyayaj. Nopa tlayacanani mosisinijque ica na. Huan nopa tiocamanalohuani

quihueyichijque nopa teteyotl Baal, huan tlay-
olmelajque ipan ya itoca tlen tlamantli moilhuíaj
para hualas. San motonalpologque ica teteyome
tlen axaca quinpalehuíaj.

⁹“Yeca na niquixnextis imotlajtlacolhua iniixpa
nochi huan nijsenhuiquilis nimechteilhuis.
Nimechteilhuis imojuanti, huan imoconehua
huan imoixhuihua tlen tlacactiyase teipa pampa
innechtlahuelcajtoque queja imohuejcapan
tatahua.

¹⁰ Xitlachiyaca yahualtic huan xiquitaca intla
inquipantise se tlamantli quej ni. Yonque se
tlachiyas hasta occidental campa nopa piltlaltitzi
tlen mopantíaj ipan hueyi atl o yonque inquitit-
lanise se para yas hasta tlali Cedar, ax oncas niyon
se lugar quej ni.

¹¹ Xiquitaca intla onca seyoc tlali campa itlaca-
jhua quimpatlatoque inindios tlen quiixmatiyayaj
hasta huejcajquiya ica sequinoc tlen yancuique.
Axaca quipatla itotiotzi yonque nopa totiotzitzi
ax tleno ininpati. Pero notlacajhua nechtlahuel-
cajtoque na niininDios tlen nieliyaya niininyejca
para quinhueyichijque teteyome tlen ax tleno in-
inpati.

¹² Tlen itztoque ipan elhuicactli momajmatijque
ipampa ni hueyi tlamantli. Pejque huihuipicaj
ica majmajtli quema quiitaque. Queja nopa na,
niimoTECO, niqijtohua.

¹³“Notlacajhua quichijtoque ome tlamantli tlen
ax cuali. Achtohui nechtlahuelcajque na tlen ni-
itztoc queja atl tlen temaca yolistli. Huan teipa
yajuanti mochijchihuilijque piletas tlen ax huelis

quitequihuse para quitecase atl pampa cocoyocatot.

¹⁴ “¿Para tlen inisraelitame inocueptoque intlatequipanohuani? Quema inquipehualtijque inmochihuaj se hueyi altepetl tlen tlacame, ax intlatequipanohuayayaj. Huajca, ¿para tlen inmechilpise huan inmechhuicase huejca ipan seyoc tlali para intlatequipanotij san tlapic?

¹⁵ Na niqunita miyac soldados tlen hualahuij para quitehuse altepetl Jerusalén. Nanalcatihualahuij queja leones para quintlamimajcahuase huan quintlamixolehuase nochi nopa altepetini ipan tlali Judá. Nojquiya quintlatise huan ayoc aca mocahuas nopano.

¹⁶ Niqunita motlalanaj nopa soldados tlen tlali Egipto para quitehuse Jerusalén. Nochi tlen ehuj nopano ipan altepetl Menfis huan Tafnes hualahuij para quiixpolihuiltise imohueyitilis huan imochicahualis inisraelitame.

¹⁷ Pero nochi ya ni panos pampa innechtlahuelcajque na, niimoTECO Dios, quema nijnequiyaya nimechyacanas huan nimechnextilis noojhui.

¹⁸ ¿Tlachque inquitlantoque ica nopa tlajtoli tlen inquisencajque ica nopa egiptome huan nopa asirios?

¹⁹ Imotlajtlacolhua quichihuas para xijselica tlatzacuilti. Huan huajca inmomacase cuenta para nelía elqui fiero para inmosisinijque ica na niimoTECO Dios huan innechtlahuelcajque. Imojuanti niyon ax innechimacasque. Queja nopa niquijtohua, niimoTECO Tlen Niquninyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Israelitame mosisinijque ica TOTECO

20 “Huejcajquiya quema intlate-
 quipanohuayayaj ipan tlali Egipto, nimech-
 maquixti huan nimehcotonili nopa cadenas
 tlen ica inmechilpiyayaj, pero imojuanti inmo-
 sisinijqe ica na huan innechhuejcamajcajqe.
 Inquiijtojqe: ‘Ax tijtequipanose TOTECO.’
 Huan ax inquinejqe innechtlepanitase. Huan
 ipan nochi tepetini huan tlatzintla tlen sesen
 cuahuitl inmotlancuaquetzque iniixpa teteyome
 huan inquinhueyichijque. Initztoque queja se
 ahuilnenca sihuatl tlen quicahua ihuehue para
 itztos ica tlen hueli tlatcatl.

21 ¿Para tlen panoc ya ni? ¿Quejatzta elqui? Quema
 nimechchijqui para inelise se altepetl tlen tla-
 came, nijchijquí queja se tlen quitoca se xomeca
 mili. Nijtlapejpeni nopa xinachtli tlen más cua-
 jcualtzi. Pero ama inmochijtoque tlacame tlen
 tlahuel fierojtique.

22 Huan yonque inmopajpacasquíaj ica xapo
 tlen nelía cuali, ax quema ixpolihuis nopa mancha
 tlen imotlajtlacolhua. Pampa inquihuicaj tlajtla-
 coli tlen ax quema huelis ixpolihuis. Quena, eltos
 noixpa para nochipa. Queja nopa niqijtohua
 niDIOS Tlen Más Nijpiya Tlanahuatili.

23 Huajca ¿quejatzta huelis inquiijtose para ax in-
 mosoquihuijtoque huan ax inquinhueyichijtoque
 teteyome? Xiyaca huan xiquitatij nochi nopa
 tlamayamitl campa hueli. Ipan sesen nopa tla-
 mayamitl inquichijtoque tlajtlacoli tlen tlahuel
 huejhueyi. Initztoque queja se sihua camello
 tlen motlalojtinemi campa hueli para quipantis se
 camello tlen oquichtli.

24 Initztoque queja se sihua burro tlen nemi

cuatitla huan tlainectinemi pampa quimonequilía para quipantis se oquich burro. ¿Ajqueya huelis inmechtzacuillis para amo xijchihuaca tlen hueli? Tlen hueli oquich burro tlen quinequis nopa sihua burro, ax monequi quitemojtinemis, pampa ya iselti yas campa ya itztoc. Queja nopa initztoque huan queja nopa inquitemohuaj imototiotzitzí.

²⁵ “¿Para tlen ax inquitlahuelcahuaj nopa to-tiotzitzí? Pero inisraelitame inquittohuaj: ‘Amo xisiyahui xicamati ica tojuanti. Ax tleno hueli tijchihuase pampa tojuanti tlahuel tiquinixtocaj huan tiquinicnelíaj inintotiotzitzí nopa sequinoc taltini. Huajca ax hueli tiquitlahuelcahuase.’

Israelitame quinamiqui quiselise tlatzacuiltli

²⁶ “Queja se tlaxtejquetl mopinahuá quema quipantíaj quiichtectoc se tlenijqui, queja nopa nojquiya inmopinahuase inisraelitame. Huan nojquiya mopinahuase nochí israelita tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzí huan tiocamanalohuani.

²⁷ Inquihuíaj se teteyotl tlen tlachijchihuali ica cuahuitl: ‘Ta tinotata.’ Huan se teteyotl tlen tetl inquihuíaj: ‘Ta tinonana.’ Pero quema huala imopani se tlaijyohuulistli, nimantzi innechtzajtzilíaj na para ma nimechmanahui.

²⁸ Nimechtlajtlani quema huala tlen ohui, ¿para tlen ax inquitzajtzilíaj nopa teteyome tlen imojuanti inquittohuajtoque para ma inmechmanahuica intla huelij? Imojuanti inquittohuaj teteyome queja imiyaca nopa altepetini tlen onca ipan ni tlali Judá.

29 ¿Para tlen innechtlaijilhuáj na? Elque imojuanti tlen tlahuel inmosisinijque noixpa. Queja nopa niquijtohua na niDIOS.

30 Na niquintlatzacuilti imoconehua, pero san tlapic pampa ax quinpalehui para moxitlahuase. Quejipa ax quinequij tlatlepanitase. Huan imojuanti inquinmictijtoque imotiocamanalojcahua tlen nimechtitlanili. Inquinchihuilijque queja se león tlen quimictía seyoc tlapiyali para quicuas.

31 “Ay innotlacajhua tlen ama initztoque, xijtla-caquilica notlajtol niDIOS. ¿Huelis ax nimechchi-huilijtoc tlen xitlahuac? ¿Innechitaj nieltoc queja se tlali campa ax tlano eli, o se tlali campa san onca tzintlayohuilotl? Huajca, ¿para tlen innotlacajhua inquiijtohuaj: ‘Tojuanti ayoc tiitztoque imaco TOTECO huan ayoc quema timocuepase ica ya’?”

32 ¿Para tlen queja nopa inquichihuaaj ica na? ¿Huelis se ichpocatl quiilcahuas nopa tlen ica moyectlalis quema monamictis? O ¿quiilcahuas canque quitlali iyoyo? Pero ica notlacajhua, quena. Para miyac xihuitl innechilcajtoque na tlen más niipati para imojuanti.

33 “Inisraelitame, tlahuel inquixmatij ica tlachque inquinyoltlanase imomecahua. Hasta nopa ahuilnenca sihuame tlen más tlanamiquij noja huelij quiyecose miyac tlamantli tlen imojuanti pampa imojuanti más inquinmatij.

34 Nochi imoyoyo inquisoquihuijtoque ica inieso tlacame tlen teicneltzitzi huan tlen ax tlano quichijtoyaj. Inquinmictijque yonque ax inmechixpanoque.

³⁵ Pero yonque inquichijtoque tlen fiero, imojuanti inquiijtohuaj: ‘Tojuanti ax tleno tijchijtoque. TOTECO ax huelis cualantos ica tojuanti ica niyon se tlamantli.’ Huan inquiijtohuaj: ‘Ax titlajtlacolchijtoque niyon quentzi.’ Huajca pampa inquiijtohuaj ax intlajtlacolchijque, nimechteilhuis huan nimechtlatzacuiltis chichahuac.

³⁶ “Imojuanti san inنتينemij nica huan neca para campa hueli inquitemojtinemij ajqueyajuanti inmechpalehuse, pero san tlapic. Nopa tlali Egipto ehuan inmechtlahuelcahuase huan inmechpinahualtise ihuical queja achtohuiya inmechchihuilijque nopa tlali Asiria ehuan.

³⁷ Huan tlen tlali Egipto inhualase ica pinahualistli huan ica imoma ipan imoxayac quema sequinoc inmechyacantiyase ipan seyoc tlali para intlatequipanotij. Pampa niqinhuejcamajcajtoc nopa Egipto ehuan tlen ipan inmotemachiyayaj huan ax cualquisas para imojuanti yonque yajuanti inmechpalehuisquíaj.”

3

Israelitame tlahuel quiixpanotoque TOTECO

¹ TOTECO quijtohua: “Onca se tlanahuatili tlen quijtohua intla se tlatatl quicahua isihua huan nopa sihuatl monamictis ihuaya seyoc tlatatl, huajca teipa nopa sihuatl ayoc huelis mosejcotilis ica tlen achtohui ihuehue pampa ya nopa se hueyi tlaixpanoli. Pero yonque inisraelitame tlen inelijayaj queja nosihua innechtlahuelcajtoque huan inmosejcotilijtoque ica miyac imomecagua, na nimechtlajtlanijtoc miyac huelta

para ximocuepaca ica na. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

² “Ximotlajtlachilica huan xiquitaca intla inquipantise ipan nochi imoojhui se lugar campa ax innechixpanotoque huan inquinhueyichijtoque teteyome. Inquintemohuaj totiotzitzi para inquinhueyichihuase queja se ahuilnenca sihuatl tlen tlali Arabia mosehuía ipan ojtli ipan nopa huactoc tlali huan quitemohua ajqueya ihuaya itztos. Inquichijtoque tlen fiero iixpa teteyome campa hueli huan inquinenpolojtoque nochi ni tlali.

³ Huan yeca ayoc tlaahuetzis quema monequi intocase pampa inquichijtoque queja se ahuilnenca sihuatl tlen ax pinahua huan tlahuel innechixpanotoque.

⁴ Pero yonque inquichihuaaj ya nopa, innechilhuíaaj: ‘Ta tiTotata. Nochipa timochijtoc titonelhuampo huan titechyacantoc hasta huejcajquiya.

⁵ Huajca temachtli ax ticualantos ica tojuanti. Huan nojquiya timotemachíaj para tiquilcahuas totlajtlacolhua.’ Ya nopa inqiiijtohuaaj pero inquisenhuiquiliáj inquichihuaaj tlamantli tlen ax cuali.”

TOTECO quinilhuía israelitame ma moyolcuepaca

⁶ TOTECO nechnojnotzqui quema tlanahuatiyaya Josías huan nechilhui:

“¿Tiquitztoc tlachque quichihuaaj nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte? Queja se ahuilnenca sihuatl ajachica motemactilía ica seyoc

tlacatl, queja nopa israelitame quinhueyichijti-nenque teteyome ipan campa hueli tepetini huan tlatzintla sesen cuahuitl.

⁷ Nimoilhui para teipa quema ya quichijosquíaj nochi ya nopa, nopa israelitame sampa mocueptosquíaj ica na huan sampa eltosquíaj noaxcahua, pero axtle. Huan iniisraelita icnihua tlen itztoque ipan tlali Judá quiitaque nochi tlen quichijque, pero ax mocuepque ica na.

⁸ Yajuanti quiitaque quejatza niquintlahuelcajqui nopa israelitame ipan tlali Israel. Nijchijqui queja se tlatatl tlen moamaxolehua ihuaya isihua tlen momecatía. Pero yonque israelitame ipan tlali Judá quiitaque nochi ya nopa, ax moyolihuijque, niyon ax quichihuilijque cuenta. Huan ama nopa israelitame ipan tlali Judá nojquiya nechtlahuelcajtoque para quintoquilise totiotzitzí. Motemactilijtoque para quinhueyichihuase teteyome queja se sihuatl motemactilía ipan ahuilnencayotl.

⁹ Israelitame ipan tlali Israel moilhuijque ax tleno quichihuilía intla quinhueyichihuase teteyome tlen tetl huan cuahuitl. Huan yeca nopa tlali mocajqui ijtlacajtoc huan mahuispolojtoc.

¹⁰ Pero yonque israelitame ipan tlali Judá quiitaque tlen panoc ica iniicnihua ipan tlali Israel ica norte, ax quichihuilijque cuenta. Huan Judá ehuan ax nelía moyolcuepque ica nochi ininyolo, san nechcajcajque. Queja nopa niininTECO niquijtohua.”

¹¹ Huan TOTEKO nechilhui: “Huan ama nesi para nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte tlen nechtlahuelcajque, quipiyaj pilquentzi tlajt-

lacoli, pero israelitame tlen tlali Judá ehuaní, huejhueyi tlajtlacoli quichijtoque pampa mochijque queja noaxcahua, pero san nechcajcahuayayaj.

¹² Huajca ama xiya huan quej ni xiquinyolmelahuati nopa israelitame ipan tlali Israel ica norte. Xiquinilhuitij: ‘Intlajtlacolchijca israelitame tlen ayoc innechneltocaj, ximocuepaca ica na, pampa na tlhuel nitetlasojtla. Ax nicualanis imohuaya para nochipa. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

¹³ Xijmachilica imiyaca nochi nopa tlajtlacoli tlen inqiuhuicaj noixpa na niimoTECO Dios huan xinechpohuilica nochi nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque. Xiquijtoaca para melahuac innechixpanoque huan inquinhueyichijtoque teteyome tlatzintla sesen cuahuitl. Nojquiya xinechilhuica xitlahuac queja ax inquinequiyayaj innechtoquilise, niyon ax inquichihuayayaj tlen nimechnahuati xijchihuaca. Quej ni niimoTECO niqijtohua.’ ”

¹⁴ Huan TOTECO quijto: “Huajca imojuanti, innoconehua tlen inmosisiníaj ximoyolcuepaca, pampa na niimoTeco. Se tlen imojuanti nijcuis nica huan ome neca hasta nimechtlamiquixtis tlen nochi tlaltini campa hueli nimechsemantoc.

¹⁵ Huan nimechmacas tlayacanani tlen inmechmocuitlahuise queja na nechypactise huan inmechyacanase ica miyac tlanamiquilistli huan ica cuali.

¹⁶ “Huan quema imotlal sampa temitos ica tlacame, ayoc inmocuesose huan inquilnamiquise nopa cuali tonali tlen panoque huejcajquiya quema inquipixtoyaj nocaxa,

niimoTECO, tlen quipiyayaya notlanahuatilhua. Ayoc inquinequise nopa tonali, niyon ayoc inquilnamiquise. Huan ax monequis ajqueyajuanti ma sampa quichijchihuase seyoc caxa pampa na noselti niitztos imohuaya.

¹⁷ Huan ipan nopa tonali quitocaxtise altepetl Jerusalén: ‘Altepetl Campa Mosehuía TOTECO Para Tlanahuatis.’ Huan tlacame tlen ehuan nochi tlaltini hualase ipan Jerusalén huan ayoc quichihuase tlen ininfiero yolo quipactía ma quichihuaca.

¹⁸ “Huan ipan nopa tonali nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlali Israel mocuepase sentic tlen nopa tlali ica norte campa tlatequipanohuayayaj. Huan hualase ipan ni tlali tlen na niquinmacac ininhuejcapan tatahua para ma moaxcatica para nochipa.

Inintlajtlacol israelitame

¹⁹ “Niquilnamiqui quema nimoilhuiyaya para nelía yejyectzi elis para nimechpixtos queja inoconehua. Nijnequiyaya nimechmacas ni tlali tlen más cuali huan más yejyectzi tlen nochi tlaltectli. Huan nimochiyayaya ica paquilistli para innechtocaxtisquíaj: Totata. Huan nimoilhuiyaya para ax quema innechtlahuelcahuasquíaj.

²⁰ Pero inisraelitame, inquichijque queja se ahuilnenca sihuatl tlen quicajtehua ihuehue. Innechtlahuelcajque huan inmotemactilijque ica sequinoc dioses. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

²¹ “Na nijcajqui tlen chocayayaj huan tzajtziyayaj ipan nopa tepetini campax onca

cuatini. Eliyayaj israelitame tlen nechilcajtoyaj huan mohuejcaquixtijtoyaj tlen noojhui niininTECO Dios.

²² ¡Ay inisraelitame, innoconehua tlen insentlamique! Xihualaca campa na huan na nimechchicahuas ipan imoyolo tlen quinequij tlajtlacolchihuase. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

Huan imojuanti inquijtohuaj: “Quena, timocuepase ica ta, pampa ta tiTOTECO.

²³ Ya ticuesijque tiquinhueyichihuaj teteyome ipan tepetini huan tlen hueli tijchihuaj iniixpa. Nochi ya nopa san tlapic. Pampa san TOTECO toDios hueli techpalehuis huan techmaquixtis nochi tojuanti tiisraelitame.

²⁴ Hasta quema tielijayaj ticoneme tojuanti tiq-uitaque para tlantiyajque nochi tlen totatahua tequitque para quipiyase. Quinpiyayaj borregojme, huacaxme, telpocame huan ichpocame, pero nochi ya nopa quinpolojque pampa quintlamimacaque nopa totajtzitzi huan teteyome.

²⁵ Huan yeca ama timopantíaj ipan cuesoli huan ipan pinahualistli pampa hasta quema ticonetzitzi titlajtlacolchijque ininhuaya totatahua huan timitzixpanotoque TOTECO Dios. Ax quema timitztlepanitztoque queja monequi.”

4

¹ Huan TOTECO quijtohua: “Israelitame, intla inquinequij inmocuepase, ximocuepaca ica na. Xiquintlahuelcahuaca imoteteyohua huan ayoc ximocuapoloca ipan seyoc ojtli.

² Xitlategojquetzaca san ica na notoca, ni-imoTECO huan xijpiyaca se yolistli tlen cuali, xitlahuac huan tlapajpactic. Quej inelise se tlatiochi-hualistli para nochi tlaltini ipan tlattepectli huan yajuanti hualase Jerusalén huan nechhueyichihuase na.”

Soldados hualase para moaxcatise tlali Judá

³ TOTECO quej ni quinilhuía nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén: “Xijyamanilica imoyolo tlen tlahuel tetique para huelis inquicaquise notlajtol. Pampa intla axtle, elis queja ni tlajtoli huetzis ipan se tlali campa onca huitztli huan ax hueli quipiya itlajca huan inmechpalehuis.

⁴ InJerusalén huan inJudá ehuani, xijtlapajpacchiuaca imotlalnamiqulis huan imoyolo noixpa na, niimoTECO. Pampa intla axtle, huajca nohueyi cualancayo inmechtzontlamiltis nochi imojuanti ipampa nochi tlen ax cuali inquichijtoque. Nocualancayo eltoc queja se hueyi tlitl tlen axaca huelis quisehuis.

⁵ “Xijtzajtzilica altepetl Jerusalén huan Judá ehuani, huan xitlayolmelahuaca ica tlapitzali ipan nochi nopa tlali. Xiquijtoqa: ‘Xicholoca para inmomanahuisse pampa hualahuij imocualancaitacahua. Ximotlatitij ipan nopa altepetini tlen quinpiya tepamitl tlen quinyahualohuaj.’

⁶ Xijtlalanaca se bandera ipan altepetl Jerusalén huan xiquinilhuica: ‘¡Xicholoca, ayoc ximochiyaca! Pampa na, niimoTECO, niquinhualicas campa imojuanti nopa tlaxolejquetl tlen más

fiero. Hualas tlen nopa tlali tlen mocahua ica norte.’

⁷Yajaya tlen hualas tlen nopa tlali nelmosisinía queja se león huan cuali quimati quejatza quinoxolehuas tlaltini. Quisqui ipan ilugar huan huala ica nochi ichicahualis para quixolehuas imotlal. Huan imoaltepehua mocahuase tlaxolejtos huan tlatzitzicatos.

⁸Huajca ama ximotlalilica imoyoyo tlen sosoltic para ma nesi inocuesohuaj. Huan ximochoquilica ipampa nopa tlaijiyohuilistli pampa nohueyi cualancayo niimoTECO ya ajsitihuala ipan imojuanti huan ax inmechcahuas.

⁹NiimoTECO niqijtohua para ipan nopa tonal quema ajsis nocualancayo, nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlayacanani huihuipicase ica majmajtli. Huan nopa totajtzitzi huan tiocamanalohuani, majmahuise chicahuac.”

¹⁰Huajca na niJeremías niqijto: “¡Ay, noTECO Dios! Nelía teicneltique ni tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén ehuan pampa eltoc queja san tiquincajcayajqui ica tlen tiquinilhui. Ta tiquintlajtolcahuili tiquinmacas tlasehuilistli, pero ama nopa machete ya eltoc tlacualtlalili para quintzontlamiltis.”

¹¹Ya huala se tonali quema TOTECO quinilhuis nopa tlacame ipan Jerusalén: “Se ajacatl tlen totonic hualas campa huactoc tlali. Huan ax elis se pilajacatzi para inmechseselis tlen ajhuiyac inquimachilise o se ajacatl tlen cuali quema inquiajcomajcahuaj iyol trigo,

¹²pero elis se hueyi ajacatl tlen na nijtitlanis. Huan hualas ica nochi ichicahualis para

ica nimechtlajtolsencahuas huan nimechtlatzacuiltis.”

*Inincualancaitacahua
quinyahualose*

israelitame

¹³ Huan nopa israelitame quijtohuaj: “Xiquitaca, tocualancaitacahua hualahuij topani queja se hueyi ajacatl tlen tlaxolehua. Inincarras motlalohuj chichahuac queja se ajcomalacatl, huan inincahuayos motlalohuj más chichahuac huan ax queja patlani se cuajtli. ¡Nelía titeicneltique pampa ya techxolehuase!”

¹⁴ Huan TOTECO quijtohua: “¡Ay inJerusalén ehuan! Ximoyolpajpacaca tlen nochi tlen ax cuali inquichihuj para noja hueli inmomaquixtise. Ayoc xijpiyaca se imotlalnamiqulis tlen fiero.

¹⁵ Pampa hasta nepa ipan tlali Dan huan hasta ipan nopa tepetini tlen tlali Efraín caquisti para nechcatitoc imotlatzacuiltis.

¹⁶ “Xiquinyolmelahuaca inintlacajhua nochi tlaltini tlen mocahuaj nechca huan nojquiya xiquinilhuica Jerusalén ehuan para nopa tlatehuiani ya hualahuij tlen nopa tlaltini tlen mopantíaj huejca. Huan tzajztihualahuij para quitehuiquij altepetl Jerusalén huan nochi altepetini tlen tlali Judá.

¹⁷ Yajuanti quiyahualoquij altepetl Jerusalén queja elisquíaj tlamocuitlahuiani tlen quinyahualohuj tlapiyalime ipan se cuatitlamitl para quinmocuitlahuise. Huala inintlatzacuiltis ininpani pampa notlacajhua mosisinijtoque ica na. Queja nopa niininTECO niqijtohua.

¹⁸ “Nochi ni tlaijiyohuistli hualajtoc ipampa imotlajtlacohua huan pampa inquitoquilijtoque

se fiero ojtli huan inquinhueyichijtoque tetey-ome. Huan ni tlatzacuiltlistli elis queja se pajtli tlen tlahuel chichic huan ajsis queja se cuchillo tlen calaquis ipan imoyolo, pero queja nopa quinamiqui.”

Jeremías moyolcueso ipampa Judá ehuaní

¹⁹ Nelía nitlajiyohuía ipan noyolo huan nimomimilohua ica tlacuajcualocayotl. Noyolo huihuitoca chicahuac huan ax hueli nimocahua san queja niitztoc pampa nijcactoc inintlapitzal tocualancaitacahua. Quena, tzajzitihualahuij nopa tlatehuiani.

²⁰ Niquinita hualahuij tlahuel miyac tlatehuiani ipan ni tlali para quitlamixolehuase, huan teipa hualahuij tlahuel miyac más. Huan quema sampa nitlachiya, niquinita noja más tlen hualahuij. San ipan se tlalochtli mocahuas tloxolehuali nochí caltini huan nopa yoyoncaltini campa tlacame chocaj.

²¹ ¿Quesqui tonali huejcahuas ya ni? ¿Hasta quema noja niquitas motlalantoc nopa bandera huan noja nijcaquis nopa tlapitzali pampa noja onca tlatehuijcaoyotl? ¿Hasta quema tlamis ni miquistli?

²² TOTEKO quijto: “Tiquitas ni tlajiyohuistli hasta quema notlacajhua quicahuase ininhuihuiyo, pampa yajuanti huihuitique huan ax quinequij nechtlacaquilise. Yajuanti tlahuel tochontique huan ax tleno quimachilíaj. Yajuanti cuali quimatij para quichihuase tlen fiero, pero ax quipiyaj tlanamiquilistli para quichihuase tlen cuali.”

Jeremías quiitac nopa tlatzacuiltistli tlen quiaj-sis Jerusalén

²³ Na nitlachixqui ipan nochi ni tlali hasta campa hueli, pero nochi mocajqui tloxolehuali huan cactoc. Huan niquitac elhuicactli huan ax quipiyayaya tlahuili.

²⁴ Nitlachixqui ipan nopa tepetini huan niquitac huihuipicayayaj huan mohuijhuisohuayayaj.

²⁵ Nitlachixqui huan ayoc niquitac niyon se tla-catl ipan nochi ni tlali. Huan nochi totome ya cholojtoyaj.

²⁶ Nijtlachili nochi nopa tlamayamitl tlen tlahuel tlaeliltiyayaj, pero mocajque queja huactoc tlali huan nopa altepetini mocajque xolejtoque pampa TOTECO quinmajcahua ica ihueyi cualancayo.

²⁷ Ya ni tlen quijto TOTECO: “Nochi ni tlali moc-ahas xolejtoc, pero ax nijtlamixolehuas.

²⁸ Elis queja nochi ni tlali chocas huan elis queja ipan elhuicactli nochi elis yayahuic pampa quipiyas cuesoli ipampa notlacajhua huan ipampa nopa tlajtoli tlen niquijtojtoc. Niquijtojtoc para niquintlatzacuiltis huan ax nimoyolcuepas ica tlen niquijtojtoc nijchihuas.

²⁹ Quema tlacame tlen itztoque ipan altepetini quicaquise nopa tlahuelchihualistli tlen nopa soldados tlen hualahuij, cholose huan motlatise campa cuatitlamitl huan campa tepetini. Nochi altepetini mocahuase tlatzitzicatoc, pampa nochi tlacame cholojtose ica majmajtli.

³⁰ “Yonque inJerusalén ehuan inmoquentise imoyoyo tlen más cuali huan inmotlalilise nochi

tlamantzitzi tlen yejyectzitzi huan inquipase imoixtiyolhua para inquinnotzase nopa soldados tlen hualahuij para inmechtlasojtlase, san tlapic. Pampa tlen inquittemohuaj para elise imomecahua inmechcualancaitaj huan mocualtlalíaj para inmechmictise.

³¹ Na nijcaqui se choquistli queja tzajtzi se sihuatl quema quiipiyas iachtohui cone. Pero nopa tzajtzilistli eltoc ininchoquilis notlacajhua. Quiijtohuaj: ‘¡Ay xinechpalehuica pampa ya nechmictise ni temictiani!’ ”

5

Inintlajtlacohua Jerusalén huan Judá ehuaní

¹ TOTECO quiijtohua: “Xiyaca ipan nochi calles ipan altepetl Jerusalén huan xijtemoca campa hueli intla inquipantise se tlatatl tlen itztoc xitlahuac huan tlen tlatlepanita. Xijtemoca ipan nochi tianquis, huan intla inquipantise se, huajca nijtlapojpolhuis nopa altepetl huan ax nijxolehuas.

² Pampa itztoque miyac tlen nechtestigojtlalíaj, pero ax quichihuaj tlen quiijtohuaj. San istlacatij huan tlacajcayahuaj ica inintlajtol.”

³ NoTECO, ta tiqintemohua tlacame tlen temachme. Tiquintlatzacuiltijtoc motlacajhua pampa tijnequiyaya ma tlatlepanitaca, pero yajuanti ax quipatlaque ininyolis. Nojquiya tiquinechcapantlaliytoc motlacajhua pero ax quicajtoque inintlajtlacohua. Quiipiyaj ininxayac tetic queja se tetl. Huan yeca ax quinequij moyolcuepase tlen inintlajtlacohua.

⁴ Pero teipa na niquijto: Ni tlacame itztoque teicneltique. Monejнемiltíaj fiero pampa tlen más huihuitique. Ax quiixmatij iojhui TOTECO huan tlen xitlahuac huan yeca ax tlatlepanitaj.

⁵ Huajca ama niyas campa itztoque nopa tlayacanani tlen más huejhueyi huan niquinmahuis pampa yajuanti, quena, quiixmatij iojhui TOTECO huan quimatij para nochi tlamantli tlajtlacoli quihualica tlatzacuilti.

Pero san tlapic pampa yajuanti nojquiya quitlahuelcajtoque ininTECO.

⁶ Yeca TOTECO quichihuas para leónes tlen itztoque cuatitla huan nopa tepechichime tlen itztoque ipan huactoc tlali ama quintzontlamiltiquij nopa tlacame campa cholojtejtoque. Huan nopa huejhueyi tecuanime tlen inintoca leopardos quinyahualojtinemise inialtepehua. Huan queja nopa, ajqueya hueli tlen quisas calixpa tlen nopa altepetini, miquis imaco nopa tlapiyali. Pampa inintlajtlacolhua ni tlacame tlahuel miyac huan tlahuel miyac mosisinijtoque nohuaya.

⁷ TOTECO quiijtohua: “¿Quejatza nimechtlapopolhuis nochi ya ni? Pampa hasta imoconehua nojquiya nechtlahuelcajtoque huan quinhueyitalíaj teteyome tlen ax nelía Dios. Na niquinmacac miyac tlacualistli, pero yajuanti ax motlascamatque. Yajuanti motemactilijque ica ahuilnencayotl. Huan ilhuichijtinemque ipan nochi caltini tlen onca ipan nopa altepetl campa tlen hueli quichihuayayaj ica inintlacayo iniixpa teteyome.

⁸ Yajuanti itztoque queja cahuyojme tlen tomahuaque tlen quitemojtinemij se yehua. Sesen yajuanti qitoquilijtinemi ihuampo isihua.

9 ¿Huelis ax quinamiqui niquintlatzacuiltis ipampa nochi inintlajtlacol? Quena, quinamiqui niqincuiepilis ni tlacame tlen ni tlali ipampa nochi tlen nechchihuilijtoque.

10 Inincualancaitacahua tlej cose ipan inintepa huan quinxolehuase inialtepehua. Quichihuase queja se tlen quixolehuas imacuayohua se xomeca mili, pero quicahuas se ome tzontli. Queja nopa quichihuas pampa nopa xomeca mili tlen quinnextía noisraelita tlacajhua ayoc noaxcahua.

11 Nopa tlacame tlen tlali Israel huan Judá tlahuel nechcajcajtoque. Queja nopa niininteco niqijtohua.

Tlayolmelahua tlen tlatzacuiltistli

12 “Yajuanti istlacatique tlen na pampa quijtoque: ‘TOTECO ax techtlaijiyohuiltis. Ax hualas topani niyon se tlamanli tlen ax cuali. Ax tijpantise mayantli niyon flatehuijcajotl.’

13 Nojquiya quijtohuaj: ‘Nopa itiocamanalocahua TOTECO san quinpactía tlahuelchihuaj, pampa TOTECO ax quinnojnotztoc. Nopa tlatzacuilti tlen yajuanti quijtohuaj para hualas topani, huetzis ipan yajuanti. Pero ax huetzis topani.’ Queja nopa quijtohuaj nopa Judá huan Jerusalén ehuan.

14 “Huajca nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quej ni nimitzilhuía, tiJeremías: ‘Pampa quijtoque ya nopa tlen tiocamanalohuani, na nijtlalis notlajtol ipan mocamac. Huan notlajtol elis queja tlihl huan nopa tlacame elise queja cuahuitl. Huan nopa tlihl quintlamitlatis.’ ”

15 Huan TOTECO quijto: “Xiquitaca inisraelitame, na niquinhualicas campa imojuanti miyac tlacame tlen se tlali tlen mopantía huejca. Se tlali tlen tlahuel quiapiya chichahualistli huan tlen huejcajquiya eltoc. Se tlali tlen ax inquitmachilise inintlajtol.

16 Nochi yajuanti tlahuel motemacaj tlatehuise huan quihualicaj tepostli tlen tetzontlamiltía.

17 Yajuanti quicuase nochi tlen inquitocoque tlen eltoc para inintlacualis imoconehua, imoborregojhua huan imohuacaxhua. Quicuase imohigos huan itlajca imoxocomeca milhua. Huan nojquiya quintlamixolehuase nopa altepetini tlen moyahualojtoque ica tepamitl tlen ipan inmotemachíaj.

18 “Pero yonque queja nopa nijchihuas, ax nimechtzontlamiltis nochi inisraelitame. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

19 Huan, Jeremías, quema nopa tlacame mitztlajtlanise: ‘¿Para tlen TOTECO Dios techchihuilía nochi ni tlamantli tlen fiero?’ huajca ta xiquin-nanquili quej ni: ‘Imojuanti inquitlahuelcajque TOTECO huan inmotemactilijque ica sequinoc totiotzitzi ipan imotlal. Huajca ama inquitte-quipanose sejcoyoc ehuani ipan inintlal.’ ”

20 “Nojquiya xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá huan Israel quej ni:

21 ‘Xijtlacaquilica, intlacame tlen inhuihuitique tlen inquipiyaj imoixtiyolhua, pero ax intlachiyaj. Huan inquipiyaj imonacas, pero ax intlacaquij.

22 Na niimoTECO nimechtlajtlanía: ¿Para tlen ax innechtlepanitaj niyon se pilquentzi? ¿Para

tlen ax inhuihuipicaj niyon se quentzi noixpa? Na tlen huejcajquiya niquinnextili nochi hueyi atl tlen onca ipan nochi tlaltepectli hasta canque tlamise huan nopano nijtlali xali. Huan hasta ama yajuanti ax hueli quiixpanoj innepa yonque tlahuel mosisiníaj o tlahuel mojmoliníaj. Huajca, ¿ax quinamiqui innechimacacise huan innech-hueyichihuase?

²³ Pero axtle, ni tlacame tlahuel yoltetique huan tlahuel mosisiníaj, pampa mohuejcatlalij-toque tlen na huan yajque quinhueyichihuatoj teteyome.

²⁴ Huan niyon quentzi ax moyolilhuijtoque: ‘Ma tiquimacastica TOTECO Dios pampa yajaya tlen techmaca nopa atl quema ipohual titocaj huan tipixcaj huan quichihua ma onca pixquistli.’

²⁵ Huan pampa inisraelitame ax innechtlepan-itaj, nimechquixtilijtoc nopa huejhueyi tlatiochihualistli tlen nimechmacatosquía. Imotlajtlacoluha quichijtoc para ma nimechquixtili nochi tlamantli tlen cuali.

²⁶ Campa notlacajhua, itztoque tlacame tlen fiero ininyolis, tlen tlapijpiyaj ixtacatzi queja se tlapejquetl. Quitlalíaj tlaquetztli para quinmasilitise sequinoc tlacame.

²⁷ Huan queja se caja temitoc ica piyome, queja nopa nojquiya ininchaj temitoc ica tlamantli tlen quichtectoque. Huan yeca yajuanti mohueyichijtoque huan moricojchijtoque.

²⁸ Motomajtoque huan moyejyecchijtoque, huan tlahuel miyac tlamantli tlen fiero quisen-huiquilíaj quichihuaaj. Ax quintlajtolsencahuaj icnotzitzitzi queja xitlahuac, niyon ax quinpalehuíaj

tlen teicneltzitzí para ma quiselica tlen quinamiqui.

²⁹ ¿Huelis ax quinamiqui niquinmacuepilis tla-came tlen queja nopa quichihuj huan niquin-mactilis inintlatzacuilitis? Quena, quinamiqui. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

³⁰ “Ipan ni tlali panotoc se hueyi tlamantli tlen tlahuel fiero huan temajmati.

³¹ Nopa tiocamanalohuani istlacatij ica tlen tlayolmelahuaj para panos huan nopa totajtitzí tlanahuatía chichahuac ica san tlen yajuanti inin-tequihuejcayo. Huan queja nopa quinpactía not-lacajhua. Pero ¿tlachque quichihuase quema ajsis nopa tonal tlen tlatzacuilitistli?”

6

Inincualancaitacahua israelitame quiyahuo-lhuaj Jerusalén

¹ “¡Ximochololtica iniconehua Benjamín! ¡Xijchi-huaca campeca para inmomaquixtise nochi tlen inhuelise! ¡Xiquisaca ipan altepetl Jerusalén huan xicholoca! Xijpitzaca tlapitzali ipan altepetl Tecoa huan xijchihuaca poctli para ma quiitaca ipan altepetl Bet Haquerem. Quena, xiquinyolme-lahuaca nochi tla-came para hualahuij miyac soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte para quixolehuase ni tlali.

² Nijchihuas para ma quixolehuaca altepetl Jerusalén huan itlacajhua yonque tlahuel yejectzi queja se ichpocatli.

³ Hualase tlamocuitlahuiani tlen imocualan-caitacahua tlen mochantise yahualtic tlen nopa

altepētl huan moaxcatise. Quitlajcoitase nopa potrereros para quintlamacase ininborregojhua.

4 Huan imocualancaitacahua quiijtose: ‘Ximocualtlalica para titlatehuisse ica tlajcotona. Pero teipa momacase cuenta para ya tiotlac para pehuas se tlatehujcayotl.

5 Huan nopa tlatehuiani quiijtohuaj: Ma tiy-aca tiquintlaxtequilitij ica tlayohua huan ma tijx-olehuati inincaltlanahuatil huajca ajachica inmajmahuise.’ ”

6 Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quej ni quinilhujtoc: “Xijtzontequica cuatini para ica inquicojcoyonise itepa altepētl Jerusalén para incalaquise. Ya ni nopa altepētl tlen monequi inquitlatzacuiltise ipampa nochi itlajtlacolhua.

7 Queja se ameli ax quema huaqui, queja nopa nojquiya ipan altepētl Jerusalén quisenhuiquilitoque quichijtinemij tlajtlacoli huan nochi tlamantli tlen ax cuali. Ax tleno tlen cuali caquisti ipan nopa altepētl. San caquisti tlatehujcayotl huan tlaxtequistli. Mojmōstla nijtlachilijtoc inincocolis huan inintlacuaajcualol tlen huala tlen itlajtlacolhua.

8 Ximoxitlahuaca, inaltepētl Jerusalén ehuan, para ax nimechtlahuelcahuas huan nimechtzontlamiltis huan nijchihuas imoaltepe queja se huactoc tlali campa axaca itztos.”

Ya nechca nopa tlatzacuiltli

9 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “Imocualancaitacahua

quichihuase queja se tlacatl tlen quitequi xocomecatl itlajca huan quionpahuía quitemohua tlen noja mocajtoc hasta ax mocahuas niyon se. Queja nopa nojquiya quitemose sesen inisraelitame campa inmotlatise hasta axaca mocahuas. Huan ax mocahuas niyon se.”

¹⁰ Huan niJeremías niqijto: “Pero, ¿ajqueya nechtlacaquilis quema niquinyolmelahuas tlen nochi tlen panos? Nochi yajuanti quipixtoque inintlacaquilis tzactoc huan ax quinequij nechtlacaquilise. Quema niquinpohuilía motlajtol, TOTECO, yajuanti cualanij. Ax quinpactía, niyon se pilquentzi.

¹¹ Yeca nitemitoc ica mocualancayo. Nelohui para nijpiya noyolo ininhuaya huan ax niquintlatzacuiltis pampa tlahuel nicualani.”

Huan TOTECO quijto: “Na nijmajcahuas nocualancayo ipan nochi Jerusalén ehuan. Huan nijchihuas ma huetzi ipan coneme tlen mahuiltijtinemij ipan calles, ipan telpocame tlen nemij san sejco para quichihuase tlen ax cuali, ipan tlacame tlen mosihuaajtijtoque, ipan sihuame tlen monamictijtoque huan ipan huehuentzitzitzi.

¹² Huan nopa seyoc tlali ehuan moaxcatise ininchajchaj, ininmilhua huan ininsihuajhua, pampa na nimomatlalananas para niquintlatzacuiltis nochi tlacame tlen itztoque ipan ni tlali. Queja nopa nimoTECO niqijtohua.

¹³ “Pampa nochi nopa tlacame queja tlen más pilsiltzitzitzi hasta tlen huejhueyi, quiixtocaj moaxcatise tlen seyoc iaxca huan quitlaxtequilíaj. Huan tlen nopa tiocamanalohuani hasta nopa totajtzitzi, nochi tlahuel tlacajcayahuaj.

14 Yajuanti quincajcayahuj notlacajhua pampa quinilhuíaj para onca tlasehuilistli huan para nochil eltos cuali quema senquistoc oncas tlatehuicayotl.

15 ¿Huelis mopinahuayayaj notlacajhua quema quinhueyichihuayayaj teteyome? ¡Ax neli! Ax mopinajque niyon se quentzi, niyon ax ixchichilique, yeca temachtli huetzise mictoque quema niquintlatzacuiltis. Queja nopa nimoTECO niquijtohua.”

Quihuejcacajtoque iojhui TOTECO

16 Huajca TOTECO quinilhui itlacajhua: “Ximoquetzaca campa initztoque huan xitetlajtlanica quejatza elqui nopa ojtli tlen huejcajquiya inquitoquiliyayaj huan sampa xijpantica nopa ojtli tlen cuali o nopa ojtli tlen tlatzejtzeloltic tlen inquitoquiliyayaj achtohuiya. Xijtoquilica nopa ojtli tlen cuali huan inquipantise tlasijajcahuali para imotonaltziti. Pero imojuanti inquijtojqque: ‘Ax tijtoquilise nopa ojtli pampa ax techpactía.’

17 Huajca niquintlali tlamocuitlahuiani ipan nopa altepetl tlen teyolmelahuasquíaj quej ni: ‘Xijtlacaquilise quema molinis nopa tlapitzali pampa ya nopa inmechyolmelahuas para monchcahuía tlatehuicayotl.’ Pero yajuanti quijtojqque: ‘¡Ax tijchihuilise cuenta!’

18 “Huajca nimechilhuía xijtlacaquilica intlacame ipan nopa tlaltini tlen mopantíaj huejca. Xijmachilica tlachque ininpantis notlacajhua ipan altepetl Jerusalén.

19 ¡Xijtlacaquilica intlacame ipan nochil tlattepactli! Na nijhualicas se tlamantli tlen

nelía fiero ipan notlacajhua queja quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua. Niquintlatazacuiltis pampa ax quinequij quitlacaquilise notlajtol huan quihuejcamajcahuaj notlanahuatil.

²⁰ ¿Para tlen noja innechhualiquilíaj nopa copali tlen tlali Sabá huan nochi tlaajhuiyacayotl tlen patiyotl tlen inquihualicaj tlen huejca ipan sequinoc tlaltini? Ayoc nijselis imotlacajcahualis tlen inquitlatiyayaj noixpa huan tlen ajhuiyac nijmatiyaya.”

²¹ Huan nojquiya TOTECO quijto: “Xiquitaca, na nijtlalis tlatzacuilti ipan iniojhui notlacajhua. Huan nochi sentic motepotlamise. Motepotlamise tetatme, ininconehea, inincalnehcahua huan in-inhuampoyohua. Nochi huetzise sentic huan tzontlamise.”

²² Huan nojquiya TOTECO quijto: “Xiquintlachilica nopa soldados tlen hualahuij tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte. Motlanantoque soldados se hueyi tlali tlen mocahua huejca para inmechtehuiquij.

²³ Mocualtlalijtoque ica inincuahuitolhua huan ica inincuatlaminhua para tlatehuisse. Yajuanti quipiyaj ininyolis tlen tlahuel fiero huan ax tetlasojtlaj. Quema ininsoldados nejnentihualahuij cahaujtipa, caquisti chichahuac queja molinía nopa hueyi atl. Tlahuel quinequij inmechtehuiquij in-Jerusalén ehuaní.”

²⁴ Huan nopa Jerusalén ehuaní quijtoque se ica seyoc: “Tojuanti tijcactoque para nopa soldados tlen hualahuij techtehuiquij nelía temajmati. Yeca tlahuel timajmahuij huan ayoc tijpiyaj fuerza.

Timajmahuij huan titlajiyohuáj queja se sihuatl tlen ya ajsic hora para conepiyas.

²⁵ Huajca amo xiyaca cuatitla, niyon amo xinejnemica ipan ojtli pampa tocualancaitacahua itztoque campa hueli. Mocualtlalijtoque ica inintepos para techmictise. Yeca onca majmajtli campa hueli.”

²⁶ ¡Ay inJerusalén ehuan! Ximoquentica imoyoyo tlen cuesoli huan ximosehuica ipan cuanextli huan ximochoquilica queja mictosquía imocone tlen iyajtzi pampa nimantzi hualase soldados campa imojuanti para inmechtzontlamiltise.

²⁷ Huan TOTECO quiijto: “Jeremías nimitztlalijtoc queja se tlatatl tlen quimolonía tepostli para quiijtos intla cuali o ax cuali. Xiquinyejyeco notlacajhua huan xiquintlachili intla cuali tlen quichihuj huan intla cuali nopa ojtli tlen quihuicaj o axtle.”

²⁸ TOTECO, nochi yajuanti sentlamique huan tlahuel mitztlajilhuáj campa hueli. Nelía yolte-tique. Quipiyaj ininyolo tetic queja nopa tepostli bronce huan hierro. Nelía ax cuajcualme.

²⁹ Yonque nopa tepos cilindro tlen quipiya ajacatl tlailpitzasquía chichahuac ipan nopa tepostli, huan nopa ttitl lemenisquía tlahuel para quimolonaltis nopa tepostli tlen ininyolo, san tlapic. Ax onca tlen tlapajpactic ipan ininyolo para tijpantise. San onca tlen soquiyo.

³⁰ Cualí niquintocaxtlalis: “Tlacame tlen TOTECO quinmajajtoc ipan tlasoli queja tepos plata tlen ax tleno ipati.”

7

Jeremías tlayolmelahua ipan tiopamitl

¹ Sampa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

² “Xiya campá ipuertajyo notiopa huan xiquin-pohuiliti nopa tlacame notlajtol. Xiquinilhuiti ni tlajtoli: ‘Intlali Judá ehuaní, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO. Quena, xijtlacaquilica imojuanti tlen incalactoque nica para inquihueyichihuase TOTECO.

³ Quej ni quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen Toteco tiisraelitame: Ximonejnemiltica xitlahuac huan xijchihuaca tlen cuali, huan queja nopa, nimechcahuilis initztose ipan imotlal.

⁴ Ma ax inmechcajcahuase tlen quijtohuaj para na ax nijcahuas ma quixolehuaca altepetl Jerusalén pampa nica eltoc notiopa.

⁵ “ ‘San nimechtlasojtlas intla inquicahuase nopa tlanamiquilistli tlen ax cuali huan nochí imotlajtlacolhua, huan inquinchiuilise tlen xitlahuac nochí sequinoc.

⁶ Monequi ayoc inquitlajiyohuiltise tlen seyoc tlali ehuaní, huan icnotzitzí huan cahual sihuame. Monequi ayoc intemictise tlen ax tleno quichijtoque huan ayoc inquihueyichihuase teteyome pampa tlahuel inmechchiuilíaj tlen ax cuali.

⁷ Intla queja nopa inquichihuase, huajca na nimechcahuilis initztose ipan ni tlali tlen niquinmacac imohuejcapan tatahua para nochipa.

8 “¿Inmoilhuáj ax quema intlaijiyohuise pampa nica eltoc notiopa niimoTECO? Amo ximocaj-cayahuaca ica se ístlacayotl.

9 ¿Huelis inmoilhuáj cuali tlen inquichihuaaj? Intlaxtequij, intemictíaj, inmomecatíaj, inistlacatij, inquihueyichihuaaj nopa teteyotl Baal huan nochi nopa sequinoc teteyome tlen yancuique.

10 Teipa inhualahuij nica para inmoquetzase noixpa ipan notiopa para innechhueyichihuaaj huan inquiijtouhaj: Tojuanti timomanahuijtoque tlen tlatzacuilti. Teipa sampa inyahuij para inquichihuase tlamantli tlen ax cuali.

11 ¿Huelis inmoilhuáj para tlaxtequini hueli mosentilíaj ipan ni tiopamitl tlen quichijque para nechtlepanitase? Na niquitztoc nochi ni tlamantli tlen ax cuali tlen nica inquichihuaaj. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

12 Xiyaca ipan Silo, nopa altepetl tlen achtohuiya quipixqui nopa tiopa para nechhueyitlepanitase. Xijtlachilica tlachque nijchihuili nopa lugar ipampa inintlajtlacolhua noisraelita tlacajhua.

13 Huan quema imohuejcapan tatahua quichihuayayaj nochi nopa tlajtlacoli, na nijsenhuiquiliyaya niquinnojnotzayaya para ma moyolcuepaca, pero yajuanti ax nechtlacaquilijque, niyon ax nechnanquilijque.’ ”

14 Huajca TOTECO quiijtohua: “Na nijxolejqui Silo queja nojquiya nijchihuas ica ni tiopamitl nica tlen inquichijque para ma quihuica notoca. Quena, nijxolehuas ni tiopa tlen ipan inmotemachíaj para inquiselise tlapalehuili huan tlen nimechmacac imojuanti huan imotatahua.

Nijchihuas ihuical queja nijchijqui ipan altepetl Silo.

¹⁵ Huan nimechtitlanis xitlatequipanotij ipan sequinoc tlaltini queja nijchijqui ica imoisraelita icnihua tlen itztoyaj ica norte ipan tlali Israel [7:15 O campa mocajque iixhuihua Efraín.]”

Tlaixpanotoque israelitame

¹⁶ “Huajca, ta tiJeremías, ayoc ximomaijto ipampa ni tlacame. Amo xichoca ininpampa, niyon amo xinechtajtlani ma niquinpalehui pampa ax nimitztlacaquilis.

¹⁷ ¿Ax tiquita tlachque fiero quichijtinemij ipan nochi nopa altepetini tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén?

¹⁸ Nopa coneme quisentilíaj cuahuitl, huan nopa tetatme tlipitzaj para ipan temacase tlacajcahualistli. Ininsihuahua quixacualohuaj harina huan quichihuaj pantzi para quitencahuilise nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac. Nojquiya quinmacaj tlacajcahualistli tlatoyahuali sequinoc totiotzitzitzi tlen sequinoc tlaltini para nechcualancamacase.

¹⁹ Pero ax na tlen nihuetzis ipan pinahualistli. Eltoc yajuanti tlen más mosoquihuse huan mopinahualtise.

²⁰ Huajca ama nijtitlanis nohueyi cualancayo ipan ni lugar. Huan nochi tlacame, tlapiyalime, cuatini huan xihuitl tlamitlatlase ica nocualancayo. Huan nopa tlitl ax sehuis.” Queja nopa quijto TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili.

²¹ Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen ininTeco israelitame nojquiya quijtohua: “Xijtlalica nopa tla-

cajcahualistli tlatlatili tlen innechmacaj ica nopa tlacajcahualistli para imototiotzitzi huan xiquincuaca imoseltitzitzi.

²² Pampa ipan nopa tonal quema niquinquixti imohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto, ax niquinmacac tlanahuatili tlen tlacajcahualistli o tlapiyalime tlatlatili,

²³ pero niquinilhui: ‘Xinechtlacaquilica notlajtol huan na nielis niimoTeco huan imojuanti inelise innotlacajhua. Xijchihuaca senquistoc tlen na nimechnahuatía, huan queja nopa, nochi tlen inquichihuase, quisas cuali.’

²⁴ Pero yajuanti ax quinejque nechtlacaquilise. Huan quisenhuiquilijque quichijque tlen yajuanti quinactiyaya. Quitoquilijque inintlalnamiquilis pampa tlahuel tetic ininyolo huan tlahuel fiero. Huajca yajuanti moicancuepque huan más quichijque tlen ax cuali, huan ax nechtoquilijque.

²⁵ Hasta ipan nopa tonali quema imohuejcapan tatahua quisque ipan tlali Egipto huan hasta ama, na mojmostla nijsenhuiquilijtoc nimechtitlanilijtoc notiocamanalojcahua.

²⁶ Pero imojuanti ax inquinejque inquietlacaquilise. San más inmoyoltetilijque, inmotzontetilijque huan inmosisiníaj que imohuejcapan tatahua.

²⁷ “Huajca, ta tiJeremías, xiquinilhui nochi tlen na nimitzilhuijtoc, pero yajuanti ax mitztlacaquilise. Xiquintzajtzili tlen ininpantis, pero yajuanti ax mitznanquilise.

²⁸ Huajca xiquinilhui: ‘Imojuanti initztoque tlacame tlen ax inquinequij inquitlapanitase TOTECO tlen itztoc imoDios, niyon ax inquinequij

inmoxitlahuase. San inquisenhuiquilíaj inquitoquilíaj nopa ojtli tlen ax cuali.

²⁹ ¡Ay inaltepetl Jerusalén ehuani! Initztoque ipan pinahualistli. Ximoximaca huan xijtepehuaca imotzoncal ica cuesoli. Xiyaca ximochoquilica imoseltitzitzi ipan nopa tepetini pampa TOTECO inmechtlahuelcajtoc. Inmechhuejcamajcajtoc nochi imojuanti tlen initztoque ama pampa tlahuel inquicualancamacatoque.’ ”

³⁰ Huan TOTECO quijto: “Nicalantoc pampa nopa tlacame tlen tlali Judá tlajtlacolchijtoque noixpa, Quintlaliytoque ininteteyohua ipan notiopa campa tlacame nechhueyitlaliyayaj huan queja nopa quichijtoque tlahuel ax tlapajpactic noixpa.

³¹ Nojquiya quicualtlalijque se tlaixpamitl tlen nopa totiotzi Moloc [7:31 O Tofet tlen elqui seyoc itoca Moloc.] ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Huan nopano quintlatiyayaj inioquichpilhua huan ininsihuapilhua huan quimacayayaj inintotiotzi Moloc queja se tlacajcahualistli tlatlatili. Nelía fiero para quimacase se tlatatl queja se tlacajcahualistli. Axaca niquilhui ma quichihuaca se tlamantli fiero queja nopa, niyon ax quema ni-moilhuijtoc para huelis nijchihuas se tlanahuatili queja nopa fiero.

³² Pero ajsis tonali quema nopa tlaixpamitl tlen Moloc huan nopa tlamayamitl tlen itoca Ben Hinom ayoc quintocaxtise queja nopa. Teipa quintocaxtise Tlamayamitl Campa Temictíaj pampa nopano nopa soldados quinmictise tlahuel miyac tlacame. Huan nopano quintlalpachose hasta ayoc oncas lugar campa hueli quintocase.

33 Huan inintlacayo nopa mijcatzitzitzi mocahuase para quincuase nopa totome huan tecuanime tlen nemij cuatitla. Huan ax mocahuas niyon se tlatcatl para quinmajmatis nopa tlapiyalime para ma ax quincuaca.

34 Nijtlamiltis nochi yejyectzi huicatl huan huetzquistli ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Nojquiya ayoc caquistis inintos nopa telpocame tlen mocualtlalijtoque para mosihuaajtise huan nopa ichpocame tlen mocualtlalijtoque para monamictise, pampa quixolehuase nochi tlamantli ipan nopa tlali.”

8

1 Huan TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali nopa tlatehuiani tlen hualahuuj quitlapose nochi tlacacahuaya huan ostotl campa quintlalpachotque tlanahuatiani huan tlayacanani tlen tlali Judá huan quiquixtise iniomiyohua. Nojquiya quiquixtise iniomiyohua totajtzitzitzi, tiocamanalohuani huan tlen hueli tlacame tlen itztoyaj ipan Jerusalén huan Judá.

2 Huan quipatlahuase iniomiyohua tlalchi iniixpa tonati, metztli huan sitlalime tlen notlacajhua quinicnelijque huan quinhueyimatque queja elisquáj dioses. Huan iniomiyohua ayoc quinpejpenase, niyon ayoc quintlalpachose. San quincahuase ma tepejtoca tlalchi queja cuitlatl.

3 Huan quema tlamis inintequi nopa tlatehuiani, nopa israelitame tlen noja mocahuase yoltoque ipan ni fiero tlali, quinequise miquise

para ax yase ipan nopa tlaltini campa niquintitlanis para tlatequipanotij. Queja nopa niquijtojtoc para panos niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

Tlahuel fiero inintlalnamiqulis israelitame

⁴ “Nojquiya Jeremías, xiquinilhui para quej ni niininTECO niquijtohua: ‘Quema se acajya huetzi, nimantzi mehua huan moquetza. Huan quema se acajya mocuapolohua ipan ojtli, sampa mocuepa hasta quipantis nopa ojtli tlen xitlahuac.

⁵ Pero ni tlacame tlen Jerusalén ax tlaneltocaj. Quisenhuiquiláj quitoquiláj nopa ojtli tlen ax cuali. Quinequij itztose mocuapolojtoque yonque ajachica niquinilhuía ma mocuepaca.

⁶ Na nijcactoc tlachque quijtohuaj ni tlacame, pero ax nijcactoc niyon se tlen mocuesohua ipampa itlajtlacolhua. Axaca moyolcuepa huan quijtohua nelía fiero tlen quichijtoc. Nochi motlalojtiyohuij para quichihuatij más tlajtlacoli queja se cahuayo motlalahua para tlatehuiti.

⁷ Nopa tototl cigüeña quimati quema ajsi tonal para mocuepas itlal pampa tlantoc tasesecayotl. Nojquiya nopa pichón, huan nopa golondrina huan sequinoc totome quimatij quema mocuepase, pero notlacajhua ax queja nopa. Yajuanti ax quimatij quejatza na niininTECO niquintlajtolsencahuas huan niquintlatzacuiltis ipampa inintlajtlacolhua.

⁸ “ ‘Huajca, ¿para tlen inquijtohuaj: Tojuanti titlalnamiquij huan tijpiyaj itlanahuatilhua TOTECO? Ax neli inquimatij notlanahuatilhua pampa imoistlacatijca tlajcuilojcahua ica

inintlajcuilol quipatlatoque tlen quiijtohuaj notlanahuatilhua. Huan ama tlen quiijtohuaj nelía se istlacayotl.

⁹ Pero ipampa inintlajtlacol niquinpinahualtis nopa istlacatica tlajcuilohuani tlen quiijtohuaj tlanamiquini. Niqintemactilis para ma quintlaijiyohuiltica huan ma quinilpica pampa yajuanti quitlahuelcajtoque notlajtol niininTECO. Huajca quimachilise para melahuac ax tlanamiquij.

¹⁰ Yeca nochi ininsihuajhua huan ininmilhua, nijtemactilis ininmaco tlen quintlanise para ma moaxcativa. Pampa nochi yajuanti, yonque pil-siltzitzitzi o huejhueyi, tiocamanalohuani o totajtzitzi, nochi mojmstla quinequij moaxcatise tlamantli tlen sequinoc iniaxca. Yajuanti tlahuel tlacajcayahuaj.

¹¹ Eltoc queja notlacajhua quipiyaj se hueyi cocotl, pero nopa tlayacanani san quintlalíaj se pil-pajtzi tlen ax tleno ipati. Ya huala tlaijiyohuilstli ipan notlacajhua, pero quinilhuíaj para nochi el-toc cuali huan oncas tlasehuilstli.

¹² ¿Huelis mopinahuaj quema quichihuaj tlamantli quej ni? ¡Axtle! Ax pinahuaj niyon se quentzi. Yeca huetzis inintlacayohua ininhuaya nopa sequinoc tlen miquise quema niquintlatzacuiltis notlacajhua. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.’ ”

¹³ Huan TOTECO quiijtohua: “Nochi ininxocomecamil huan ininhigo mil, tlamiixpolihuisse. Nochi cuatini tlen temacaj inintlajca, huaquise. Huan nochi tlamantli tlen cuali tlen na nijsencajtoya para yajuanti, nimantzi ixpolihuis.”

¹⁴ Huan huajca nopa tlacame quiijtose: “¿Para

tlen timochiyase para timiquise nica? Más cuali ma tiyaca ipan nopa altepetini tlen moyahualojtoque ica tepamitl huan ma timiquica nopano. Pampa TOTECO toDios techtemactilijtoc para ma techmictica. Eltoc queja techmacatoc ma tiquica atl tlen quipiya pajtli tlen temictía pampa tlahuel titlajtlacolchijtoque iixpa.

¹⁵ Tojuanti timochiyayayaj para tijpiyase tlasehuilistli, pero ax tijpixque. Nojquiya timochiyayayaj para timochicahuase tlen campa timococojtoyaj, pero san tijpantijque más tlaijiyohuilistli.

¹⁶ Caquisti para ya hualahuij tocualancaitacahua tlen nepa Dan ica norte. Nochi hualahuij ipan cahuyos tlen chicahuac moquijquinohuaj huan yeca ni tlali huihuipica. Monechcahuíaj nopa soldados tlen tlahuel temajmati. Yajuanti quintzontlamiltise nochi tlen quipantise. Quintlamixolehuase altepetini huan nochi tlamantli nopano huan techzontlamiltise nochi titlacame.”

¹⁷ Huan TOTECO quiijto: “Na niquintitlanis ni soldados campa imojuanti queja elisquíaj cohuame tlen tencocoque tlen ax tleno huelis inquinchihuilise. Yajuanti inmechtzacanise huan inmiquise.”

Moyolcueso Jeremías ipampa itlacajhua

¹⁸ Ax onca pajtli para nimoyoltlalis tlen notlaijiyohuilis. Tlahuel nechylcocohua huan nimocuesohua.

¹⁹ Xijtlacaquilica quejatza chocaj notlacajhua ipan nochi nopa tlali. Quiijtohuaj: “¿Canque itztoc TOTECO? ¿Axaca ipan altepetl Jerusalén? ¿Huelis ya techtlahuelcajqui yajaya tlen Totlanahuatijca?”

Huan TOTECO quej ni quinilhuía: “¿Para tlen innechchijtoque ma nicualani ica imoteteyohua huan imototiotzitzitzi tlen hualahuij ipan sequinoc tlaltini? ¿Para tlen monequi nimechmactilis inin-maco sequinoc para inmechtlatzacuiltis?”

²⁰ Huan nopa tlacame chocaj huan quiijtihuaj: “Panoc nopa tonali quema tlatotonía huan ama ya panotoc pixquistli huan aya aca hualajtoc para techmaquixtis.”

Jeremías tlahuel mocuesohua

²¹ Na nichoca ipampa inintlaijiyohuilis notlacajhua. Tlahuel nimomajmatijtoc huan ax hueli nijneltoca hasta ax nimolinía. Niitztoc queja se nonotzi ipampa nochi nopa tlacuaajcualocayotl tlen niquita.

²² ¿Ax onca se pajtli ipan tlali Galaad? ¿Ax onca nopano se tepajtijquetl tlen hueli quinpajtis inin-cocohua notlacajhua? ¿Axaca tlen hueli quinpale-huis notlacajhua?

9

¹ Cualí elisquía intla ipan notzonteco mochi-huasquía se pila tlen atl para nijpiyasquía noix-ayo para nichocas noja más. Queja nopa na nichocasquía para nochipa. Quena, nichocasquía tonaya huan tlayohua ipampa notlacajhua tlen mictoque.

² Cualí elisquía intla nihuelisquía niquincajte-huasquía huan niyasquía niitztoti ipan huactoc tlali ipan se cali para nejnemini. Queja nopa

niquinilcahuasquía notlacajhua pampa nochi yajuanti tlahuel momecatíaj huan quichihuj tlen tlahuel fiero.

³ TOTECO quijtohua: “Ni tlacame nochipa moilhuíaj quejatza istlcatise. Queja se cuahuitoli quimajcagua cuatlamintli, inincamac quinquixtía senquistoc istlacayotl. Ax quinequij quijtose tlen xitlahuac. Más quichihuj tlen fiero mojmotla. Huan ayoc nechchihuilía cuenta, niinintECO.

⁴ “Se se monequi momocuitlahuis tlen nopa tlatl tlen itztoc icalnechca pampa ax hueli ipan motemachis. Monequi se se momocuitlahuis tlen iicni pampa ax hueli quineltocas. Amo xiquin-pohuili tlachque mitzpano pampa yajuanti hueli mitzistlacahuse huan mitzijilnamiquise.

⁵ Se se israelita quimati cuali quejatza tlacajcayahuas huan tetlajilhuis. Yajuanti senquistoc quichihuj tlajtlacoli.

⁶ Mojmotla quimiyaquilíaj inintlajtlacol huan iniistlaticayo. Ax quinequij nechixmatise na.” Queja nopa quijto TOTECO.

⁷ Huajca ama TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcagua Ma Tlatlanitij, quej ni quijtohua: “Na niquinpanoltis ipan se tlajiyohuilstli tlen elis queja tli tl para niquintlapajpacchihuas. Niquinyejyecos huan niquintlatzejtzolchihuas queja quichihuj ica nopa tepos plata. ¿Tlachque seyoc tlamantli hueli nijchihuas ica notlacajhua?

⁸ Ica ininnenepil quimajcahuaj istlacayotl tlen tecocohua queja se cuatlamintli. Huan ininhuampo quicamahuíaj ica yejectzi, pero ipan

ininyolo moilhuáj quejatza quitzontlamiltise seyoc.

⁹ ¿Huelis ax quinamiqui niquintlatzacuiltis ipampa nochi ni tlamantli tlen quichihuaaj? ¿Ax quinamiqui nimomacuepas ipampa tlen nechchihuilijtoque ni tlacame tlen ni tlali?” Queja nopa quijto TOTECO.

¹⁰ “Huan nichocas ipampa nopa tepetini huan nochi nopa cuatitlamitl huan potrereros pampa ama nochi quintlatijtoque huan ayoc aca itztoc nopano. Ayoc aquí huacaxme, niyon totome, niyon nopa tecuanime tlen nemij cuatitla pampa nochi cholojque.

¹¹ “Huan altepetl Jerusalén nijchihuas ma eli queja se tlamontomitl tetl. Huan nopano quichihuase iniosto nopa tepechichime. Huan nopa altepetini tlen tlali Judá mocahuase queja se huactoc tlali. Ayoc aca itztos nopano.”

¹² ¿Ajqueya quiپیya miyac tlnamiquilistli para quimachilis nochi ya ni tlamantli tlen panotoc? ¿Ajqueya Toteco quinextilijtoc tlen quijtosnequi huan huelis innechixtomilise? Ma nechilhuica para tlen ni tlali mocajtoc queja huactoc tlali hasta ayoc aca motemacas nejnemis nica.

¹³ Pero TOTECO quijtohua: “Nochi ya ni panoc pampa notlacajhua quitlahuelcajque notlanahuatilhua tlen niquinmacac. Ax quitlepanitaque notlajtol huan ax nejnunque queja niquinilhui.

¹⁴ San quichijtinenque tlen yajuanti quinpactiyaya huan quinhueyimatque nopa teteyome tlen Baal queja inintatahua quinnextilijque.

15 Yeca na niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niinin-Teco israelitame, niqijtohua: ‘Xiquitaca, queja se quinmacas tlacame ma quicuaca se tlamantli tlen chichic, na niquinmacas notlacajhua tlaijiy-ohuilistli huan niquinchihas ma quiica atl tlen quiipiya pajtli tlen temictía.

16 Huan queja se quisemana xinachtli, niquinti-tlanis campa hueli ipan nochi tlaltepactli ipan tlat-tini tlen yajuanti huan ininhuejcapan tatahua ax quiixmatque. Huan nopano nojquiya quintehuisse ica machete hasta quintlamimictise.’ ”

Tlahuel chocase ipan Jerusalén

17 Nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiijtohua: “¡Xiquinnotzatij nopa sihuame tlen chocaj quema miqúi se acayja! Xiquintemoca yajuanti tlen cuali quimatij quichihuaaj inintequi.

18 Ma hualaca nimantzi huan ma chocaca ipampa israelitame. Ma quisa miyac iniixayo ipan iniixtiyol.

19 Nochi nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén chocase ica cuesoli huan ayoc quimatij tlachque quichihuase. Quiijtose: ‘Tlahuel titeicneltique pampa techtlamixolejtoque huan techpinahuajtjtoque. Ama monequi tijcajtehuase totlal huan tochaj pampa quitlamixolejtoque.’ ”

20 Insihuame tlen inchocaj, xijtlacaquilica itlaj-tol TOTECO huan xiquinmachtica imoichpocahua huan imocalnechcahua nojquiya ma chocaca.

21 “Miquistli ajsitoc ica nochi ichicahualis huan calactoc ipan imochajchaj huan ipan

imocaltlanahuatil huan quintzontlamiltjtoc nochi tlacame. Quintzontlamilti coneme tlen mahuiltiyayaj ipan calles huan telpocame tlen mosentiliyayaj ipan tianquis.

²² Huan xiquinilhuica ya ni para quej ni niinin-TECO niquijtohua: ‘Inintlacayohua nopa mijcatz-itzi mocahuase tepejtoque queja cuitlatl ipan cutitlamitl. Eltos queja trigo tlen mocahua campa ya pixcatoque huan ayoc aca quinsentilía. Queja nopa nojquiya axaca quintlalpachos nopa mijcatzitzitzi.’ ” Queja nopa quijtohua TOTECO.

²³ TOTECO quijtohua: “Tlen tlalnamiqumax ma ax mohueyimati ica itlalnamiqumax. Tlen quiqiya fuerza ma ax mohueyimati ica ichicahualis. Huan tlen tominpiya ma ax mohueyimati ica itomi.

²⁴ Pero intla se acajya quinequi mohueyimatis, ma mohueyimati pampa cuali nechixmati huan quimati para san na niDIOS. Na nitetlasojtla. Na niiztoc cuali huan nijchihua tlen xitlahuac. Huan quej ni niiztoc pampa queja nopa nechpactía.” Queja nopa TOTECO quijtohua.

²⁵ Huan nojquiya TOTECO quijto: “Ajsis tonali quema ihuical niquintlatzacuiltis nochi israelitame tlen motequilijtoque nopa machiyotl circuncisión ipan inintlacayo huan nochi tlacame tlen campa hueli tlali tlen ax quichijtoque.

²⁶ Niquintlatzacuiltis egiptome, edomitame, amonitame, moabitame, Arabia ehuan huan nojquiya imojuanti tlen inehuan tlali Judá. Pampa yonque intlacame tlen tlali Judá inmotequilijtoque nopa machiyotl para inquipajpacase imotlacayo, ax inquipajpactoque imoyolo noixpa.”

10

Tlen quinhueyitlaláaj teteyome monequi tlaijiy-ohuise

¹ Inisraelitame, xijtlacaquilica itlajtól TOTECO.

² Quej ni yajaya quijtohua: “Amo xijtoquilica iniojhui nopa tlacame ipan sequinoc tlaltini tlen motemachíaj ipan sitlalime ipan elhuicac para quimatise tlachque ininpantis. Amo xiquinimacasica nopa sitlalime queja sequinoc quichihuj.

³ Ax tleno ipati tlen yajuanti quichihuj, san huihuitique. Yajuanti quitzontequij se cuahuítl huan ica quichijchihuj se teteyotl.

⁴ Teipa quieyjecchihuj itejteno ica plata o ica oro. Teipa quiquetzta campa quinequij huan ica se martillo quilavosminaj para ax huetzis tlen ilugar.

⁵ Huan nopa teteyotl nopano mocahua san moquetztoc xitlahuac queja se tlamajmatijcayotl tlen quiquetztoque ipan mila para quinmajmatis totome. Nopa teteyotl ax huéli camati huan monequi quiquechpanose para quihuicase tlen se lugar hasta sejoyoc pampa ax huéli nejnemi. Huajca amo xiquinimacasica nopa teteyome pampa ax tleno huéli inmechchiuilise. Ax huéli inmechchiuilise tlen fiero, niyon ax huéli inmechchiuilise tlen cuali.”

⁶ ¡NoTECO, ax onca seyoc Dios queja ta! Pampa ta nelía tihueyi huan tijpiya nochi chichahualistli.

⁷ ¿Ajqueya ax mitzimacasis ta tlen titlanahuatijquetl tlen nochi tlaltini? San ta quinamiqui mitzimacasise pampa ipan nochi tlanamiquini huan tlanahuatiani tlen itztoque ipan ni tlattepectli, axaca seyoc queja ta.

⁸ Nochi tlacame tlen quinhueyimatij teteyome nelía huihuitique huan ax tleno quimatij, pampa se pedazo cuahuitl ax tleno hueli mitznexilis.

⁹ Yajuanti nojquiya quihualicaj plata tlen quitejtzontoque tlen tlali Tarsis huan oro tlen tlali Ufaz. Huan quinmacaj nopa teposchihuani para ma quinchiychihuaca teteyome. Teipa nopa teteyome quinquentíaj yoyomitl tlen azultic huan moradojtíc queja se tlanahuatijquetl tlen quijtzontoque tlen más quimatij yoyonchihuase.

¹⁰ Pero TOTECO, san yajaya nopa Dios tlen melahuac huan tlen itztoc. San yajaya nopa Tlanahuatijquetl tlen itztoc para nochipa. Quema yajaya cualani, nochi tlacame ipan tlaltini huihuipicaj. Quimatij ax hueli quijiyohuáj itlatzacuiltlis.

¹¹ Inisraelitame, xiquinilhuica yajuanti tlen quinhueyimatij teteyome: “Nopa teteyome ax nelía dioses huan ax quichijchijque ne elhuicactli huan tlaltepactli. Yajuanti tlamixpolihuse.”

Huicatl para quihueyichihuase TOTECO

¹² Pero tlen tojuanti TOTECO, yajaya, quena, quichijchijqui ni tlaltepactli ica ichicahualis. Huan ica itlalnamiquilis quitlali sesen tlamantli campa monequi. Nojquiya ica itlalnamiquilis quipatlajqui ne elhuicactli.

¹³ Quema caquisti itos TOTECO, mocojcoxonía nopa atl ipan elhuicac huan tlatomoni. Huan quichihua para ipan ni tlali ma motlalana mixtli. Quititlani nopa tlapetlanilotl ma huala quema quichihua ma huetzi atl. Quiquixtía nopa ajacatl campa quiajcoctoc huan quichihua ma tlaajaca.

14 Quema tijhuicalotis tlacame ica TOTECO, nochi tlacame san huihuitique huan ax tleno quimachilíaj. Quichihuaaj teteyome, pero nopa teteyome quinpinahualtise tlen quinchijchijque. Se istlacayotl para quiijtose nopa teteyome quiipiyaj chichahualistli pampa ax quiipiyaj yolistli, niyon ax tlaijyotilanaj.

15 San tlapic nopa totiotzitzitzi huan teteyome, pampa ax tleno ininpati. Huan ajsis tonali quema TOTECO quinixpolihuiltis.

16 Pero Dios tlen iTeco Jacob [10:16 O Israel.] ax queja se teteyotl. Yajaya nopa Tlachijchijquetl tlen quichijqui nochi tlen onca. Huan yajaya quint-lapejpeni israelitame para iaxca. Yajaya itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij.

17 Huan TOTECO nojquiya quiijtohua: “Xijcualtlalica imotlamantzitzitzi para inquitizquise imoojhui pampa nimantzi hualahuij para quiyahualose ni altepetl.

18 Ica se tlalochtli na nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis huejhueyi tlaijyohuulistli. Huan queja nopa inquiyecose nohueyi cualancayo.” Queja nopa quiijtohua TOTECO.

19 Niteicnelti, pampa nelía temajmati nopa cocotl tlen nijpiya pampa nechcocojqui. Tlahuel nechcocohua huan hueyi notlaijyohuilis. Nocolis ax quiipiya pajtli para caxanis, huajca mon-equi niqiijyohuis.

20 Nochaj xpolijqui huan ax tleno nijpiya para nijsencahuas. Quinhuicaque noconehua huan ama yajuanti tlamimijque. Ax mocajqui niyon

se tlen nechpalehuisquía para sampa nijcualtlalis nochaj tlen yoyomitl huan nijtlalis icortinas.

²¹ Nopa tlamocuitlahuiani tlen israelitame nelía huihuitique. Ayoc quitemohuaj TOTECO huan yeca ax quisas cuali para yajuanti. Ama nochi ininborreghua mosemantoque campa hueli.

²² Xijtlacaquilica cuali nopa tlahuelchihualistli tlen hualahuij. Nopa soldados tlen temajmatijque tlen nopa tlali ica norte hualahuij para quinxolehuaquij nochi altepetini tlen ni tlali Judá. Nopa altepetini mocahuase queja se huactoc tlali campa quichihuase iniosto tecuanime.

²³ Jeremías quiijtohua: “NoTECO, na nijmati para se tlatatl ax iaxca iyolis, niyon ax yajaya tlen quinahuatis tlen panos ipan iojhui.

²⁴ Yeca xinechtlatzacuilti para ma nimoxitlahuas. Pero noTECO, nimitztlajtlanía amo xinechtlatzacuilti chichahuac. Amo xinechtlatzacuilti ica mocualancayo pampa huelis nimiquis.

²⁵ Más cuali xijmajcahua mohueyi cualancayo ipan nopa tlaltini tlen ax mitzixmatij huan tlen ax mitzhueyimatij, pampa yajuanti quitzontlamiltijtoque moisraelita tlacajhua huan quichijtoc inintlal queja se huactoc tlali.”

11

Quiixpanoque nopa tlajtoli ica TOTECO

¹ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

² “Xiquinilnamiquilti nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén tlen quiijtohua nopa tlajtoli tlen nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua.

³ Huan xiquinilhui para quej ni niquijtohua, ni-Dios tlen niininTeco israelitame: ¡Tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl tlen ax quitlepanitas nopa tlajtoli!

⁴ Pampa quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tlatequipanohuayayaj san tlapic, niquinilhui: Xijtlacaquilica notlajtol huan xijchihuaca nochi tlen nimechnahuatía. Huan intla queja nopa innechneltocase nochi imojuanti, inelise in-noaxcahua huan na nielis niimoTeco Dios.

⁵ Huan intla innechneltocase, nijtlamichihuas ica imojuanti tlen niquintlajtolcahuili huan nijchijqui ica imohuejcapan tatahua huan nimechmacas para ximocahuaca ipan ni tlali tlen temaca nochi tlamantli tlen cuali, ni tlali campa ipan initztoque hasta ama.”

Huajca na, ni Jeremías, nijnanquili huan niquilhui: “¡Queja nopa ma eli TOTECO!”

⁶ Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya xitepohuiliti ni tlajtoli ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Xiquinilhuiti ni tlajtoli: ‘Xijtlacaquilica tlen quijtohua nopa tlajtoli ipan nopa tlajtolsencahuali tlen TOTECO quichijqui ica tohuejcapan tatahua huan nochi xijtlamichihuaca.

⁷ Pampa hasta quema niquinquixti imohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto huan hasta ama, na nijsenhuiquijtoc nimechilhujthualajtoc in-israelitame para xijtlacaquilica tlen nimechilhuía.

⁸ Pero imohuejcapan tatahua ax nechtlacaquilijque. Niyon quentzi ax quichijque campeca para nechcaquise. Sesen yajuanti quitoquili nopa ax cuali ojtlí tlen quiyolpactiyaya. Huan pampa ax quinejque nechtlepanitase, na nijhualiac inin-

pani nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli tlen na nijtlalijtoya ipan nopa tlajtolsencahuali.’ ”

⁹ Teipa TOTECO sampa nechnojnotzqui huan nechilhui: “Nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén, mosencajtoque san sejco para moyolajcomanase ica na.

¹⁰ Yajuanti nojquiya tlajtlacolchihuaj ihuical queja ininhuejcapan tatahua. Ax quinequij quicaquise notlajtol huan quinhueyichihuaj teteyome. Quena, nopa israelitame tlen tlali Israel huan nojquiya tlen tlali Judá quiixpanotoque nopa tlajtoli tlen nijchijqui ininhuaya ininhuejcapan tatahua.

¹¹ Huajca niimoTECO niqijtohua para ama niquintitlanilis huejhueyi tlaijiyohuilistli huan ax momanahuis niyon se. Huan yonque nechtzajtzilise miyac huelas para ma niquintlasojtla, na ax niquintlacaquilis.

¹² Huan nochi tlali Judá ehuan huan altepetl Jerusalén ehuan quintzajtzilise ininteteyohua huan quintlatilise copali, pero nopa teteyome ax huelise quinmaquixtise ipan inincuesol huan inintlaijiyohuilis.

¹³ Pampa inisraelitame tlen tlali Judá, inquinpiyaj miyac totiotzitzitzi queja imiyaca imoaltepehua. Huan imojuanti ipan altepetl Jerusalén inquinlalijtoque miyac tlaixpamitl tlen se pinahualistli. Inquinpiyaj tlaixpamitl para nopa teteyotl Baal queja imiyaca imocalles huan nopano inquinlatilíaj copali.

¹⁴“Huajca, Jeremías, amo ximomaijto ipampa ni tlacame, niyon amo xichoca ininpampa yajuanti.

Pampa na ax niquintlacaquilis quema itztose ipan tlaijiyohuilistli huan nechtzajtzilise.

¹⁵ ¿Huelis quipiyaj caquihuili notlacajhua tlen niquinicnelía para noja hualase ipan ni tiopamitl quema quichijtoque tlen ax nijnequi niquitas huan quinhueyichijtinentoque teteyome? ¿Moilhuíaj ax niquintlatazacuiltis pampa nechtenuhuilijtoque miyac nacatl tlen tlacajcahualistli? ¡Axtle! Ax niquinmacas paquilistli sampa, niyon ax niquincahuilis ma itztoca.

¹⁶ “NiimoTECO niquinitayaya notlacajhua queja se yejyectzi Olivo cuahuatl tlen temaca miyac itlajca. Pero ama niquintitlantoc miyac soldados para ma quintlatica hasta mocahuase san cuanextli huan san popocatose.

¹⁷ Na, niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nijchihuas queja se tlatatl tlen quitoca se Olivo cuahuatl huan teipa tlanahuatis para ma quitlati. Na nijchijqui noisraelita tlacajhua huan ama nitlanahuatijtoc para sequinoc ma quintzontlamiltica. Queja nopa elis pampa notlacajhua tlen tlali Israel huan Judá quintencahuilijtoque copali nopa teteyome tlen Baal huan tlhuel nechcualancamacaque.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huan TOTECO nechilhui para nocualancaitacahua quinequiyayaj nechchihuilise tlen fiero. Huan nechnextili nochi nopa tlamantli tlen quisencajtoyaj para nechchihuilise.

19 Pero na niitztoya queja se borrego tlen ax quimati quema quihuicaj para quimictitij, ax ni-jmatiyaya intla yajuanti quichihuayayaj campeca para nechmictise. Yajuanti quiijtuhuayayaj: “Ma tijtzontlamiltica ni tlatatl huan queja nopa ayoc quincamahuis tlacame. Ma tijmictica para ayoc aca quiilnamiquis.”

20 Pero ta tiTOTECO Tlen Tiquinyacana Moilhuica Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta titetlajtolsencahua xitlahuac. Ta tijtlachili ininyolo huan inintlalnamiquilis ni tlacame. Xinechcahuili ma niq-uita queja tiquintlatzacuiltis ipampa nochi tlen moilhuijtoque nechchihuilise. San ipan ta nimotemachía para tijchihuas tlen xitlahuac.

21 Huajca TOTECO quiijto: “Xiquita queja niquintlatzacuiltis nopa tlacame tlen altepetl Anatot tlen quinequij mitzmictise. Yajuanti mitzilhuía: ‘Amo xiquincamahui tlacame tlen TOTECO para ax timitzmictise.’

22 Pero ipampa ya nopa, nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua para miquise inintelpocahua ipan tlatehuijcaoytl. Huan inioquichpilhua huan ininsihuapilhua miquise ica mayantli.

23 Huan niyon se tlatatl tlen nopano ax momanahuis. Pampa na nijtitlanis ipan nopa tlacame tlen altepetl Anatot se tlatzacuilti tlen tlahuel temajmati quema ajsis hora para nitetlatzacuiltis.”

12

Jeremías quicamahuía TOTECO

¹ TOTECO, ta nochipa tiitztoc tixitlahuac quema niya moixpa para nimitztlajtlanis se tlamantli. Huajca ama xinechcahuili ma nimitzilhui ni tlamantli tlen nechcuesohua: ¿Para tlen mohueyichihuaaj nopa tlacame tlen fiero ininyolis? Huan ¿para tlen itztoque ica paquilistli nopa tlacame tlen mosiníaj?

² Queja se tlen quintoca cuatini tlen nimantzi monelhuayotía, moscaltíaj huan temacaj inintlajca, ta tiquinchijqui nopa tlacame huan tiquintiochijtoc huan quisque cuali. Huan yajuanti quijtohuaj para mitztlascamatij ica tlen tiquinchiuilijtoc, pero ipan ininyolo ax mitzilnamiquij.

³ Pero ica na ax queja nopa. Pampa ta tiquixmati huan tijyejyecohua noyolo huan tijmati para miyac nimitzicnelía. Huajca xiquinhuica ni tlacame queja borregojme tlen quinhuicaj para quinmictitij. Xiquiniyocatlali para ma miquica ipan nopa tonal tlen miquistli.

⁴ ¿Hasta quema ayoc elis huactoc ni tlali huan ayoc pilintoc elis nopa sacatl? Ayoc aqui tlapiyalime, niyon totome ipampa nochi tlen fiero ni tlacame quichijtoque. Pero ni tlacame noja quijtohuaj: “Toteco Dios amo techtlatzacuiltis pampa ax quiita tlen tijchihuaaj.”

TOTECO quinanquilía Jeremías

⁵ Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Intla tisiyahui quema timotlalohua inihuaya tlacame tlen san iniicxipa yohuij, ¿quejatza huelis tiquijiyohuis timotlalos ica tlen cahuaajtípa yohuij? Intla campa tlamaya timotepotlamía

huan tihuetzi, ¿tlachque tijchihuas quema tiitztos ipan nopa cuatitlamitl nechca atemitl Jordán campa tlahuel tlafiero?

⁶ Hasta mofamilia huan moicnihua mochijtoque mocualancaitacahua. Yajuanti quichihuj campeca para quinyoltlanase nochi nopa tlacame para ma mitzchihuilise tlen fiero. Huajca amo ximotemachi ipan yajuanti, niyon amo xiquinnetoquili inintlajtol yonque mitzcamahuse ica yejyetzzi.”

TOTECO mocuesohua ipampa itlacajhua

⁷ Teipa TOTECO quijto: “Na niquintlahuelcajtoc notlacajhua tlen eliyayaj noaxcahua. Huan niquintemactilijtoc ininmaco inincualancaitacahua yonque tlahuel niquinicneliyaya.

⁸ Pampa notlacajhua tlen niquintlapejpeni, cualanque nohuaya queja se león tlen cualantinemi cuatitla. Huan yeca ama niquinchihuilía queja niquincualancaitasquía.

⁹ Notlacajhua itztoque queja se tototl ica iijhuiyo tlen yejyetzzi, pero nopa tzopilome quinequij quicuase. Na niquijtos: Xihualaca tzopilome huan tecuanime tlen nemij cuatitla para ma quicuaquij innacayo nopa mijcatzitzzi tlen notlacajhua.

¹⁰ “Miyac tlanahuatiani tlen sequinoc tlaltini hualase quinenpolose notlacajhua tlen itztoyaj queja noxocomecamil. Ipan moquejquetzque nomil tlen eliyaya nelyejyetzzi. Quichihuase queja se huactoc tlali campa ax tleno eli.

¹¹ Quitlamixolehuase nochi huan eltos queja mochoquilía nopa tlali huan mocuesohua pampa

axaca moyolihuía tlen tlatzacuultilistli hualayaya ipan ni tlali.

¹² Ipan nochi tepetini hualase soldados tlen tloxolehuase pampa nopa machete tlen TOTECO quipixtoc imaco, quintzontlamiltis nochi tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali. Huan quintzontlamiltis tlen se lado hasta sejcoyoc huan axaca momanahuis.

¹³ Eltoc queja notlacajhua quitojque trigo, pero quipixcase huitztli. Tlatequipanojtoque chicahuac, pero san tlapic, pampa ax quieliltise tlen quitojque. San quipantise pinahualistli pampa ihueyi cualancayo TOTECO motlalijtoc ininpani.”

Tlajtoli para tlaltini nechca Judá

¹⁴ Huan quej ni quiiyto TOTECO tlen nochi nopa ax cual tlacame tlen itztoque ipan nopa tlaltini tlen quiyahualohuaj ni tlali tlen TOTECO quinmacac israelitame: “Na nimechquixtis tlen imotlalhua ihuical queja nijchihuas ica nopa tlacame tlen tlali Judá.

¹⁵ Pero teipa sampa nimocuepas huan nimecht-lasojtlas nochi imojuanti. Huan sampa nimechhualicas ipan imotlal queja nojquiya niquinhualicas tlali Judá ehuan ipan inintlal.

¹⁶ Huan intla imojuanti nimantzi inquitoquilise nopa ojtli tlen quitoquilíaj notlacajhua huan innechitase huan innechhueyimatisse queja niimoTECO queja inquinnextilijque notlacajhua ma quihueyimatisse Baal, huajca inquipiyase se cuali lugar tlatlajco notlacajhua huan nochi elis cuali para imojuanti.

17 Pero nopa tlacame tlen nochi tlaltini tlen ax quinequise nechtlepanitase, sampa niquinquixtis huan niquinixpolihuiltis.” Queja nopa quiiijo TOTECO.

13

Tlanextili tlen nopa tzinquechilpicayotl

1 Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ximocohuiti se motzinquechilpica tlen tlachijchihuali ica hilo tlen lino, huan ximotzinquechilpi, pero amo xijpajpaca nopa tzinquechilpicayotl, niyon amo xijcalaqui ipan atl.”

2 Huajca na nijcohuato nopa tzinquechilpicayotl senquistoc queja TOTECO nechnahuatijtoya huan nimotzinquechilpi.

3 Teipa TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui:

4 “Xijcui nopa motzinquechilpica tlen tijcojqui huan xiya campa nopa atemitl Éufrates huan xijtlati ipan se ostotl ipan nopa tepexitl.”

5 Huajca na niyajqui campa nopa atemitl Éufrates huan nijtlati nopano senquistoc queja TOTECO nechnahuatijtoya.

6 Teipa quema ya panotoya miyac tonali TOTECO nechilhui: “Xiya sampa ipan nopa atemitl Éufrates huan xijcui nopa tzinquechilpicayotl tlen nimitznahuati xijtlatiti nepa.”

7 Huajca na niyajqui campa nopa atemitl Éufrates huan nijquixti nopa tzinquechilpicayotl ipan nopa ostotl campa nijtlatijtoya. Pero niquitac para ya tlamipalantoya huan ayoc huelisquía

nijtequihuis ipan niyon se tlamantli. Ayoc tleno ipati eliyaya.

⁸ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

⁹ “Ya ni quinextía para queja nopa nijxolehuas huan nijtlamiltis ininhueyimatilis nopa tlali Judá huan Jerusalén ehuaní.

¹⁰ Pampa nopa tlacame itztoque ax cualme huan ax quinequij nechtlacaquilise. Quichihuaaj senquistoc tlen fiero tlen yajuanti quin-pactía huan motlancuaquetzaj iniixpa teteyome tlen hualahuij ipan sequinoc tlali huan quinhueyimatij. Huajca yajuanti nojquiya elise queja nopa tzinquechilpicayotl tlen ax tleno ipati.

¹¹ Pampa queja se tlatatl moilpía ica itzinquenchilpica ipan itzinquectla, queja nopa nojquiya niquinchijqui nopa israelitame ipan tlali Israel huan tlali Judá para ma nechnechcahuica huan ma motlatzquilica ipan na para elise notlacajhua huan para nechhueyitlepanitase. Huan nojquiya para elise queja nohueyitilis huan noyeyejca. Pero yajuanti ax quinejque nechtlacaquilise huan mocuapolojque. Queja nopa ni-moTECO niqijtohua.

¹² “Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quiijtohua TOTECO tlen ininDios israelitame: Nochi imocuetlaxhua temise ica xocomeca atl. Huan yajuanti mitzilhuise: Quena, tojuanti tijmatij para melahuac tocuetlaxhua temise ica huino huan tiitztose tiricos.’

¹³ Huajca xiquinilhui: ‘Quej ni quiijtohua TOTECO: Imojuanti ax inquimachilíaj tlachque quiijtosnequi ya nopa. Ya nopa quiijtosnequi

para na niqunihuintis nochi tlen itztoque ipan nopa tlali. Niquihuintis nopa tlanahuatijquetl tlen mosehuijtoc campa tlanahuatiyaya David, huan nojquiya nopa totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochi nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén.

¹⁴ Queja se quitacanis se vaso ica seyoc para quinchihuas cuectic, na nijchihuas ica tetatme huan ininconeua. Ax niquntlasojtlas, niyon ax niquntlapojpolhuis. Niyon se tlamantli ax nechtzacuilis para ma ax niquntlatzacuiliti.’” Queja nopa quijto TOTECO.

Amo ximohueyimatica

¹⁵ Israelitame, xijtlacaquilica pampa camatitoc TOTECO. Amo ximohueyimatica.

¹⁶ Xijhueyichihuaca imoTECO Dios amantzi quema noja onca tonali. Pero intla ax inquitlepanitase, yajaya inmechhualiquilis tzintlayohuilotl para ximotepotlamica huan xihuetzica ipan nopa tepetini. Inquitemose tlahuili, pero san inquipantise tzintlayohuilotl.

¹⁷ Pero intla ax inquichihuilise cuenta itlajtol TOTECO, nimochoquilis noselti ica cuesoli pampa imojuanti tlahuel inmohueyimatij. Chicahuac quisas noixayo ipan noixtiyolhua pampa inmechhuicase imojuanti tlen initlacajhua TOTECO ipan sequinoc tlaltini para intlatequipanotij san tlapic.

Tlajtoli para nopa tlanahuatijquetl

¹⁸ Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl huan nopa sihua tlanahuatijquetl: “Xitemoca tlen imosiyas yejyectzi huan ximosehuica tlalchi campa tlaltejpoctli pampa nopa yejyectzi corona tlen inquipixtoque nimantzi huetzis tlen imotzontecohua.

19 Nochi nopa altepetini tlen mocahuaj ipan Neguev ica tlani quitzacuase ininpuertas huan axaca huelis calaquis nopano. Pero quinhuicase nochi tlacame tlen tlali Judá ipan sequinoc tlaltini para tlatequipanotij san tlapic.

20 “Xiquintlachilica nopa soldados tlen hualahuij tlen nopa tlali tlen mocahua ica norte. Inaltepetl Jerusalén ehuan, ¿canque itztoque nopa yejyetzitzi borregojme tlen na nimechmacac para xiquinmocuitlahuica?

21 ¿Quejatza inquimachilise quema nijtlalis queja imotlanahuatijcahua tlen eliyaya imohuampoyohua? Temachtli inmomimilose ica tlacuajcualocayotl queja se sihuatl tlen ajsitoc ihora para quitlacatiltis icone.

22 Huan huelis timoilhuis: ‘¿Para tlen nechpano nochi ya ni?’ Nochi ya nopa mitzpanos ipampa imotlajtlacolhua. Yeca ama inmechpinahualtise huan inmechtehuse nopa soldados tlen hualahuij.

23 “¿Hueli mochihuase chipahuaque nopa tlacame tlen tlali Etiopía tlen quipiyaj inincuetlaxo yayahuic? ¿O hueli nopa tigre quiixpolos nopa manchas tlen quipiya ipan iijhuiyo? ¡Axtle! ¡Ax hueli! Queja nopa nojquiya imojuanti tlen ya inmomahtoque intlajtlacolchihua ax hueli inquipehualtise para inquichihuase tlen cuali.”

24 Nojquiya TOTECO quiijto: “Innechilcajqe huan inmotemachijque ipan teteyome tlen ax nelía Dios, yeca ama na nimechsemanas queja trigo itlasolo tlen mosemana ica nopa ajacatl tlen huala tlen campa huactoc tlali.

²⁵ Pampa ya nopa tlen inmechtocarohua. Ya nopa tlen na nijyejyecojtoc para nimechmacas imojuanti.

²⁶ Na noselti nimechpinahualtis queja quema quicuextlalana se sihuatl huan nelía pinahua. Nempa nesis imofiero yolis.

²⁷ Na niqiztoc quejatza innechtlahuelcajtoque huan innechixpanotoque queja se sihuatl quicahua ihuehue para yas ica seyoc tlatatl. Inquihueyichijtoque teteyome ipan campa hueli mila huan campa hueli tepetini. Inteicneltique imojuanti tlen inaltepétl Jerusalén ehuaní. ¿Hasta quema inmotlapajpacchihuase tlen imotlajtlacolhua?”

14

Nopa hueyi tlaahuaquistli

¹ TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechpohuili tlen nopa hueyi tlaahuaquistli huan para tlen ax tlaahuetziyaya. Quiijto:

² “Xiquita, nochi Judá ehuaní chocaj, huan nopa tlanamacani caltzactoque. Nochi tlacame nopano motlancuaquetzaj tlalchi huan nochi altepetl Jerusalén ehuaní tzajtzij chichahuac.

³ Nopa tlacame tlen ricos quintitlanij inintlatequipanojcahua campa ameli para ma quicuitij atl, pero quema ajsitoj, ax quipantijque pampa ya tlamihuactoya. Huajca mocuepaj ica pinahualistli huan ica cuesoli pampa nochi ininco cactoc huan ax quimatij tlachque quichihuase. Yeca quitzacuaj inintzonteco ica se yoyomitl para quinextíaj mocuesohuaj.

⁴ Nopa tlali tlahuel huactoc huan tlatlapacatoc pampa ayoc tlaahuetzi. Nochi tlacame tlen miltequitij quitzacuaj inintzonteco ica cuesoli.

⁵ Nopa tenan masatl quitlahuelcahua icone pampa ax onca sacatl para quicuas.

⁶ Huan nopa burrojme tlen nemij ipan cuatitlamitl moquetzaj ipan tepetini campa tlahuactoc huan quijiyotilanaj ajacatl queja nopa tepechichime. Iniixtiyol hasta quincocohua pampa quitemojtinemij xihuitl para quicuse, pero ax quipantíaj.”

Jeremías quinotza TOTECO ipampa nopa israelitame

⁷ TOTECO, nelía titlajtlacolchijtoque miyac huan tlen tijchijtoque techteilhuía moixpa, pero timitzt-lajtlaníaj xitechpalehui para axaca mitzmahuis-polos ipampa tlen fiero tijchijtoque. Tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta.

⁸ ¡Ay tiTOTECO! Ipan ta tiisraelitame timotemachíaj. Ta titotlamanahuijca quema tiitztoque ipan tlahuijcyotl. ¿Para tlen titechchihuilía queja amo titechixmatí? Timochihua queja se tisejcoyoc ejquetl ipan ni tlali o queja se tinejnenquetl tlen mocahua san para se yohuali nica tohuaya.

⁹ ¿Huelis nojquiya acajya mitzmajmati ta huan ax tijmati tlachque tijchihuas? Ta tijpiya miyac chicahualistli, ¿ax huelis titechmaquixtis? TOTECO, ta tiitztoc tlatlajco tojuanti huan nochi quimatij para tojuanti timoaxcahua huan timitzhueyimatij. Huajca TOTECO, amo xitechtlahuelcahua.

10 Ya ni tlen TOTECO quiijtohua tlen nopa tlacame: “Quinpacti Judá ehuan para mohuejcatlalise tlen na. Ayoc quitoquilíaj noojhui huan ayoc nimechselis queja notlacajhua. Yeca ax nechpactía tlen quichihuj. Huajca san niqulnamiquis nochi tlamantli tlen ax cuali tlen yajuanti quichijtoque huan niquintlatzacuiltis ipampa inintlajtlacolhua.”

11 Teipa TOTECO sampa nechilhui: “Amo xinechtlajtlani ma niqinpalehui ni tlacame. Amo ximomajto ininpampa yajuanti.

12 Quema mosahuase noixpa, na ax nijchihuulis cuenta. Huan quema yajuanti nechhualiquilise tlacajcualistli tlatlatili huan ofrendas, ax nijselis. San niquintzontlamiltis ica tlatehuijcyotl, mayantli huan huejhueyi cocolistli.”

13 Huajca na niqijto: “¡Ay TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili! Inintiocamanalojcahua ni tlacame quinilhuíaj para nochi eltos cuali. Quinilhuíaj para ax oncas tlatehuijcyotl, niyon mayantli. Tlayolmelahuj para tiquintitlanilis tlasehuilistli tlen huejcahuas.”

14 Huan TOTECO nechilhui: “Nopa tiocamanalohuani san tlayolmelahuj istlacayotl huan quiijtohua ya nopa niqijtojtoc. Ax niquintitlantoc, niyon ax niquinmacac nopa tlajtoli tlen quiijtohuaj huala tlen na. Ax niquinilhuijtoc niyon se tlajtoli. Tepohuilíaj tlen tlanextili tlen ax quiitztoque, niyon ax quicactoque. Tepohuilíaj huihuiyotl tlen san yajuanti quiquixtíaj ipan ininyolo.”

15 Huan nojquiya ama TOTECO quiijto: “Huajca niquintlatzacuiltis nopa istlacatica tiocamanalohuani tlen tlayolmelahuj para

hualas tlamantli tlen san se istlacayotl. Camatij queja niquntequimacatoya, pero ax niquintitlantoc. Quiijtohuaj para ax oncas tlatehujcayotl, niyon mayantli. Huajca nopa tiocamanalohuani ininseltitzitzi miquise ipan tlatehujcayotl huan ica mayantli.

¹⁶ Huan nopa tlacame tlen nopa tiocamanalohuani quinyolmelajtoque, inintlacayohua quintepehuase ipan nopa calles tlen altepetl Jerusalén pampa miquise ica mayantli huan ipan tlatehujcayotl. Huan axaca itztos para quintlalpachos. Ininsihuahua, inintelpocahua huan iniichpocahua tlamiixpolihuisse, pampa nijtitlanis ipan yajuanti se hueyi tlatzacuiltli ipampa inintlajtlacolhua.

¹⁷ “Huajca, Jeremías, ama xiquinilhui notlacajhua quej ni: ‘Tlahuel nichocas tlayohua huan tonaya quema ajsis imotlatzacuiltli. Ax huelis nimoyoltlalis pampa notlacajhua ya quintzontlamiltijtose ica machete huan tepejtose tlalchi.

¹⁸ Quema niyas cuatitla, nopano nojquiya niquitas tepejtoc inintlacayo tlen quintzontlamiltijque ica machete. Huan quema niyas ipan icalles nopa altepetl, nopano niquitas tlacame tlen miquij ica mayantli huan cocolistli. Huan nopa tiocamanalohuani huan totajtzitzi yahuij campa hueli ipan nopa tlali huan teilhuíaj para nochi eltos cuali, pero ax quimatij tlen quichihuj.’ ”

Jeremías momaijtohua ipampa israelitame

¹⁹ ¡TOTEKO! ¿Tiquintlahuelcajqui nochi tlacame ipan tlali Judá? ¿Tijcualancaita altepetl Jerusalén?

¿Para tlen techcocojtoc hasta ax onca pajtli? Tojuanti timoilhuyayaj para hualas tlasehuilistli huan para ama, quena, TOTECO techchicahuas huan techpajtis campa ticocojtoque. Pero ama campa hueli onca tlaijiyohuilistli huan majmajtli.

²⁰ TOTECO, tojuanti tijmatij para melahuac tlahuel titlajtlacolchijtoque ica ta huan tohuejcapan tatahua nojquiya mitzixpanotoque

²¹ TOTECO, amo xitechtlahuelcahua pampa intla ya nopa tijchihuas nochi mitztlaijilhuise huan ayoc mitztlepanitase, niyon quitlepanitase nopa siya campa titlanahuatía. Amo xitechilcahua. Amo xixolehua nopa tlajtoli tlen tijchijqui tohuaya para titechtióchihuas.

²² Tlen nochi teteyome tlen quinhueyichihuaj ipan nochi tlaltini, niyon se hueli quichihuas ma tlaahuetsi. ¡Niyon se! Axaca hueli quitlalis atl ipan mixtli para ma huetzi, pampa axaca seyoc Dios. San ta tiTOTECO huan toDios. Huan tojuanti timotemachijtoque ipan ta pampa ta tihueli tijchihua ni tlamantli.

15

Tlayolmelahualistli tlen nopa tlatzacuiltli

¹ Huan TOTECO nechilhui: “Yonque Moisés huan Samuel hualasquíaj huan moquetzasquíaj noixpa para nechtlajtlanise ipampa ni tlacame, ax niquinpalehuisquía. ¡Xiquinquixti ni tlacame noixpa! ¡Ma quisaca!

² Huan intla israelitame mitzilhuise: ‘¿Canque tiyase?’, huajca xiquinilhui para quej ni niin- inTECO niquijtohua: ‘Tlen niquintlalijtoc para miquise ica cocolistli, ma miquica ica cocolistli.

Tlen niquintlalijtoc para miquise ipan tlatehuij-cayotl, ma miquica ipan tlatehuij-cayotl. Tlen niquintlalijtoc para miquise ica mayantli, ma miquica ica mayantli huan tlen niquintlalijtoc para quinhuicase ipan sequinoc tlaltini para tlate-quipanotij san tlapic, ma quinhuicaca ipan sequinoc tlaltini.'

³ Pampa ya nijsencajqui para niquintitlanilis nahui tlamantli tlen fiero para niquintlatzacuiltis; niquintitlanilis nopa machete tlen temictía, chichime tlen quihuatanise inintlacayohua nopa mijcatzitzitzi para quinhuejhuelose; tzopilome para quincuase huan tecuanime tlen quitlamiltise tlen noja mocahuaj tlen inintlacayohua.

⁴ Niquintlatzacuiltis nochi notlacajhua chichahuac ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen Manasés, icone Ezequías, quichijqui ipan altepetl Jerusalén quema yajaya elqui tlanahuatijquetl ipan tlali Judá. Huan tlahuel momajmatise nochi tla-came tlen nochi tlaltini ipan tlaltepectli tlen quitlachilise tlen niquinchihuilijtoc notlacajhua.

⁵ "Axaca inmechtlasojtlas, inaltepetl Jerusalén ehuan. Axaca chocas imopampa imojuanti quema hualas imotlahuij-cayo. Axaca tlatzintocas imopampa imojuanti para quimatis quejatzá initztoque.

⁶ Imojuanti innechtlahuelcajtoque huan innechcajque ica imoica. Huajca ama na nimomatlalanás para nimechtzontlamiltis. Nimitzmacatoc miyac tonali para ximoyolcuepaca hasta ya nisiyajqui. Pero ax inmoyolcueptoque. Queja nopa niquijtohua niimoTECO.

⁷ Na nimechquixtili ipan ininpuertas imoalte-

pehua huan nimechmajcajtoc ipan ajacatl queja se tlen quitzejtzelohua trigo quimajcahua itlasolo ajacatipa. Nimechquixtilis nochi tlen inquipiyaj yonque tlahuel miyac ipati. Nimechtzontlamiltis nochi innotlacajhua pampa ax inquinequiyayaj inquicahuase nopa yolistli tlen fiero para in-mocuepase ica na.

⁸ Oncas más miyac cahual sihuame ipan imotlal que xali tlen onca iteno hueyi atl. Teipa nijchihuas ma miquica nopa telpocame quema más quipiyaj fuerza ininhuaya ininnanahua nojquiya. Ica se tlalochtli nijchihuas ma huala ipan nopa altepetl cuesoli huan majmajtli.

⁹ Se sihuatl tlen quinpiyayaya chicome iconehua tlapolos pampa quimictilijque nochi iconehua. Elis queja tlamis iyolis quema aya ajsi ihora. Huan nopa tenantzi mopinahuas pampa elis queja ax quema quinpixtosquía iconehua pampa nochi iconehua quinmictise. Queja nopa niininTECO niqijtohua.”

Jeremías camati

¹⁰ ¡Nelía niteicnelti! ¡Mamá, más cuali nimictosquía quema nitlacatqui! Campa huela niya nochi nechcualancaitaj. Na axaca nechtlahuiquilía, niyon na axaca nijtlahuiquilía, pero nochi nechtelchihuj.

¹¹ TOTECO, intla ax nijhijtoc tlen cuali moixpa, ma quisa melahuac tlen quuijtojqtoque nopa tla-came tlen nechtelchihuj. Hasta nimomaijtojqtoque moixpa ipampa nocualancaitacahua quema onca cuesoli huan tlaohuijcajotl.

TOTECO quintlatzacuiltis israelitame

¹² “Axaca huelis quipostequis nopa tepostli hierro huan nopa tepostli bronce tlen huala tlen norte.

¹³ Queja nopa nojquiya ica israelitame. Ininyolo tetic queja tepostli. Yeca ama nochi ininricojyo huan nochi tlen quipixtoque niquinmactilis inincualancaitacahua ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque.

¹⁴ Huan nijchihuas inincualancaitacahua ma quinhuicase para tlatequipanotij ipan se tlali tlen ax quiixmatij huan campa ax quema itztoyaj, pampa tlahuel nicualani. Huan nocualancayo eltoc queja se tlitl tlen temachtli quintlamitlatis.”

Jeremías quinanquili TOTECO

¹⁵ TOTECO, xinechilnamiqui huan xinechpalehui. Xiquinmacuepili nocualancaitacahua nopampa na. Amo xiquincahuili ma nechmictica. Ta tijmati para na nitlajiyohuía pampa nimitzicnelía.

¹⁶ Quema ta tinechcamahui, nijcajqui motlajtol huan nijseli. Huan motlajtol nechmacac fuerza queja elisquía se tlacualistli para notonal. Tlahuel nipaqui pampa motlajtol nechmacac paquilistli ipan noyolo pampa na nimoaxca, ta tiTOTECO Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁷ Na ax quema nimosehuijtoc ininhuaya nopa fiero tlacame tlen tehuetzquilíaj huan san moilhuíaj quichihuase tlen fiero. Pampa ta tinechnojnotzayaya, na nimocajtoc noselti huan tlahuel nicualanqui ininhuaya nopa tlacame ipampa inintlajtlacolhua.

18 ¿Para tlen noja nitlajiyohuía? ¿Para tlen ax hueli pachihuis nococohua? ¿Huelis ax quema tlamis nechcocese? Motlapalehuil eltoc queja se atlajtli tlen quemantzi quipiya miyac atl huan quemantzi mopantía huactoc.

TOTECO quinanquili Jeremías

19 Huajca TOTECO nechnanquili huan nechilhui: “Intla timocuepas ica na, nimitzchicahuas para huelis tinechtequipanos. Intla ayoc ticamatis tlen ax tleno ipati, pero ticamatis notlajtol tlen hueyi ipati, noja tielis tinotlayolmelajca. Huan israelitame mocuepase ica ta. Ax monequi para ta tiyas campa yajuanti.

20 Na nimitzchihuas queja se tepamitl tlen bronce tlen tetic huan ohui para ajqueya quicoyonis. Tlacame mitztehuse, pero ax mitztlanise pampa na niitztoc mohuaya para nimitzmocuitlahuis huan nimitzmanahuis, queja nopa nimoTECO niqijtohua.

21 Na nimitzmanahuis tlen nopa fiero tlacame tlen tlahuel mosisiníaj. Nimitzmaquixtis yonque tiitztos ininmaco.”

16

TOTECO quitequihui Jeremías queja se tlanextili

1 Teipa TOTECO sampa nechnojnotzqui huan nechilhui:

2 “Jeremías, ta ax hueli timosihujtis, niyon ax hueli tiquinpiyas moconehua ipan ni lugar.

3 NimoTECO nimitzilhuis ya ni tlen nijtlalijtoc para ininpantis nopa coneme tlen tlatatise ipan

ni altepetl ihuaya nochi ininnanahua huan inintatahua.

⁴Nochi miquise. Sequin miquise ica huejhueyi cocolistli tlen tlahuel quincocos. Huan axaca mocahuas para chocas ininpampa yajuanti, niyon axaca quintlalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlahchi queja cuitlatl para ma lochonica. Sequinoc miquise ipan tlatehuijcaoytl huan ica mayantli. Huan inintlacayohua quincocotzase nopa tzopilome huan tecuanime.

⁵“Pero ta amo xicalaqui ipan se cali campa quichoquilíaj se tlen mijqui, niyon amo ximocueso ininpampa yajuanti, niyon amo xiquinyolchicahua. Pampa na ayoc niquinmanahuis, niyon niquinmacas notlasehuilis. Huan nojquiya ya niquinquixtilijtoc noteicnelijcayo huan notlasojtlacayo. Queja nopa nimoTECO niqijtohua.

⁶Queja tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzi miquise ipan ni tlali, huan axaca quintlalpachos, niyon axaca quinchoquilis. Ininhuampoyohua axmococose ipan inintlacayo, niyon axaca moximas queja momajtoque quichihuj para quinextise mocuesohuj.

⁷Axaca quihuicas tlacualistli para quinyoltalise tlen mocajtose yoltoque, yonque mijqui innana o inintata. Niyon axaca quintitlanilis se quentzi xocomeca atl para quinyolchicahuas.

⁸“Huajca Jeremías, amo xiya ipan nopa pililhuitzitzi tlen quichihuj pampa quimatij huala tlen ohui. Amo ximosehui ininhuaya para titlacuas o titlais.

⁹Pampa na, nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan na tlen

niininDios israelitame niquijtohua: Xiquita, ipan moyolis na nijtlamiltis campa imojuanti nochi huetzquistli tlen onca ipan ni tlali huan nochi yejyetzzi huicatli. Ayoc aca quicaquis itos se mosihuajtijquetl, niyon ax quicaquise nopa ichpocatli tlen quichiya para yas ihuaya ipan se nenamictili.

¹⁰ “Quema tiquinyolmelahuas israelitame tlen nochi ni tlamantli, yajuanti mitztlajtanise quej ni: ‘¿Para tlen TOTECO techyolmelahua para techtitlanilis ni huejhueyi tlaijiyohuilstli? ¿Tlachque tlamantli tlen ax cuali tijchijtoque? ¿Tlachque tlajtlacoli tijpiyaj iixpa TOTECO Dios?’

¹¹ Huajca ta xiquinilhui para niininTECO nijchijtoc pampa inintatahua nechtlahuelcajqque huan quinhueyichijque totiotzitzitzi tlen sequinoc tlaltini. Nojquiya quintequipanojqque huan motlancuaquetzque iniixpa. Huan yajuanti nechelcajqque huan ax quitlepanitaque notlanahuatilhua.

¹² Huan imojuanti noja más fiero inquichijtoque que imohuejcapan tatahua. Nelía inyolte-tique huan intochontique. Inquichihuj tlen hueli imoyolo tlen fiero quinequi quichihuas. Ax inquinequij innechtlacaquilise.

¹³ Huajca nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanis ipan seyoc tlali campa ax quema initztoyaj imojuanti, niyon imotatahua. Huan nopano inquinhueyimatise teteyome tlayohua huan tonaya queja inquinequij huan na ayoc nimechtlasojtlas niyon nimechpalehuis. Queja nopa xiquinilhuiti.

¹⁴ “Pero ajsis tonali quema tlacame tlen tlat-estigojqquetzaj ayoc quiijtose: ‘Nijtestigojqquetza

TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan tlali Egipto’,

¹⁵ pero quiijtose: ‘Nijtestigojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan nopa tlali ica norte huan ipan nochi sequinoc tlaltini campa quinti-
tlantoya huan sampa quinhualiac ipan inintlal tlen quinmacac inintatahua.’

¹⁶ “Pero ama xiquitaca, na niquintitlanis miyac tlacame para ma quinitzquica israelitame tlen campa motlatijtoque. Huan niquintitlanis miyac tlapehuani para ma quintepotztocaca campa motlatijtoque ipan tepexitl para cholose tlen nopa tlatzacuiltli tlen hualas.

¹⁷ Pampa na nijtlachilijtoc nochi tlen yajuanti quichihuj huan niquitzoc nochi inintlajtlacohua. Ax hueli quitlatise tlen ax cuali quichihuj tlen noixtiyol.

¹⁸ Huan niquintlatzacuiltis ome huelta imiyaca ipampa nochi imotlajtlacohua pampa quisoquihuijtoque notlal ica ininteteyohua tlen na niqini-
jiya huan quitemitijtoque ica inintlajtlacohua.”

Jeremías camati

¹⁹ TOTECO, ta tinochicahualis huan tinotlanahuijca. Tinechpalehuía quemá nimopantía ipan tlaijiyohuistli. Hualase tlacame tlen miyac tlaltini huan quiijtose: “Totatahua elque tlahuel huihuitique pampa quinhueyichijque teteyome tlen ax tleno ininpati.

²⁰ Tlacame ax hueli mochijchihuilise dioses para quinhueyichihuase yajuanti, pampa nopa tlamantli tlen quichihuj ax nelía Dios.”

21 Huan TOTECO quuijto: “Yeca niquinnexilis noyajatil huan nochicahualis, huan queja nopa quimatise para san na niDIOS.

17

Inintlajtlacol tlali Judá ehuaní

1 “Tlacame tlen tlali Judá ajachica tlajtlacolchi-huaj. Huan inintlajtlacol eltoc queja se tlanahu-atili tlen monequi quichihuase huan yeca quini-jcuilojtoque ica cincel ipan ininyolo para ax qu-ilcahuase quichihuase. Eltoc queja ijcuilijtoc nopa tlajtlacoli tlen quichihuase campa hueli hasta ipan icuacua nopa tlaixpamitl.

2 Imoconehua ax quuilcahuase tlajtlacolchi-huase. Yajuanti monechcahuíaj ipan sesen tlaixpamitl para quinhueyichihuase teteyome huan quinechcahuíaj sesen cuahuatl tlen iniquetztoque ica nopa tlaixcopincayotl para nopa fiero totiotzi, Asera, tlen mopantía campa hueli ipan tepetini huan tlamayamitl.

3 Huajca nochi imoricojyo niquinmactilis imocualancaitacahua ipampa nochi nopa tlajtlacoli tlen inquichijtoque.

4 Huan inquipolose nopa yejyectzi tlali tlen na nimechmacatoya. Huan nimechchihualtis in-quicahuase imotlal. Huan nimechtitlanis para inquitequipanotij imocualancaitacahua ipan se-quinoc tlaltini, pampa tlahuel innechcualanca-macatoque huan nohueyi cualancayo elis queja se tlitl tlen ax sehuis.”

Miyac tlajtoli

5 Huan TOTECO nojquiya quej ni quijto: “Tlatelchihuali nopa tlatatl tlen motemachía ipan se tlatatl huan mohuejcatlala tlen na niiTECO.

6 Yajaya elis queja nopa xihui tzontli tlen ax hueli moscaltía cuali pampa eltoc ipan nopa huactoc tlali campa nopa tlali quiپیya miyac istatl axaca itztoc para quinpalehuis.

7 “Pero nijtiochihuas nopa tlatatl tlen motemachía ipan na, niiTECO huan san ipan na mochiya huan san na nechneltocas.

8 Yajaya elis queja se cuahuatl tlen eltoc iteno atemitl huan inelhuayohua yahuij nelhuejcatla hasta quipantía atl. Nopa cuahuatl ax momajmatía quema tlatotonía, niyon ax mocuesohua yonque tlahuaquisquía para miyac metztl. Ixi-huiyo nochipa moxoxohuiljtoc huan nochi tonali temaca itlajca.

9 “Ininyolo tlacame más tlacajcayahuaaj huan mosisiníaj que nochi tlamantli. Axaca yajati para quiixmatis nochi tlamantli tlen ax cuali tlen quinequi quichihuas ininyolo tlacame.

10 Pero na nimoTECO niquixmati. Na niquijita ininyolo huan inintlalnamiqulis nochi tlacame para niquintlaxtlahuis queja quinamiqui ica tlen quichijtoque ipan nochi ininyolis.”

11 Se tlatatl tlen moricojchihua ica tlamantli tlen san quiichtectoc eltoc queja se tototl tlen quinpachohua itequis seyoc tlamantli tototl. Teipa nopa tlatatl quípolos nochi tlen quiichtectoc huan mocahuas iselti queja tlen hueli huehuentzi tlen huihuitic.

12 Pero tojuanti timitzhueyichihuaaj nopano campa timosehuía para titlanahuatis ipan mosiya.

Motlanahuatil eltoc onpano yejyectzi huan onpano hueyi, huan eltos para nochipa.

¹³ ¡Ay TOTECO! Ta tlen titotemach tiisraelitame. Nochi tlen mitztlahuelcahuaj mopinahualtise huan ax quipiyase niyon quentzi tlatlepanitacayotl. Yajuanti polihuisse queja se tlajcuiloli ipan xali, pampa mitztlahuelcajtoque ta, tiTOTECO. Ta tiitztoc queja se ameli campa meya atl tlen temaca yolistli.

¹⁴ Xinechchicahua TOTECO huan nimochicahuas. Xinechmaquixti huan nielis tlamaquixtili, pampa san ta nimitzhueyitlalis.

¹⁵ Xiquinita nopa tlacame tlen nechpinajtíaj huan nechilhuáj: “¿Tlachque ipati itlajtol TOTECO tlen ajachica titlayolmelahua? Intla nochi nopa tlajtoli tlen fiero tlamantli nelía huala tlen TOTECO, ma quichihua ma pano nimantzi.”

¹⁶ Pero yonque nechpinajtíaj israelitame, na ax quema nimitztlajtlanijtoc para xiquintlatzacuilti, pampa na ax nijnequi ma tzontlamica ica tlamantli tlen fiero. San ta tijmati tlachque tijchihuas, na ax nijmati. San na niquinpohuilía senquistoc tlen ta motlajtol, queja ta tijmati.

¹⁷ Amo xinechtlahuelcahua, TOTECO. San ipan ta nimotemachía para tinechmanahuis quema nitlajiyohuía.

¹⁸ Xiquinpinahualti huan xiquintlajiyohuulti nochi tlen nechtojtocaj. Pero na xinechmaca tlasehuilistli. Xiquintlatzacuilti nelchicahuac huan xiquintzontlamilti.

Nopa tonali para mosiyajcahuase

¹⁹ Huajca TOTECO nechilhui: “Xiya huan ximoquetzati campa nopa puerta ipan altepetl Jerusalén campa nochi tlacame calaquij huan campa calaquí huan quisa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Teipa ximoquetzati ipan sesen tlen nopa sequinoc puertas.

²⁰ Huan xiquinilhui nopa tlanahuatiani huan tlacame tlen tlali Judá huan nochi tlacame tlen altepetl Jerusalén para ma quitlacaquilise notlajtol.

²¹ Xiquinilhui intla quinequij itztose, ma ax quichihuase tlen hueli tequitl ipan sábado nopa tonal para mosiyajcahuase. Niyon ma ax quipanoltise tlamamali campa ipuertajyo ni altepetl.

²² Nojquiya ma ax quiquixtise tlamantli tlen etic tlen ininchaj ipan sábado. Monequi quitlepanitase nopa tonali pampa niquiyocatlalijtoc para elis tlatzejtzeltic. Ni tlanahuatili niquinmacac imohuejcapan tatahua,

²³ pero yajuanti ax quichihuilijque cuenta, niyon ax quitlepanitaque. Yajuanti tlahuel moyoltetilijque huan ax quinejque nechtlacaquilise, niyon ax quinejque ma niquinxitlahua.”

²⁴ TOTECO quijtohua: “Pero intla yajuanti nechneltoquilise tlen na, niininTECO, niquijtohua huan ax quihuicase tlamamali ipan sábado, nopa tonal para mosiyajcahuase, huan quitlepanitase nopa tonali pampa tlatzejtzeltic huan iyoca tlen sequinoc tonali. Huan ipan nopa tonal, ax quichihuase niyon se tequitl huajca yajuanti mocahuase para nochipa.

²⁵ Huan intla queja nopa quichihuase, se iteipa

ixhui Tlanahuatijquetl David mosehuis ipan ihueyi siya huan tlanahuatijtiyas para nochipa nica ipan altepetl Jerusalén. Huan nochipa quipiyase se tlanahuatijquetl huan tlayacanani tlen tlej cose ipan cahuayojme huan nentinemise ica yejyetzzi huan ica paquilstli ipampa nopa puertas huan tlatlajco ni tlacame. Huan ni altepetl eltos para nochipa.

²⁶ Huan tlacame hualase tlen nopa altepetini tlen quiyahualohuaj Jerusalén huan tlen nopa altepetini tlen tlali Judá. Hualase tlen tlali Benjamín huan tlen nopa tlachiquili huan tepetini huan nopa tlali ica tlani tlen tlali Judá. Huan quihualicase inintlacajcualis tlen tlatlatili, huan tlen harina huan tlen copali. Huan quihualicase inintlacajcualis ipan notiopa para nechtlascamatise ipampa nochi tlen cuali niquinchiuilijtoc.

²⁷ Pero intla yajuanti ax nechtlacaquilise, niyon ax quiiyocacahua nopa tonali para tlatzejtzeltic, o intla quicalaquise tlamamali ipan ipuertas ni altepetl queja elisquía san tlen hueli tonali, huajca niquintlatis nochi nopa puertas. Huan nopa tlitl ajsis hasta ipan nochi tequicaltini huan quintlamitlatis. Huan axaca huelis quisehuis nopa tlitl.”

18

Tlanextili ipan ichaj nopa soquichijquetl

¹ Huan TOTECO sampa nechnojnotzqui na, ni-Jeremías, huan nechilhui:

² “Xiya ipan nopa cali campa quichijchihuj comitl huan ajpastli huan nopano nimitzcamahuis.”

³ Huajca na niyajqui ichaj nopa soquichijquetl huan nijpantito tequitiyaya.

⁴ Pero nopa comitl tlen quichihuayaya ax quisqui cuali queja ya quinequiyaya. Huajca quixolejqui huan sampa pejqui quichijchihua se tlen más cuali.

⁵ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

⁶ “¿Ax hueli na nijchihua ica inisraelitame queja nopa soquichijquetl quichijqui ica nopa comitl? Inisraelitame initztoque nomaco queja nopa soquitl eltoc imaco nopa soquichijquetl.

⁷ Ipan se tlachotli hueli niquijtos para quiyahualose se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huan quimajcahuase itepa huan quixolehuase huan queja nopa elis.

⁸ Pero intla nopa tlacame tlen nopa altepetl quicahuase inintlajtlacolhua, huajca ax nijxolehuas queja nimoilhuijtoya.

⁹ Huan intla nitlayolmelahuas para nijtiochihuas se altepetl o se tlanahuatijcayotl, huajca nijmacas chicahualistli huan nijhueyichihuas.

¹⁰ Pero intla nopa tlacame pehuase tlajtlacolchihuase huan ax nechtlepanitase, huajca na nojquiya nimoyolpatlas huan ax niquintiochihuas queja nimoilhuijtoya.

¹¹ “Huajca ama xiya huan xiquinyolmelahuati nochi nopa Judá ehuan huan Jerusalén ehuan. Xiquinilhuiti para niininTECO nijsencajtoc para niquinchihuilis miyac tlamantli tlen ax cuali. Huajca ma quicahuaca iniojhui tlen ax cuali huan ma quichihuaca tlen cuali.

12 “Pero yajuanti quiijtojqe: ‘Amo ximoton-
alpolo pampa tojuanti ax tijnequij tijchihuase tlen
TOTECO technahuatía. Tojuanti timonejnemiltise
queja tojuanti techpactía huan tijtoquilise totetey-
ohua. Tijchihuase senquistoc nochi nopa fiero
tlamantli tlen tijnequij tijchihuase ipan toyolo.
Huan axaca techzacuilis para ax tijchihuase.’ ”

13 Teipa TOTECO quiijto: “Axaca quicactoc tlen
se tlamantli quej ni, niyon ipan tlaltini tlen ax
nechneltocaj. Notlacajhua quichijtoque se fiero
tlamantli tlen axaca quimachilía.

14 Temachtli ax atiya nopa chipahuac sitlal setl
tlen huetzi ipan nopa tetini tlen más huejcapanc
ipan tlali Líbano. Huan temachtli ax quema
huaqui nopa atl tlen sesec tlen meya ipan tepetl
Hermón.

15 Pero notlacajhua ax temachtli queja nopa.
Axaca hueli motemachis ipan yajuanti. Yajuanti
nechtlahuelcajtoque huan quintoquilíaj teteyome
tlen ax tleno ininpati huan quintlatilíaj copali.
Quicajtoque nopa ojtli tlen cuali tlen huejcajquiya
quitoquiliyayaj, huan ama yahuij ipan ojtli tlen
fiero campa senquistoc onca tlajtlacoli.

16 Yeca inintlal elis tlaxolehuali. Huan nochi
tlen panose nopano san quisentlachilise huan
momajmatise. Quitlapose inincamac huan quio-
jolinise inintzonteco pampa mocahuas tlahuel
sosolijtos.

17 Huan niquinsemanas notlacajhua iniixpa in-
incualancaitacahua queja nopa ajacatl tlen huala
ica campa quisa tonati huan quisemana tlalte-
jpoctli. Huan ipan nopa tonali quema itztose
ipan tlaijiyohuilistli, na niquinnextilis nocuitlapa

huan ax niquinpalehuis.”

Quinequij quimictise Jeremías

¹⁸ Huajca nopa tlacame quijtojqque: “Ma tiyaca. Ma timosencahuase tlen huelis tijchihuase ica Jeremías. Tojuanti tiquinpiyaj tlen tojuanti totajtzitzi para techmachtise, huan tlalnamiquini para techconsejomacase huan tiocamanalohuani para techilhuisse tlen TOTECO quijtohua. Huajca ax monequi más itlajtol Jeremías. Ma tijteilhuica iixpa tequihuejme para ma quimictica. Ma ayoc tijchihuase cuenta itlajtol.”

Jeremías momajto ica TOTECO

¹⁹ ¡Ay NoTECO, xinechpalehui! Xijtlacaquili tlachque quinequij nechchihuilise nocualancaitacahua.

²⁰ ¿Huelis quinamiqui nechtlaxtlahuisse ica tlen ax cuali quema na niquinchiuilijtoc tlen cuali? Yajuanti quisencajtoque se tlaquetztlí para ipan nihuetzis para nechmictise. Pero xiquilnamiqui na nimitzcamahuijtoc cuali tlen yajuanti huan nochipa nijchijtoc campeca para niquinmanahuis tlen mocualancayo.

²¹ Huajca ama NoTECO, inincone hua xiquin-temactili para ma miquica ica mayantli huan ma quinmictica ica machete. Huan nopa sihuame ma mocahuaca cahualme huan ma quinpoloca nochi inincone hua. Ininhuehuejhua ma miquica ica cocolistli huan inintelpocahua ma quinmictica ipan tlatehuijcaoytl.

²² Ma caquisti nopa choquistli tlen oncas ipan ininchaj ipan nopa tlalochtli quema tiquintitlanilis soldados para ma

quintlaxtequilitij, pampa yajuanti quichijque se ostotl para ma nihuetzi iijtic huan ixtacatzi quitlalijtoque tlaquetztli campa nipano.

²³ NoTECO ta tiquixmati nochi tlen yajuanti quisencajtoque quichihuase para nechmictise. Huajca amo xiquintlapojpolhui niyon amo xiquixpolo inintlajtlacolhua. Más cuali xiquintzontlamilti moixpa huan xiquintlatzacuulti chicahuac ica mohueyi cualancayo.

19

Nopa comitl tlen tlapantoc

¹ Huan TOTECO nechilhui: “Xiya ichaj nopa so-quichijquetl huan xijcohuati se comitl tlen soquitl. Xiquinhuica mohuaya se ome huehue tlacame tlen ni altepetl huan se quesqui totajtzitzi tlen ya huehuentzitzi.

² Huan xiquisaca ipan nopa Tepalcatl Puerta ica campa quisa tonati huan xiyaca nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nepa xiquinilhuis nochi nopa tlajtoli tlen na nimitzmacas.

³ Quej ni xiquinilhui: ‘Xijtlacaquilica itlajtol TOTECO nochi imojuanti intlanahuatiani tlen tlali Judá huan intlacame tlen altepetl Jerusalén. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco israelitame quej ni quijtohua: Na nijtitlanis se tlamantli tlen tlahuel fiero ipan ni lugar. Huan nochi tlen quicaquise tlen nijchihuas tlahuel momajmatise hasta ax huelise tlaquise.

4 “ ‘Pampa nochi nopa israelita tlacame necht-lahuelcajque huan ni tlamayamitl quitequihuijque para quichihuase tlajtlacoli huan miyac tlamantli tlen quihualica pinahualistli. Huan nopa tlacame quintlatilíaj copali teteyome tlen ya-juanti, huan inintatahua huan nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá ax quema quinixmatque, niyon ax quema quinhueyichijque. Huan ni lugar quitlamixolonijque ica inieso nopa coneme tlen ax tleno quichijtoyaj.

5 Nojquiya quichijchihuiliytoque huejhueyi tlaixpantini nopa teteyotl Baal. Huan ipan nopa tlaixpantini quintlatíaj ininconeua queja tlacajcahualistli para nopa teteyotl. Ya nopa eli se tlamantli tlen na ax quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon ax quema nimoilhui para queja nopa quichihuasquíaj.

6 Yeca niininTECO niquijtohua: Ajsis tonali quema ni tlamayamitl ayoc quitocaxtise: Tofet. Niyon ayoc quitocaxtise: Tlamayamitl tlen Ben Hinom. Ama quitocaxtise: Tlamayamitl Campa Temictíaj.

7 Na nijxolehuas nochi nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén quisencajtoque quichihuase ipan nopa tlatehuilistli. Huan nijchihuas ma hualaca soldados para ma quinmictiquij nica. Huan inintlacayo niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime tlen nemij cuatitla para ma quincuaca.

8 Huan altepetl Jerusalén niquixpolos tlen ni tlali. Huan queja nopa nochi tlen panose nica quitlapose inincamac huan momajmatise quema quuitase queja nijxolejtoc.

⁹ Na nijchihuas para inincualancaitacahua ma quiyahualoca nopa altepetl hasta tlamis nochi tlacualistli. Huan queja nopa, nopa tlacame tlen itztose calijtic tlen nopa altepetl pehuase quincuase ininconeuhua huan ininhuampoyohua.’ ”

¹⁰ Huan nojquiya TOTECO nechilhui: “Huan ama, Jeremías, xijtlapana nopa comitl iniixpa nopa tlacame tlen tiquinhualicatoc mohuaya,

¹¹ huan xiquinilhui para quej ni niquinilhuía, niinintECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: ‘Na niquintzontlamiltis israelitame huan nochi Jerusalén ehuan queja nijtlapanqui nopa comitl huan mocajqui payaxtic. Huan queja se comitl tlen tlapani ayoc hueli quicualchijchihua, queja nopa nojquiya elis ica israelitame huan tlen itztoque ipan ni altepetl. Oncas se hueyi miquistli huan quintlalpachose ininmijcatzitzitzi ipan Tofet tlen ax tlapajpactic noixpa pampa ax quiaxilis canque quintlalpachose nica pampa tlahuel miyac miquise. Huan inintlacayohua quinmontonose ipan ni tlamayamitl.

¹² Altepetl Jerusalén nijtlamiltis huan nijcahuas ax tlapajpactic queja nijchijqui ica nopa tlamayamitl Tofet, pampa altepetl Jerusalén nojquiya nijtemitis ica mijcatzitzitzi.

¹³ Huan na niquinoxolehuas nochi nopa caltini tlen altepetl Jerusalén huan nojquiya inincaltlanahuatil nopa tlanahuatiani tlen tlali Judá. Niquinoxolehuas nochi caltini campa quitlatijque copali para quinhueyimatise sitlalime huan nochi campa quitoyajque tlacajhualistli para sequinoc totiotzitzitzi huan nochi nica mocahuas ax tlapajpactic noixpa queja

nopa fiero tlamayamitl tlen Tofet.’ ”

¹⁴ Teipa na niJeremías niquisqui tlen nopa tlamayamitl Tofet campa TOTECO nechtitlantoya ma niquinilhui tlacame itlajtol tlen panos teipa. Huan teipa niyajqui nimoquetzqui iixmelac itiopa TOTECO huan quej ni niquinilhui nochi nopa tlamame:

¹⁵ Quej ni quiijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen toTeco tiisraelitame: “Na nijtitlanis ipan ni altepetl huan ipan nopa altepetini tlen mocahuaj nechca nochi nopa tlamantli tlen ax cuali tlen niquijtojtoc nijtitlanis, pampa yajuanti tlahuel moyoltetilijtoque para ax nechtlacaquilise.”

20

Nopa totajtzi Pasur, icualancaitaca Jeremías

¹ Huan Pasur, icone Imer, tlen eliyaya totajtzi huan eliyaya se tlayacanquetl ipan itiopa TOTECO quicajqui tlen na, niJeremías, niquijtohuayaya.

² Huan nechitzqui huan tlanahuati ma nechhuitequica huan ma nechmetzcuapachoca ica cuahuitl nechca nopa puerta Benjamín nechca itiopa TOTECO.

³ Huan hualmostla Pasur nechmalacani huan niquilhui: “TOTECO quipatlatox motoca huan tlamame ayoc mitztocaxtise Pasur. Ama mitztocaxtise Magor Misabib tlen quiijtosnequi: ‘Nopa Tlatl Tlen Itztoc Ipan Hueyi Majmajtli.’

⁴ Pampa TOTECO quititlanis se hueyi majmajtli ipan ta huan ipan nochi mohuampoyohua. Huan tiquitas quejatza nochi yajuanti

miquise ica machete ininmaco inincualancaitacahua. Nochi Judá ehuan niquintemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Sequin yajaya quinhuicas ipan itlal para quitequipanotij san tlapic huan sequin quinmictis nimantzi.

⁵ Huan niquincahuilis para mocualancaitacahua ma quitlaxtequilica altepetl Jerusalén. Nochi tlamantzitzitzi tlen patiyó tlen quipiya ni altepetl, nochi nopa piltetzitzitzi tlen tlahuel pajpatiyó, nopa oro huan nopa plata tlen iniaxca nopa tlanahuatiani; nochi quihuicase tlali Babilonia.

⁶ Huan ta, Pasur, huan mochan ehuan huan nochi moteixmatcahua intlatequipanotij san tlapic ipan tlali Babilonia huan nepa inmiquise. Nopano timiquis ta, huan nochi tlen tiquincajcayajqui huan tiquinyolmelajqui istlacayotl para nochi quisasquía cuali.”

Jeremías quitlajilhuía TOTECO

⁷ NoTECO, ta tinechchihualti ma nieli nimotiocamanalojca. Huan na nimotemaca para nijchihua. Tiitztoc más chichahuac que na huan tinechtlanqui. Pero xiquita, ama nochi tlacame ipan ni altepetl san nechhuetzquilíaj huan nechpinajtíaj.

⁸ Pampa sesen huelta quema nicamati, monequi niteyolmelahuas tlen tlatehuijcyotl huan tlaxolehualistli. Huan yeca ipampa nopa tlajtoli tlen tinechmacatoc, tlacame nechpinajtíaj huan nechhuetzquilíaj. Huan nochi quitequihuíaj notoca queja se ahuiltlajtoli.

⁹ Pero ax hueli nijcahuas para niquinca mahuis tlacame motlajtól. Ax hueli niqijtos para ayoc

nicamatis nopa tlajtoli tlen ta tinechmaca o ayoc nimitzilnamiquis pampa motlajtol eltoc ipan noyolo queja se tlihl tlen quitlatía noomiyohua. Huan yonque nijchihua campeca para niquijiyohuis huan ax niquincamahuis tlacame, ax nihueli.

¹⁰ Campa hueli nijcaqui para tlacame nechijilnamiquij huan tlahuel onca majmajtli campa hueli. Quiijtohuaj para nechteilhuse. Hasta nopa tlacame tlen eliyayaj nohuampoyohua nechpijpiyaj pampa quinequij quiitase para nijchihuas se tlenijqui para huelis nechteilhuse. Huan quiijtohuaj: “Tiquitase intla se hueli quicajcayahuas huan tiquitzquise huan timomacuepilise.”

¹¹ Pero ta, TOTECO, tiitztoc nohuaya queja se hueyi tlatehuiquetl tlen axaca hueli quitlanis. Huan moixpa motepotlamise nochí tlen nechtepotztocaj. Huajca yajuanti ax huelis nechtlanise. Ta tiquinehcapantlalis huan tiquinpinahualtis. Quena, itztose ipan pinahualistli para nochipa.

¹² ¡Ay NoTECO! Tlen Tiquinyacana Moelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, ta tiquinyejyeco tlen xitlahuaque moixpa huan tiquixmati inintlalnamiquilis huan ininyolo. Xinechcahuili ma niquitas quejatza tiquinmacuepilis ni tlacame tlen nechijilnamiquij pampa na nijtlalijtoc momaco nochí tlen yajuanti nechchihuiliytoque.

¹³ Nihuicas para nijtlascamatis TOTECO. Nihueyichihuas TOTECO pampa na tlen niteicneltzi nechmanahui ininmaco tlen nechtlaijyihuiltiyayaj.

Jeremías mocuesohua

¹⁴ Tlatelchihuali ma eli nopa tonali quema nitlacatqui.

¹⁵ Tlatelchihuali ma eli nopa tlacatl tlen quiy-olmelahuato notata para ya tlacatqui se ioquichpil.

¹⁶ Ma tzontlami nopa tlayolmelajquetl queja nopa altepetini tlen Sodoma huan Gomorra tlen huejcajquiya TOTECO quintlamixolejqui, niyon ax quintlasojtlac. Nopa tlayolmelajquetl semilhuitl ma quicaqui tzajtzilistli tlen tlatehuijcaoytl,

¹⁷ pampa ax nechmicti quema nitlacatqui. Más cuali nimictosquía ipan iijti nonana. Queja nopa, iijti nonana eltosquía queja notecacahua.

¹⁸ ¿Para tlen nitlacatqui? Pampa ipan nochi noy-olis san nijpantijtoc tlaijiyohuilistli huan tlucaucualocayotl. Huan tlamis noyolis ica pinahualistli.

21

Quixolehuase Jerusalén

¹ Huajca nopa Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Pasur, icone Malquías huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías para ma nechitaquij na, niJeremías, huan para quej ni ma nechilhuiquij:

² “Xijtlajtlani TOTECO para ma techpalehui pampa Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia hualajtoc para techtehuis. Huan huelis TOTECO techtlasojtlas huan quichihuas se chicahual nescayotl queja quichijqui huejcajquiya, huan ica ya nopa quichihuas para Nabucodonosor ma quinijcueni isoldados para amo techtehuise.”

³ Huan na niJeremías niquinilhui: “Xiyaca sampa campa Tlanahuatijquetl Sedequías huan xiquilhuica,

⁴ para quej ni quijtohua TOTECO Dios tlen israelitame: ‘Sedequías na nijchihuas para nochi imotepos tlen ica intlátehuíaj ma elica ax tleno ininpati. Huan yeca ax huelis inquntehuisse nopa Babilonia ehuan huan nopa caldeos tlen inmechyahualojtoque. Huan niqinhualicas imocualancaitacahua hasta tlatlajco ni altepetl,

⁵ huan na huan yajuanti timechtehuisse ica nochi nohueyi chicahualis pampa tlahuel nicualantoc ica imojuanti.

⁶ Huan niquinmictis nochi tlen itztoque ipan ni altepetl. Miquise nochi tlacame huan tlapiyalime ica se hueyi cocolistli tlen na nijtitlanis.’ ”

⁷ Huan teipa TOTECO quijto: “Nijtemactilis Sedequías tlen tlanahuatía ipan tlali Judá imaco Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Nojquiya niqintemactilis imaco nochi isolatedos Sedequías huan itlayacancahua huan nochi nopa tlacame tlen noja mocahuase ipan ni altepetl huan tlen ax mijque ica cocolistli, tlatehujcayotl huan mayantli. Huan Nabucodonosor quintlamimictis. Ax quintlapojpolhuis, niyon ax quintlasojtlas.

⁸ “Nojquiya xiquinilhui tlacame para quej ni niqijtohua, niinTECO: ‘Xiquita ama nijtlalijtoc imoixpa nopa ojtli para yolistli huan nopa ojtli para miquistli para inquitlapejpenise.

⁹ Pampa nochi tlen mocahuase ipan ni altepetl miquise ipan tlatehujcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Pero nochi tlen quisase tlen

ni altepetl huan motemacase ica nopa caldeos, quimanahuise ininyolis.

¹⁰ Pampa na nijtlapejpenijtoc para senquistoc nijxolehuas ni altepetl. Na nimochijtoc niicualancaitaca ni altepetl huan ax niihuampo. Yeca hualas nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan quitlamitlatis.’” Queja nopa quiijtohua TOTECO.

Iltatzacuultilis nopa tlanahuatijquetl tlen Judá

¹¹⁻¹² Nojquiya TOTECO quiijto: “Xiquilhui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen itztoc se iteipa ixhui David quej ni: ‘Xijtlacaquili itlajtol TOTECO. Yajaya ya mocualtlalijtoc para mitztlajtolsencahuas nimantzi ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen tijchihua. Huajca mojmmostla xiquinchihui tlen xitlahuac nopa tlacame tlen tiquintlajtolsencahua. Xijpehualti xijchihua tlen xitlahuac semilhuitl. Xijmanahuica tlen ax quiipiya fuerza ininmaco tlen quintlajiyohuilitía para nocualancayo ax huetzis mopani queja se tlitl tlen axaca huelis quisehuis.

TOTECO quintlatzacuultis Jerusalén ehuani

¹³ “Pampa xiquita, inaltepetl Jerusalén ehuani, na nimochijtoc imocualancaitaca. Nimechtehuis yonque imoaltepe mosehuía huejcapa huan in-mohueyimatij huan inquiijtohuaj: Tojuanti tiitztoque temachtli ipan ni tepetl. Nica axaca huelis calaquis para techtehuis.

¹⁴ Pero na noselti nimechtzontlamiltis para nimechtlatzacuultis ipampa imotlajtlacolhua. Huan nojquiya nijtlicuultis nochi cuatitlamitl

huan quitlatis nochi tlen nechca. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.’ ”

22

Tlajtoli para Tlanahuatijquetl Sedequías

¹ Teipa TOTECO nechilhui: “Xiya ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl tlen ni tlali Judá tlen mosehuía ipan isiya David tlen huejcajquiya huan xiquilhuiti:

² Xijtlacaquili itlajtol TOTECO, ta titlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen timosehuijtoc ipan isiya Tlanahuatijquetl David tlen huejcajquiya. Nojquiya ma quitlacaquilica nochi motlatequipanocahua huan motlacajhua.

³ TOTECO inmechilhuía: Xijchihuaca nica tlen xitlahuac huan tlen cuali. Xiquinmanahuica tlacame tlen tlaijiyohuíaaj ininmaco tlen quintlaijiyohuiltíaj. Amo xiquincajcayahuaca niyon xiquintlaxtequilica nopa sejcayoc ehuan, niyon tlen icnotzi o tlen cahual sihuame. Xiquinchihuilica tlen cuali. Huan ayoc xiquinmictica tlacame tlen ax tleno quichijtoque.

⁴ Intla inquicahuase nochi nopa fiero tlamantli tlen inquichihuaj, na nijmanahuis ni tlali huan sampa niquintlalis tlanahuatiani tlen mosehuise ipan isiya Tlanahuatijquetl David. Huan imotlanahuatijcahua calaquise ipan ipuertas ni altepetl ipan carros huan ipan cahuayojme ininhuaya inintlapalehuijcahua huan oncas paquillistli para nochi tlacame.

⁵ Pero intla imojuanti ax inquichihuilise cuenta notlajtol, huajca na nimotestigojquetza noselti

huan niquijtohua para ni caltlanahuatili mocahuas xolejtoc. Queja nopa niimoTeco niquijtohua.’ ”

⁶ Pampa TOTECO quej ni quiijtojtoc tlen ni caltlanahuatili: “Niquicnelía ni caltlanahuatili queja nopa yejyetzí tlali Galaad huan queja nopa yejyetzí cuatitlamitl tlen xoxohuic tlen tlali Líbano. Pero nijtlamixolehuas huan nijcahuas queja huactoc tlali huan ayoc aca itztos ipani.

⁷ Na niquinnotzas tlacame tlen tlaxolehuaj para ma hualaca ica inintepos huan ma quixolehuaca. Yajuanti quiquixtilise nochi nopa yejyetzítzi cuatetomitl tlen nopa caltlanahuatili huan quintalaise ipan tlitl para ma tlatlaca.

⁸ “Huan miyac tlacame tlen miyac tlaltini panose ipan ni altepetl tlen xolejtoc huan moilhuse se ica seyoc: ‘¿Para tlen TOTECO quichijqui ya ni? ¿Para tlen quixolejqui ni hueyi altepetl?’

⁹ Huan quinnanquilise quej ni: ‘Quixolejqui ni altepetl pampa tlacame tlen itztoyaj nica quiilcajque ininTECO. Quiixpanoque nopa tlajtoli tlen TOTECO Dios quichijtoya ininhuaya huan quinhueyichijque huan quintequipanojque totiotzítzi tlen sequinoc tlaltini.’ ”

Jeremías camati tlen Joacaz

¹⁰ Amo xichocaca ipampa nopa Tlanahuatijquetl Josías tlen mijqui, niyon amo ximocuesoca ipampa ya. Más cuali xichocaca ipampa nopa tlanahuatijquetl tlen quihuicase ipan seyoc tlali huan ayoc quema mocuepas sampa ipan itlal campa tlatatqui.

11 Pampa TOTECO camatitoc tlen Tlanahuatijquetl Salum [22:11 O Joacim. Itoca eliyaya Joacim, pero quitocaxti Salum pampa queja Salum tlen achtohuiya itztoya tlanahuatijquetl, ax huejcajqui tlanahuati.], icone Josías tlen pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá quema mijqui itata. Huan quej ni quijto: “Salum ayoc quema mocuepas nica ipan itlal,

12 pampa miquti ipan seyoc tlali campa quihuicaque para tlatequipanoti san tlapic.”

TOTECO camati tlen Joacim

13 “Fiero elis para Tlanahuatijquetl Joacim pampa quinfuerzajhui ma tequitica chicahuac nopa tlacame tlen quichijchihuiljque icaltlanahuatil, pero ax quintlaxtlahui. Yeca nijtlatzacuiltis.

14 Yajaya quijto: ‘Nimochijchihuilis se hueyi caltlanahuatili tlen quipiyas miyac cuartos huan nijchijchihuilis miyac ventanas. Nopa tlapamitl nijchijchihuas ica tiocuahuatl huan nijpas ica chichiltic.’

15 “Pero Tlanahuatijquetl Joacim, ax tielis se cuali tlanahuatijquetl pampa tijpiya tiocuahuatl tlen mitzyahualohua ipan se yejectzi caltlanahuatili. Motata Josías huejcajqui tlanahuati pampa yajaya quichijqui tlen cuali huan ax quinchicoicneli itlacajhua. Quichijqui tlen xitlahuac ipan nochi tlamantli huan yeca nijtiochijqui.

16 Yajaya quinpalehui tlen teicneltzitzitzi tlen ax tleno quipixque huan quintlajtolsencajqui queja xitlahuac. Huan nochi tlen motata quichijqui, quisqui cuali. ¿Ax ya nopa tlen quinequi quijtos

para nechixmati? Queja nopa niDIOS niquijtohua.

¹⁷ “Pero ta, san timoilhuía quejatza huelis timoaxcatis tlamantli tlen sequinoc iniaxca huan san titlacajcayahua. Tiquinmictía tlen ax tleno quichijtoque. Tiquintlaijiyohuiltía tlen teicneltz-itzi. Huan titlanahuatía chichahuac huan ica miyac cualantli.”

¹⁸ Huan nojquiya TOTECO quiiyto ya ni tlen nopa tlatzacuiltli tlen quititlaniliyaya ipan Joacim, icone Josías, tlen pejqui tlanahuatía quema mijqui itata. Quiijto: “Ma axaca chocas ipampa Joacim quema miquis. Ifamilia ax quiiytos: ‘¡Ay, panotoc tlen fiero huan mijqui toicni!’ Huan itlacajhua ma ax mocuesoca quema quiitase ya mijqui inintlanahuatijca.

¹⁹ San quitlepanitase itlacayo queja elisquía se burro. San quihuahuatatzase para quiquixtise calixpa tlen altepetl Jerusalén. Huan quicahuatij campa quitepehuaj tlasoli huan cuitlatl.”

Tlajtoli tlen altepetl Jerusalén ehuaní

²⁰ InJerusalén ehuaní, xichocaca pampa ayoc onca nochi nopa tlaltini tlen inmechpalehuiyayaj. Xiquintemoti ipan tlali Líbano, huan xiquintzajtzilíti chichahuac ipan tlali Basán o xiquintemoti campa atemitl Jordán. Nelía nimechilhuía para ayoc inquinpantise pampa nochi ya mijque. Huan ax mocajqui niyon se para inmechpalehuis.

²¹ Quema initztoyaj ica cuali na nimechyolmelajqui tlen imopantisquía teipa, pero imojuanti inechnanquiliijque: “¡Amo xitechcuatotoni!” Huan queja nopa inquichijtihualajtoque hasta quema

pejqui altepetl Jerusalén. Senquistoc ax inquinequij innechcaquise.

²² Huan ama nochi imotlayacancahua ixpolihuisse. Elis queja quinhuicas se hueyi ajacatl huan quinhuicase nochi imohuampoyohua ipan sequinoc tlaltini para tlatequipanotij san tlapic. Huan huajca quena, inmomacase cuenta tlen nochi imotlajtlacolhua huan tlahuel inmopinahuase.

²³ Ama nopa tlanahuatijquetl paqui pampa itztoc ipan se yejectzi caltlanahuatili tlen tlachijchihuali ica nopa tiocuatini tlen onca ipan tlali Líbano. Pero ax miyac tonali polihui para yajaya chocas huan tlaijiyohuis queja se sihuatl tlen ya ajsic hora para quitlacatiltis icone.

TOTECO quitlajtolsencahuas Jeconías

²⁴ Huan ta tiJeconías [22:24 O Conías.] tlen tiicone Joacim tlen tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, yonque tielisquía nopa anillo ica nosello tlen ni-jhuica ipan noma nejmatl, nimitzquixtis.

²⁵ Huan nimitztemactilis ininmaco tlen tlahuel tiquinimacasi tlen mitztemohuaj para mitzmic-tise. Nimitztemactilis imaco nopa Tlanahuatij-quetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan ininmaco nopa caldeos.

²⁶ Ta huan monana tlen mitztlacatilti, nimechquixtis tlen ni tlali huan nimechtitlanilis ipan se tlali tlen ax inquiixmatij huan nopano inmiquise.

²⁷ Huan yonque tlahuel inquinequise inmocuepase sampa ipan ni tlali campa intlacatque, ax quema inmocuepase.

²⁸ Pampa ni tlacatl Jeconías ayoc tleno ipati. Eltoc queja se plato tlen tlapantoc huan tlen axaca quinequi. Yeca ya huan iconehua niquinquixtis huan yase ipan seyoc tlaltini tlen mopantíaj huejca para tlatequipanotij.

²⁹ ¡Nochi tlacame ipan ni tlali, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO!

³⁰ TOTECO quijtohua: “Xiquijcuilo para ni Jeconías ax quinpixqui iconehua. Quitlamipolo nochi tonali ipan iyolis. Huan niyon se icone ax quema mosehuis ipan isiya David para tlanahuatis ipan tlali Judá.”

23

Teipa se ome mocuepase tlen nopa sejcayoc

¹ TOTECO quijtohua: “Fiero elis para nopa tlayacanani tlen israelitame tlen inintequi elqui para quinmocuitlahuise notlacajhua tlen itztoque queja noborregojhua. Yajuanti ax quinmocuitlahuijque, san quintlamiltijque huan quinsemanque.”

² Huajca ama TOTECO tlen toDios tiisraelitame quej ni quinilhui nopa tlacame tlen quinmocuitlahuíaj itlacajhua: “Quinamiquiyaya inquinhuicasquíaj notlacajhua ipan se lugar campa itztoquequíaj temachme. Pero imojuanti ax ya nopa inquichijque. Inquintlahuelcajque huan inquin-tojtocaque. Huajca ama na nimechtlatzacuiltis ipampa nochi tlamantli tlen ax cuali tlen inquinchihuilijque noisraelita tlacajhua.

³ Pero se tonal na niquinsentilis noisraelita tlacajhua tlen noja mocajtoque ipan campa hueli

tlaltini campa niquintitlantoya, huan sampa itztose queja noborregojhua huan niquinhualicas ipan ni corral campa quiipiyase miyac tlacualistli. Huan nopano notlacajhua momiyaquilise huan moscaltise.

⁴ Huan na niquintlalis tlamocuitlahuiani tlen temachme para ma quinmocuitlahuica. Huan queja nopa ayoc majmahuise, ayoc polihuise, niyon ayoc mocuesose. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

⁵ TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema na nijtlalis para tlanahuatis ipan isiya David se iteipa ixhui tlen xitlahuac queja David itztoya. Yajaya elis se tlanahuatijquetl tlen tlanahuatis xitlahuac huan ica miyac tlanamiquilistli. Huan yajaya tlatlajtolsencahuas queja cuali huan nojquiya quichihuas para nochi sequinoc ipan itlal ma quichihuaca tlen xitlahuac.

⁶ Huan ipan nopa tonali Judá ehuan elise ica temachili huan tlali Israel quiipiyas tlasehuilistli. Huan quitocaxtise nopa tlanahuatijquetl: ‘TOTECO Tlen Techchihua Tixitlahuaque lixa.’ ”

⁷ Huan TOTECO quiijtohua: “Ipan nopa tonali tlacame ayoc quiijtose: ‘Nitlatestigojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame ipan tlali Egipto.’

⁸ Pero quiijtose: ‘Nitlatestigojquetza TOTECO tlen quinquixti israelitame tlen nopa tlaltini campa quinhuicatoya huan sampa quinhualicac ipan inintlal.’ ”

Tlajtoli para nopa istlacatica tiocamanalohuani

9 Na tlahuel nimoyolcuesohua ipampa nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani pampa yajuanti senquistoc istlacatij. Nochi noomiyo huihuipica huan nelía nimajmahui hasta nimomimilohua queja se ihuintiquetl, pampa tlahuel fiero ininpantis nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani pampa TOTECO quiijtojtoc tlajtoli tlen tlatzejtzeloitc tlen yajuanti huan nopa tlatzacuiliti tlen quiajsis.

10 Ni tlali temitoc ica momecatiani. Quicajtejtoque TOTECO para quinhueyichihuase teteyome huan yeca TOTECO quintelchijtoc. Ni tlali cactoc huan nochi nopa potrereros huactoc pampa ni tla-came senquistoc quinequij quichihuase tlen fiero. Huan nopa tla-came tlen quipiyaj tlanahuatili ax quichihuaj tlen xitlahuac.

11 “Nopa tiocamanalohuani huan totajtzitzi mosisináaj huan niyon quentzi ax quitlepanitaj TOTECO. Na niquitztoc nochi nopa fiero tlamantli tlen yajuanti quichihuaj nica ipan notiopa. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

12 Yeca ama nijchihuas iniojhui ma eli tlaalahua huan nopano oncas tzintlayohuilotl. Na niquintojtocas huan motepotlamise huan huetzise, ipan nopa tonali quema na niquintitlanilis tlatzacuiliti tlen quinamiqui ipampa inintlajtlacolhua. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

13 “Na niquinitztoc inintlajtlacolhua nopa tiocamanalohuani tlen tlali Samaria tlen tlahuel ax tlatlepanitaj. Quinilhuiyayaj tla-came tlen panos teipa huan quiijtohuayayaj para nopa teteyotl Baal quimacayayaj inintlajtol. Queja

nopa quinchihualtijque noisraelita tlacajhua ma tlajtlacolchihuaca huan quihueyichihuase Baal.

¹⁴ Pero noja más fierojtique quichihuaj nopa tiocamanalohuani tlen altepetl Jerusalén. Tlahuel momecatíaj huan mojmostla istlacatinemij. Quinyolchicahuaj nopa tlacame tlen quichihuaj tlen fiero. Ax quinequij aca ma moyolcuepas huan quicahuas itlajtlacolhua. Para na nopa tiocamanalohuani itztoque tlahuel fiero queja nopa tlacame huejcajqúiya tlen altepetl Sodoma huan Gomorra.

¹⁵ “Yeca na niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niquinmacas ma quicuaca xihuitl tlen chichic huan niquinmacas ma quiica atl tlen quipiya patli tlen temictía. Pampa tlen ni tiocamanalohuani ipan Jerusalén momajtoc tlajtlacoli campa hueli ipan nochi ni tlali. Ininpampa yajuanti tlen quichihuaj ome ininxayac, ni tlali temic ica tlamantli tlen tlahuel fiero.”

¹⁶ Huajca ama TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quej ni quinilhuía israelitame: “Amo xiquintlacaquilica nopa tiocamanalohuani quema inmechcamahuíaj pampa inintlajtol ax tleno ipati. Yajuanti san quiyolitíaj tlen quincamahuía tlacame. Na ax niquinnojnnotoc.

¹⁷ Yajuanti quinpohuilijtinemij tlacame tlen nechcualancaitaj: ‘¡Ax tleno imopantis!’ Huan nopa tlacame tlen san quitoquilíaj tlen fiero tlen quinequij quichihuase, quinilhuíaj: ‘¡TOTECO quijtohua para inquipiyase tlasehuilistli huan ax tleno tlen ax cuali panos!’ ”

18 Huan na niqijto: Niyon se tlen nopa tiocamanalohuani quiixmatij TOTECO, niyon tlen yajaya ixtacatzi moilhuía. Yeca ax huelis quicaquis itlajtol. Niyon se yajuanti ax quichijtoc campeca para quitlacaquilis intla TOTECO quinoztayaya.

19 Xiquitaca, icualancayo TOTECO hualas queja se hueyi ajcomalacatl tlen quinajsis ipan inintzon-teco nopa ax cuajcualme.

20 Icialancayo TOTECO ax tlamis hasta quint-lamitlatzacuiltis nopa tlacame tlen fiero ininyolis, senquistoc queja yajaya moilhujtoc para quichihuas. Teipa quema altepetl Jerusalén ya huetztos, israelitame sampa quimachilise nochi ya ni.

Itlajtol TOTECO para nopa istlacatica tiocamanalohuani

21 “Na ax niquintitlantoc nopa tiocamanalohuani, niyon ax niquinmacatoc niyon se tlajtoli, pero yajuanti quiijtohuaj para tlayolmelahua na notlajtol.

22 Intla yajuanti elisquíaj na notiocamanalohuani, quimajtosquíaj tlen nimoilhuía ixtacatzi ipan noyolo huan quicactosquíaj notlajtol. Nojquiya quinpohuilisquíaj notlacajhua huan quinyolcuepasquíaj tlen inintlajtlacolhua.

23 “Na ax niDios tlen niiztoc san ipan se lugar. Na niquita nochi tlen inquichihuaj ica huejca.

24 Axaca hueli motlatis para ax niquitas. Na niiztoc campa hueli. Nijtemitía elhuicactli huan tlaltepectli. Queja nopa niqijtohua niimoTECO.

25 “Na nijcactoc nopa tiocamanalohuani quiijtohuaj: ‘Xijtlacaquilica ni temictli tlen TOTECO

nechnextili ipan ni yohuali.’ Huan teipa tepohuilíaj istlacayotl huan quiijtohuaj na niquinmacac nopa tlajtoli, pero axtle.

²⁶ ¿Hasta quema ni tiocamanalohuani tlacajcayahuase huan tepohuilise tlajtoli tlen san yajuanti quiyolitíaj ipan ininyolo?

²⁷ Moilhuíaj ica nopa temictli tlen yajuanti tepohuilíaj, quichihuase para notlacajhua ma nechtlahuelcahuaca queja nechtlahuelcajque inintatahua para quinhueyichihuase nopa teteyome tlen Baal.

²⁸ Pero xiquinchahua nopa istlacatica tiocamanalohuani ma tepohuilica inintemic. Huan xiquinchahua notlayolmelajchahua tlen temachme ma tepohuilica xitlahuac sesen tlajtoli tlen na niquinmaca. Itlasolo nopa trigo ax tleno ipati, pero iyol nopa trigo, quena, miyac ipati. Queja nopa niimoTECO niquiijtohua.”

²⁹ Huan TOTECO quiijto: “¿Ax tetlatía notlajtol queja tlitl? Quena, notlajtol quiipiya chicahualistli queja se martillo tlen quitlapana tetl.

³⁰ “Xiquitaca nimochijtoc niinincualancaitaca ni tiocamanalohuani tlen quiichtequilíaj tlajtoli se ica seyoc huan quiijtohua para na niquinmacac nopa tlajtoli.

³¹ Nimotlalía niinincualancaitaca nopa tiocamanalohuani tlen camatij yejectzi para más quincuapolose notlacajhua huan quiijtohuaj: ‘¡TOTECO quiijtojtoc ni tlajtoli!’

³² Nojquiya nimochijtoc niinincualancaitaca yajuanti tlen tepohuilíaj temictli tlen san istlacayotl pampa san yajuanti quiyolitíaj. Ica ya nopa quincuapolohuj notlacajhua huan

quinchihualtíaj ma tlajtlacolchihuaca. Na ax niquintitlantoc huan ax niquinmacatoc niyon se tlajtoli para quinyolmelahuase notlacajhua. Yajuanti ax quinpalehuíaj notlacajhua niyon quentzi. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.”

Quejatza ma nitepohuilis itlajtol TOTECO

³³ Huan nojquiya TOTECO nechilhui: “Huan intla se tlatatl, o se istlacatica tiocamanalojquetl, o se totajtzi mitztlaijilhuis huan mitzilhuis: ‘¿Tlachque tlajtoli o tlamamali tlen etic tijhualica ama tlen TOTECO?’ Huajca xiquinnanquili quej ni: ‘Imojuanti initztoque nopa tlamamali tlen etic huan TOTECO inmechtepexihuis tlen icuitlapa.’ Queja nopa xiquinilhui.

³⁴ Intla se istlacatica tiocamanalojquetl, se totajtzi o se tlatatl mitztlaijilhuis huan quiijtos: ‘Na nijpiya se tlajtoli tlen etic tlen TOTECO’, nijtlatzacuiltis yajaya huan nochi ifamilia.

³⁵ Cualí para inmotlajtlanise se ica seyoc quej ni: ‘¿Quejatza mitznanquilijtoc TOTECO? ¿Tlachque quiijtojtoc?’

³⁶ Pero ma axaca quitequihui nopa tlajtoli tlen quiijtohua: ‘Nijpiya se tlajtoli tlen TOTECO tlen etic o tlen quihualica cuesoli.’ Pampa intla ajqueya quitequihuis, nijchihualtis ma eli para ya se tlamamali tlen tlahuel etic huan tlen quihualica cuesoli. Pampa nopa tlacame tlen mitztlaijilhuíaj huan queja nopa quiijtohuaj, teipa quipatlase notlajtol, na nimoTeco huan na tlen niütztoc huan Na Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

37 “Jeremías, ya ni tlen tiquinilhuis nopa tío-camanalohuani: ‘¿Tlachque quiijtohua TOTECO? ¿Tlachque mitzilhuijtoc?’

38 Huan intla mitztlaijilhuisse huan mitznan-quilise ‘¿Tijpiyaj se tlajtoli tlen TOTECO tlen etic huan tlen quihualica cuesoli?’ yonque niqinilhuijtoc para ax quiijtose nopa tlajtoli,

39 huajca niqinquixtis tlen nica noixpa huan niqinquixtis tlen ni altepetl tlen nimechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua.

40 Huan niqintlalilis pinahualistli huan niquinechcapantlalis para nochipa huan nochi quinhuetzquilise para nochipa.”

24

Tlanextili tlen nopa higos

1 Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quihuicac Jeconías, icone Joacim, tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá ipan tlali Babilonia ininhuaya nochi nopa tlayacanani, cuaximani huan teposchihuani. Huan quema ya quihuicatoya, ipan se tlanextili TOTECO nechnextili ome chiquihuitl tlen higos tlen eltoya iixpa nopa tiopamitl ipan Jerusalén.

2 Se chiquihuitl quipiyayaya higos tlen cuajcuali, tlen sanoc icsitoya. Huan nopa seyoc chiquihuitl quipiyayaya higos tlen ya lochontoyaj hasta ayoc aca huelisquía quicuas.

3 Huajca TOTECO nechilhui: “¿Tlachque tiquita, Jeremías?” Huan na niquilhui: “Niquita higos. Sequin tlhuel cuajcuali huan sequin tlhuel nenpolijtoc hasta axaca hueli quicuas.”

4 Huan TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

5 “Quej ni nimoTECO huan niinDios israelitame niquijtohua: Nopa higos tlen cuajcuali quinixnextía nopa tlacame tlen niquinquixtijtoc tlen tlali Judá huan niquintitlanqui ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeo tlacame. Niquinquixtijtoc para niquinchihuilis tlen cuali.

6 Na niquinmocuitlahuis para ma quinchihuilica tlen cuali huan sampa niquinhualicas ipan intlal. Niquinpalehuis huan ax niquincocos. Elise queja toctli tlen nijtocas huan ax nijhuihuitlas.

7 Huan na niquinmacas se tlanamiquilistli para ma nechixmatica para na niDIOS huan niinTECO. Yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niinTeco pampa mocuepase ica na ica nochi ininyolo.

8 “Pero nopa higos tlen lochontoque quiixnextía Sedequías, tlen ama tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan quinixnextía nojquiya itequiticahua, huan nochi nopa Jerusalén ehuan tlen noja mocajtoque ipan ni tlali huan nochi tlen yajque ipan tlali Egipto. Yajuanti niquitas queja nopa higos tlen lochontoque hasta ayoc aca hueli quicuas.

9 Na nijchihuas para tlacame ma quiniyyaca ipan nochi tlaltini. Quinpinajtise huan tlen hueli quinilhuise. Campa hueli campa na niquintitlanis, nochi tlacame quinitase para tlatelchihualme.

10 Huan na niquintitlanilis tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli hasta tlamimiquise ipan nopa tlali Israel tlen niquinmacac yajuanti huan ininhuejcapan tatahua.”

25

Israelitame tlatequipanose 70 xihuitl ipan sequinoc tlaltini

¹ Ni tlajtoli TOTECO nechmacac quema Tlanahuatijquetl Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis. Huan ni tlajtoli eliyaya para nochi tlacame tlen tlali Judá. Ya ni nojquiya elqui ipan nopa xihuitl quema Nabucodonosor pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia.

² Huan na niJeremías quej ni niquinilhui nochi nopa tlacame tlen tlali Judá huan nochi tlen itztoyaj ipan altepetl Jerusalén:

³“TOTECO nechcamahuijtoc para 23 xihuitl. Pejqui quema Josías, icone Amón, yahuiyaya para 13 xihuitl tlanahuatis ipan itlanahuatil ipan tlali Judá. Huan sesen huelta quema nechmacac itlajtlotl, nimechilhuijtoc, pero imojuanti noja ax inquitlacaquilijtoque.

⁴“Ipan nochi nopa tonali, TOTECO ajachica inmechtitlaniliyaya itiocamanalohuacahua, pero imojuanti ax inquichihuilijtoque cuenta inintlajtlotl.

⁵ Nopa tiocamanalohuani nochipa inmechilhuiyayaj quej ni: ‘Xiquisaca ipan nopa fiero ojtli tlen inquitoquilíaj huan xijcahuaca nochi tlen ax cuali inquichihuj. Queja nopa huelis inquisenhuiquilise initztose ipan ni tlali tlen TOTECO inmechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua para ximoaxcatica para nochipa.

⁶ Amo xiquinhueyichihuaca teteyome, niyon tlaixcopincayome tlen inquinchijtoque ica imoma

para ax inquicualancamacase TOTECO. Intla inquitlapanitase TOTECO, ax innechtlatzacuiltis.’

⁷ “Huan ama TOTECO quiijtohua: ‘Pero imojuanti ax inquinequij innechtlacaquilise. Tlahuel inyoltetique. Inquinhueyichihuj totiotzitzi tlen imojuanti inquichijtoque huan ica ya nopa innechchijtoque ma nicualani. Yeca nochi tlamantli tlen hualajtoc imopani eltoc queja imoseltitzi inmotemolijque.’

⁸ “Huan yeca ama NiimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Pampa ax inquitlacaquilijtoque notlajtol, quej ni nijchihuas.

⁹ Niquinsentilis nopa soldados tlen nopa tlali ica norte tlen quinyacana notlatequipanojca Nabucodonosor, yajaya tlen itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan niquinhualicas para ma quitehuiquij ni tlali huan nochi nopa tlacame huan nopa tlaltini tlen mopantíaj imonechca. Nimechtzontlamiltis nochi imojuanti huan nijcahuas imotlal xolejtoc huan nochi tlen quiitase momajmatise huan quiijiyase. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.

¹⁰ Na nijtlamiltis nochi paquilistli huan huetzquistli tlen onca ipan ni tlali. Ayoc quicaquise itos se mosihujatijquetl, niyon iichpoca ipan se ilhuitl tlen nenamictili. Nochi tlamantli nijtlamiltis. Nochi caltini mocahuase ipan tzintlayohuilotl pampa ayoc oncas aceite para inintlahuil. Ayoc tequitis molino pampa ax oncas trigo para quichihuase harina para pantzi.

¹¹ Ni tlali mocahuas cactoc queja huactoc tlali. Huan nochi tlaltini ipan tlaltepactli momajmatise

ipampa tlen ipantis ni tlali. Huan israelitame huan nochi tlen ehuan nopa sequinoc tlaltini tlen quiyahualojtoque, quitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para 70 xihuitl.

¹² “Teipa quema nopa israelitame ya tlatequipanojtose 70 xihuitl, na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi itlacajhua ipampa inintlajtlacolhua. Quena, nijchihuas inintlal nopa caldeos para ma elis se huactoc tlali para nochipa.

¹³ Huan na nijtitlanis ipan yajuanti nochi tlen fiero tlen nijtencajtoc ipan ni amatlapohuali. Niquintitlanilis nochi nopa tlatzacuilti tlen Jeremías tlayolmelajqui para quinajsisquía nochi tlaltini.

¹⁴ Huan niquinmacuepilis nopa caldeos ipampa nochi tlen quinchijtoque notlacajhua. Huan miyac tlaltini huan huejhueyi tlanahuatiani quinchihuase nopa caldeos ma quinqtequipanoca san tlapic.”

Tlanextili tlen nopa caxitl

¹⁵ Huan TOTECO Dios tlen toTeco tiisraelitame, nechilhui: “Xijcui ni caxitl tlen eltoc nomaco. Eltoc queja nopa caxitl temitoc ica nocualancayo. Huan nijnequi xijchihua para ma quiica nochi tlen ehuan nopa tlaltini campa na nimitztitlanis pampa nijnequi niquintlatzacuiltis.

¹⁶ Huan quema yajuanti quiselise notlatzacuilti, tlahuel huihuipicase huan momimilose ipampa nopa tlatehuijcayotl tlen na niquintitlanilis.”

17 Huajca na nijcuic nopa caxitl tlen eltoya imaco TOTECO, huan niquinmacac ma quiica nochi nopa tlaltini campa TOTECO nechtitlanqui.

18 Huan altepetl Jerusalén ehuan huan nochi tlen ehuan nopa altepetini tlen tlali Judá quiijique tlen nopa caxitl tlen icualancayo TOTECO. Huan nochi inintlanahuatijcahua huan inintlay-acancahua quiique. Huan ipan nopa tlalochtli pejque para ma mocahua xolejtoque nopa tlaltini, huan ipan pinahualistli huan tlatelchihuali. Huan queja nopa mocajtoque hasta ama.

19 Nojquiya niyajqui ipan tlali Egipto. Huan nopa Faraón huan itlatequiapanojcahua, nopa tlay-acanani huan nopa tlacame,

20 quiique tlen icualancayo TOTECO ininhuaya nopa sejcoyoc ehuan tlen itztoyaj nopano. Nojquiya quiijique nopa tlanahuatiani tlen tlali Uz huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlaltini campa itztoque nopa filisteos ipan nopa altepetini Ascalón, Gaza, Ecrón huan nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan altepetl Asdod.

21 Huan nojquiya niquinpaxalo nopa tlaltini Edom, Moab huan Amón.

22 Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Tiro huan Sidón huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen itztoque ipan nopa seyoc nali tlen nopa hueyi atl Mediterráneo.

23 Nojquiya niyajqui ipan tlali Dedán, Tema, Buz huan ipan nopa sequinoc tlaltini tlen mopantíaj huejca.

24 Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen tlali Arabia huan nopa tlanahuatiani tlen nopa tlacame tlen itztoque maneltic inieso ica sequinoc ipan

nopa huactoc tlali.

²⁵ Huan nojquiya nopa tlanahuatiani tlen tlali Zimri, Elam huan Media.

²⁶ Huan nochi nopa tlanahuatiani tlen mopantíaj ica norte, tlen huejca huan tlen nechca, se huan seyoc, huan nochi nopa tlanahuatiani tlen itztoque ipan nochi tlatlepactli. Huan teipa ica itlamiya, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia nojquiya quic tlen icualancayo TOTECO.

²⁷ Teipa TOTECO nechilhui: “Xiquinilhui tla-came para nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan niininTeco israelitame, quej ni niquijtohua: Xiquica nohueyi cualancayo tlen eltoc ipan ni caxitl hasta inin-huintise, inmisotlase huan inhuetzise para ayoc quema inmoquetzase, pampa na nimechtitlanilis huejhueyi tlatehuijgayotl.

²⁸ Huan intla yajuanti ax quinequise quiselise nopa caxitl para quise tlen nocualancayo nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huajca xiquinilhui para monequi quise yonque quinequij o ax quinequij.

²⁹ Xiquitaca, na nipejtoc niquintlatzacuiltía not-lacajhua ipan Jerusalén, nopa altepetl tlen qui-huica notoca. Huan intla niquintlatzacuiltía ni altepetl, ¿inmoilhuíaj insequinoc tlali ehuan inmo-manahuse? ¡Axtle! Ax huelis inmomanahuse tlen nopa tlatzacuilti. Pampa na nijchihuas ma onca tlatehuijgayotl ipan nochi tlaltini. Queja nopa niquijtohua nimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

³⁰ “Huajca ta, tiJeremías, xiquinyolmelahua tla-

came nochi ni tlajtoli tlen na nimitzilhuijtoc. Xiquinilhui: ‘Na nicamatis tlen nepa elhuicac ipan nochaj tlen tlatzejtzeloctic para niquinteilhuis notlacajhua huan nochi tlen itztoque ipan tlattepectli. Nitzajtzis chichahuac queja nopa tlatcame tlen tzajtzij quema moquejquetzaj ipan xomecatl itlajca.

³¹ Nitlahuelchihuas chichahuac pampa niquintlajtolsencahuas huan niquintlalilis tlatzacuiltli nochi tlatcame hasta campa ontlantoc tlattepectli. Quena, nijsencajtoc niquintlatzacuiltis tlen ehuan ipan nochi tlaltini. Huan niquinmictis nochi tlajtlacolchihuani.’” Queja nopa quiijto TOTECO.

³² Nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejchahua Ma Tlatlanitij quiijto: “Xiquitaca, nopa tlatzacuiltli ajsis ipan se tlali huan teipa panos hasta ipan seyoc. Nohueyi cualancayo motlalanas queja se hueyi ajcomalacatl huan quinajsis nochi tlaltini ipan tlattepectli.”

³³ Huan ipan nopa tonal quema TOTECO tetzontlamiltis, inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi tlen se lado hasta seyoc lado tlen ni tlattepectli. Elise tlahuel miyac hasta nochi tlattepectli temis ica mijcatzitzitzi. Huan axaca quinchoquilis, niyon axaca quintlalanas para quintlalpachos. Inintlacayohua mocahuase tepejtoque tlalchi queja cuitaltl.

³⁴ ¡Infiero tlamocuitlahuiani! Xichocaca huan ximocuesoca. Imojuanti tlen inquinyacanaj tlatcame ipan nochi tlattepectli, ximomimiloca ipan cuanextli para inquinextise imotequipachol pampa ya ajsic hora para inmechtzontlamiltise.

Inhuetzise queja sihuame tlen yamanic inintlacayo.

³⁵ Huan niyon se tlamocuitlahuijquetl ax huelis motlatis, niyon ax huelis cholos.

³⁶ Xijtlacaquilica quejatza tzajtzij nopa tlamocuitlahuiani huan nopa tlayacanani. Ayoc quimatij tlachque quichihuase pampa TOTECO quixolejtoc ininpotrero.

³⁷ Quena, TOTECO ica ihueyi cualancayo quixolehuas nochi tlamayamitl ica yejyetzzi sacatl.

³⁸ TOTECO quincajtoc itlacajhua queja se león tlen quicahua iosto huan yahui quitemoti seyoc tlapiyali para quicuas. Inintlal itlacajhua mocahuas tlamisosolijtoc ipampa nopa soldados tlen hualase ipan nopa hueyi tlatehuijcyotl huan ica ihueyi cualancayo TOTECO.

26

Quinequij quimictise Jeremías

¹ Ipan nopa achtohui xihuitl quema Joacim, icone Josías san pehuayaya tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

² “Ximoquetza iixpa notiopa huan xiquincamahui nochi nopa tlacame tlen ehuj ipan altepetini tlen tlali Judá tlen hualahuij ipan nopa tiopamitl para nechhueyichihuaquij. Xiquinilhui nochi tlen na nimitzilhuijtoc. Amo xijquixtili niyon se tlajtoli tlen monequi quitlacaquilise.

³ Huelis yajuanti mitztlacaquilise huan quicahuase nochi nopa fiero ojtli tlen yajuanti quitoquilíaj, huan huajca na nimoyolcuepas huan ax niquintlatzacuiltis ipampa inintlajtlacolhua queja niquijtojtoya.

⁴ “Xiquinilhui para na niininTECO quej ni niquijtohua: ‘Intla ax inquitlepanitase nopa tlanahuatili tlen nimechmacatoc,

⁵ huan ax inquintlacaquilise notiocamanalojcahua tlen na niquintitlantoc ajachica para ma inmechyolmelahuaca ximoyolcuepaca,

⁶ huajca nijxolehuas ni tiopamitl queja nijxolejqui nopa yoyon tiopamitl tlen eltoya ipan altepetl Silo, huan tlen ehuan nochi tlaltini ipan ni tlaltepectli quitocaxtis altepetl Jerusalén quema quinequise quitelchihuase sequinoc.’ ”

⁷ Huan nopa totajtzitzi, nopa tiocamanalohuani huan nochi tlen ehuan ipan ni altepetl quicajque tlen na, niJeremías, niquijto nepa ipan tiopamitl tlen iaxca TOTECO.

⁸ Huan quema nitlantoya nicamati nochi nopa tlajtoli tlen TOTECO nechnahuatijtoya ma niquijto, huajca nopa totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochi nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj ipan nopa tiopamitl nechitzquijque huan nechilhuijque: “¡Timiquis!

⁹ ¿Para tlen tiquijtohua para TOTECO quixolehuas ni tiopamitl queja quichijqui ica nopa yoyon tiopamitl tlen eltoya ipan altepetl Silo? Huan ¿para tlen tiquijtohua para altepetl Jerusalén mocahuas xolejtoc huan nochi timiquise huan axaca momanahuis?” Huan nochi tlacame tlen nopa al-

tepetl pejqui quitemajmatis Jeremías quema mo-
quetzayaya iniixpa ipan nopa tiopamitl.

¹⁰ Huan quema nopa huejhueyi tlayacanani tlen
tlali Judá quicajque tlen panoyaya, quisque tlen
nopa caltlanahuatili huan mosehuijqe san sejco
campa nopa yancuic puerta tlen nopa tiopamitl
para tlatlajtolsencahuase.

¹¹ Huajca nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcaya-
jca tiocamanalohuani quinnexlijque nopa tlay-
acanani huan nopa tlacame tlen nopa altepetl
tlen ica nechteilhuiyayaj. Quiijtojque: “Ni tlatl
quinamiqui miquis pampa camatitoc para tlen
fiero quiajsis ni altepetl. Imojuanti inquicactoque
tlen yajaya quiiyto.”

¹² Huajca na, niJeremías, niquincamahui nopa
tlayacanani huan nochi nopa tlacame tlen nopa
altepetl, huan niquinilhui:

“TOTECO nechtitlanqui para ma nitlayolme-
lahuaqui tlachque ipantis ni tiopamitl huan ni al-
tepetl. Huan yajaya nechmacac nochi nopa tlajtoli
tlen niqiiytojtoc.

¹³ Pero intla imojuanti inquicahuase imotlajtla-
colhua huan inpehuase inquitlapanitase TOTECO
tlen itztoc toDios, huajca yajaya ax inmechtit-
lanilis nopa tlatzacuiltili tlen quiiytojtoya quititla-
nis imopani.

¹⁴ Huan ica na, nica niitztoc imomaco. Ax
hueli nimomanahuis. Huajca xinechchiuilica
tlen imojuanti inquitaj para xitlahuac.

¹⁵ Pero xijmatica cuali ya ni: Intla innech-
mictise, huajca imojuanti huan ni altepetl huan
nochi tlacame inquihuicase tlajtlacoli pampa in-
quimictijque se tlatatl tlen ax quiipya tlajtlacoli.

Melahuac nimechilhuía para yajaya TOTECO tlen nechtitlanqui ma nimechyolmelahuaqui nochi tlajtoli tlen inquicajque niqijto.”

¹⁶ Huajca nopa tlayacanani huan nopa tlacame tlen nopa altepetl camatque ininhuaya nopa totajtzitzi huan nopa tlacajcayajca tiocamanalohuani, quinilhuijque: “Ni tlatl ax quinamiqui miquis pampa yajaya techcamahuijtoc ica tlajtoli tlen TOTECO Dios.”

¹⁷ Huajca se tlen nopa huehue tlacame tlen quipixqui tlanahuatili moquetzqui huan quin-camahui nochi nopa tlacame tlen quiyahualojtoyaj, quinilhui:

¹⁸ “Ya ni nelía xitlahuac, pampa quema Ezequías eliyaya tlanahuatijquetl ipan tlali Judá, nopa tiocamanalajquetl Miqueas tlen ehua Moreset quinyolmelajqui nopa tlacame huan quinilhui para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijtohua para quixolehuas ni tepetl queja quipoxahua se tlali campa quitocase xinachtli. Huan quijto ni altepetl Jerusalén mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan nopa lugar campa eltoc itiopa TOTECO elis queja se hueyi cuatitlamitl. Queja nopa Miqueas quijto.

¹⁹ “Pero Tlanahuatijquetl Ezequías huan nochi nopa Judá ehuan ax quimictijque Miqueas san pampa quinilhuijtoyaj ya nopa. ¡Axtle! Yajuanti quicajque inintlajtlacolhua huan momajto iixpa TOTECO. Huan quitlajtlanijque tlapojpolhuili tlen inintlajtlacolhua. Huan quena, TOTECO quintlasojtlac huan ax quintlatzacuilti queja quinilhuijtoya. Huan intla tojuanti tijmictise Jeremías san pampa techyolmelahua itlajtol TOTECO, huajca

TOTECO huelis techchihuilis se tlamantli tlen noja más fiero.”

²⁰ Nojquiya itztoya seyoc tiocamanalojquetl tlen itoca Urías, tlen elqui icone Semaías tlen altepetl Quiriat Jearim. Huan yajaya nojquiya tlayolmelahuayaya tlen ipantis ni altepetl huan ni tlali ipan nopa tonali quema na, niJeremías, niquincamahuiyaya tlacame huan quiijtohuayaya ihuical ipantis Jerusalén queja na.

²¹ Pero quema nopa Tlanahuatijquetl Joacim huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tequihuejme quicajque tlen Urías quiijtohuayaya, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quimictica. Huan Urías momacac cuenta para quinequiyayaj quimictise, majmajqui huan mochololti hasta tlali Egipto.

²² Pero nopa Tlanahuatijquetl Joacim quintitlanqui Elnatán, icone Acbor huan sequinoc tlacame hasta tlali Egipto para ma quiitzquitij Urías.

²³ Huan yajuanti quiquixtijque ipan Egipto huan quihuicaque campa Tlanahuatijquetl Joacim. Huan yajaya quimicti ica machete huan tlanahuati ma quitlalpachoca ipan se tlen hueyi ostotl.

²⁴ Pero quema nechteilhuiyaya na, niJeremías, nechpalehui Ahicam, icone Safán, tlen eliyaya itlacuilojca nopa tlanahuatijquetl. Huajca yajaya quincamahui nopa tlayacanani para ma ax nechtemactilica ininmaco nopa tlacame para nechmictise.

27

Jeremías quihuica se cuamaxali ipan iquechtla

¹ Ipan nopa achtohui xihuitl tlen itequi Joacim, icone Josías, queja tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

² “Ximochijchihuili se cuamaxali huan xiquilpi moquechtla ica cuetlaxtli queja se tlatatl quiquechilpía se huacax para ma tlapoxahua.

³ Teipa xiquintitlanili tlajtoli para nopa tlanahuatiani tlen tlali Edom, Moab, Amón, Tiro huan Sidón. Nochi nopa tlanahuatiani ama quinpiyaj tlapalehuiani ipan altepetl Jerusalén para quipaxalose Tlanahuatijquetl Sedequías. Intla tiquinmacas nopa tlajtoli inintlapalehujcahua huelis quinhuicase inintlanahuatijcahua quema mocuepaj ipan inintlal.

⁴ Xiquinilhuica imotecohua para TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen ininTeco israelitame, quintitlanilía ni tlajtoli:

⁵ Ica nohueyi chicahualis nijchijchijqui tlattepectli, tlacame huan nochi tlapiyalime tlen itztoque ipan tlattepectli. Nochi noaxca huan nijmaca tlen na nijnequi.

⁶ Huan ama nochi imotlalhua na nijmactilijtoc notlatequipanojca Nabucodonosor tlen itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nochi tlapiyalime tlen nemij cuatitla nojquiya nijmactilijtoc para quitequipanose.

⁷ Huan nochi tlacame ipan nochi tlaltini quitequipanose Nabucodonosor, icone huan iixhui hasta ajsis tonali quema yajaya nojquiya huetzis ininmaco sequinoc. Ipan nopa tonali tlacame tlen miyac tlaltini huan huejhueyi tlanahuatiani

moaxcatise itlal huan quichihuase ma quinquipanotij.

⁸ Huajca ximotemacaca ica Nabucodonosor huan xijtequipanoca. Xijtlepanitaca nopa tlanahuatili tlen tlali Babilonia. Pampa nochi tlaltini tlen ax quinequise quinquipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquintlatzacuiltis ica tlatehuijcyotl, mayantli huan cocolistli hasta motemactilise imaco Nabucodonosor.

⁹ “Yeca nimechilhuía para amo xiquinneltoquilica nopa istlacatica tiocamanalohuani, tetonalitani, tlatemiquini huan tetlajchihuiani tlen inmechilhuíaj para ax inquinquipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹⁰ Pampa nochi yajuanti san istlcatij. Huan intla imojuanti inquinneltoquilise tlen yajuanti quijtohuaj huan ax inquinequise inmotemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca na nimechquixtis ipan imotlal huan nimechtilanis huejca huan nopano inmiquise.

¹¹ Pero nochi tlacame tlen motemacase ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, na niquincahuilis ma itztoca ipan inintlal para tlapoxahuase huan quitocase ininxinach queja momajtoque quichihuaj. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

¹² Huajca na, niJeremías, nojquiya nijpohuili ya ni nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen itoca Sedequías, niquilhui:

“Intla tijnequi tiitztos, huajca ximotemaca ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹³ ¿Para tlen timiquis ininhuaya nochi motlacajhua ipan tlatehuijcyotl, o ica mayantli huan

cocolistli? Pampa TOTECO quiijtojtoc quititlanilis tlatehujcayotl, mayantli huan cocolistli tlen hueli tlali tlen ax quinequi motemacas ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹⁴ Huajca amo xiquintlacaquili nopa tiocamanalohuani tlen mitzilhuíaj para ax tijtequipanos nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia pampa nochi yajuanti san istlecatij.

¹⁵ Na ax niquintitlantoc nopa tiocamanalohuani yonque yajuanti quiijtohuaj niquinmacac inintlajtol. Huan intla ta tijsenhuiquilis tiquin-neltoquilis, nimitzquixtis tlen ni tlali huan timiquis ipan seyoc tlali sentic ica ni istlacatica tiocamanalohuani.”

¹⁶ Nojquiya niquinmahui nopa totajtzitzi huan nochi nopa tlacame huan niquinilhui:

“Quej ni quiijtohua TOTECO: ‘Amo xiquin-neltoquilica nopa istlacatica tiocamanalohuani tlen inmechilhuíaj para nopa tlamantzitzi tlen oro tlen quiquixtijque ipan itiopa TOTECO huan quihuicaque ipan tlali Babilonia nimantzi inmechcuepilise, pampa nochi ya nopa senquistoc istlacayotl.

¹⁷ Amo xiquintlacaquilica. Más cuali ximotemacaca para inquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para initztose. ¿Para tlen inquichihuase para ma nijxolehuas ni altepetl huan para ma mocahuas queja huactoc tlali?

¹⁸ Huan intla nopa tlacame nelía itiocamanalohuajhua TOTECO, ma momajtocaca ica TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcagua Ma Tlatlanitij. Ma quitlajtlanica para ma ax quihuicaca ipan tlali

Babilonia nopa tlamantzitzi tlen oro tlen noja mocajtoc ipan ni tiopamitl, huan ipan icaltlanahuatil nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá huan ipan nopa caltlanahuatili tlen altepetl Jerusalén.’

¹⁹ “Pampa quej ni quijto TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij tlen nopa tlaquetzali tlen bronce tlen eltoc iixpa nopa tiopamitl, huan nopa pileta tlen bronce campa quitecaj atl tlen eltoc calixpa tlen nopa tiopamitl huan nochi sequinoc tlamantli tlen mocahua ipan ni altepetl.

²⁰ Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, ax quinhuicac ni tlamantli quema quinhuicac itlal Tlanahuatijquetl Jeconías, icone Joacim, huan nopa tlayacanani tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

²¹ Pero TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen toTeco tiisraelitame quijtohua ni tlen nochi nopa tlamantzitzi tlen mocajque ipan tiopamitl huan ipan caltlanahuatili tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén:

²² ‘Quihuicase ipan tlali Babilonia nochi ni tlamantli tlen noja mocahuaj. Huan nepa mocahuase hasta quema na nitlanahuatis para sampa ma quinhualicaca ipan altepetl Jerusalén.’ Queja nopa quijtohua TOTECO.”

28

Jeremías huan Hananías

¹ Se tonali ipan metztli macuili ipan toisraelita calendario [28:1 Ni metztli elqui ipan agosto huan septiembre 593 a.C. ipan tocalendario tlen ama.],

quema Sedequías yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatía ipan tlali Judá, Hananías, icone Azur, nechcamahui. Hananías eliyaya se istlacatica tiocamanalojquetl tlen tlali Gabaón huan nechcamahui tlamiyacapa ipan itiopa TOTECO iniixtla nopa totajtzitzi huan nochi nopa tlacame. Nechilhui:

²—TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quiijtohua: ‘Na nimechtojtomas tlen nopa tlanahuatili tlen ica inmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

³ Tlen nica para ome xihuitl sampa nijhualicas ipan ni notiopa nochi nopa tlamantzitzi tlen motequihuiyaya nopano tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor quinhuicac ipan tlali Babilonia.

⁴ Huan nojquiya sampa nijhualicas Jeconías, icone Joacim, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá. Huan niquinhualicas nochi nopa sequinoc tlacame tlen quinquixtijtoque huan itztoque ipan tlali Babilonia. Huan nijtlamiltis nochi nopa tlanahuatili tlen ohui tlen ica inmechilpitoc nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.’ Queja nopa quiijto TOTECO.

⁵ Huajca na, nitiocamanalojquetl Jeremías, nijnanquili nopa istlacatica tiocamanalojquetl Hananías iniixpa nopa totajtzitzi huan nochi nopa tlacame tlen itztoyaj ipan itiopa TOTECO, huan niquilhui:

⁶—Se paquilistli intla queja nopa elisquía. Nipaquisquía intla TOTECO quichihuas queja titlayolmelajtoc huan quihualicas nochi nopa tla-

mantzitzitlen eltoya ipan itioipa huan nochi nopa tlacame tlen quinhuicatoque tlali Babilonia.

⁷ Pero ama xijtlacaquili ni tlajtoli tlen na nimitzilhuis iniixpa nochi ni tlacame:

⁸ Nopa tiocamanalohuani tlen tlayolmelajque huejcajquiya quema ta huan na aya titlacatiyayaj, yajuanti tlayolmelajque para ipan miyac tlaltini san oncas tlatehuicayotl, mayantli huan cocolistli.

⁹ Huajca se tiocamanalojquetl tlen tlayolmelahua para oncas tlasehuilistli monequi quinextis para melahuac TOTECO quititlantoc. Quena, intla hualas tlasehuilistli queja quijtojtoc, huajca nochi quimatise para itlajtol melahuac hualajqui tlen TOTECO.

¹⁰ Huajca Hananías, nopa istlacatica tiocamanalojquetl, nechcuili nopa cuamaxali tlen nijhuicayaya ipan noquechcuayo huan quipostejqui.

¹¹ Huan quej ni quijto iniixpa nopa tlacame tlen mosentilijtoyaj nopano:

—Ax panos ome xihuitl hasta TOTECO quej ni quipostequis nopa cuamaxali tlen tlatequipanocayotl tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalía ininquechcuayo nochi tlaltini huan nochi quinmanahuis tlen amantzi tlatequipanohuj san tlapic.

Huan ipan nopa tlalochtli na niquistejqui huan nimohuejcatlali.

¹² Teipa quema Hananías ya quipostectoya nopa cuamaxali tlen nijhuicayaya ipan noquechcuayo, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

13 “Xiya campa Hananías huan xiquilhui para quej ni niimoTECO niquijtohua: ‘Ta tijpostejqui se cuamaxali tlen cuahuatl, pero ama ni tlacame quipiyaj se cuamaxali tlen tepostli ipan ininquechcuayo.

14 Pampa niimoTECO Tlen Niqinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Na niqintlalilijtoc ininquechtla nochí tlacame tlen nochí ni tlaltini se cuamaxali tlen tepostli. Huan niqinchihualtis ma yaca quitequipanotij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia. Huan ni tlanahuatili axaca quipatlas pampa hasta nochí tlapiyalime nojquiya nijmactilijtoc ya.’ ”

15 Huajca na, niJeremías, quej ni niquilhui Hananías, nopa istlacatica tiocamanalajquetl:

—Xiquita, Hananías, TOTECO ax mitztitlantoc. Nelía hueyi tiquincajcayajtoc ni tlacame pampa yajuanti quineltocaj moistlacaticayo.

16 Yeca ama TOTECO quiijtohua para ta timiquis. Quena, timiquis ipan ni xihuitl pampa ta timosinijtoc ica TOTECO.

17 Huan quena, ica ome metztli, Hananías mi-jqui.

29

Jeremías quintlajcuilhui tlen ya quinhuicatoque Babilonia

1 Ya ni nopa tlajtoli tlen na, nitiocamanalajquetl, Jeremías ipan altepetl Jerusalén niqintlajcuilhui nopa huehue tlacame totajtzitzi, tiocamanalohuani huan nochí tlacame tlen Tlanahu-

atijquetl Nabucodonosor quinhuicatoya ipan tlali Babilonia.

² Ya ni panoc teipa quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor ya quinhuicatoya Babilonia Jeconías huan inana tlen eliyaya nopa sihua tlanahuatijquetl, nopa tlayacanani tlen icaltlanahuatil, nopa tlayacanani tlen sesen familia huan nopa tlacame tlen yajatij quichihuase tlen hueli tequitl.

³ Huan ni amatlajcuiloli nijtitlanqui ica Elasa, icone Safán, huan ica Gemarías, icone Hilcías, quema Tlanahuatijquetl Sedequías quintitlanqui ipan tlali Babilonia para ma quiitatij Tlanahuatijquetl Nabucodonosor. Huan nopa amatlajcuiloli quijtohuayaya quej ni:

⁴ TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan yajaya tlen ininTeco ti-israelitame, quintitlanilía ni tlajtoli nochí nopa tlacame tlen quinquixti ipan altepetl Jerusalén huan quinhuicac tlali Babilonia. Quej ni quinilhuía:

⁵ “Ximochihuilica imochajchaj huan ipan xiitz-toca. Nojquiya xijtocaca xocomecatl pampa nopano inmocahuase miyac xihuitl.

⁶ Ximosihuaajtica huan xiquinpiyaca imoconehua. Xiquinsihuaajtica imotelpocahua huan xiquinnamictica imoichpocahua. Huan xiquinpiyaca miyac imoixhuihua. Quena, ximomiyaquilica.

⁷ Xitequitica para panquisas huan quipiyas tlasehuilistli nopa tlali Babilonia. Ximomajjtoca ipampa ya, pampa intla tlali Babilonia quipiyas tlasehuilistli, huajca imojuanti nojquiya

inquiipyase.”

⁸ TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraeli-tame quiijtohua: “Amo xiquincahuilica ma inmechcajcaياهوaca nopa istlacatica tio-camanalohuani huan nopa tetlajchihuiani tlen itztoque campa imojuanti. Amo xijchi-huilica cuenta nopa temictli tlen yajuanti quiyolitíaj,

⁹ pampa yajuanti san tlacajcaياهوaj huan quiijt-huaj niquinmacac inintlajtol. Pero na ax niquintlantoc.” Queja nopa TOTECO quiijtohua.

¹⁰ Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Initztose ipan tlali Babilonia 70 xihuitl. Pero quema ajsitos nopa 70 xihuitl, na nihualas huan nimechtlamichihuilis nochi nopa cuali tlamantli tlen nimechtlajtolcahuilijtoc huan sampa nimechhualicas ipan imotlal.

¹¹ Pampa na nijmati cuali nopa tlamantli tlen nijsencajtoc para imojuanti”, quiijtohua TOTECO. “Nijsencajtoc tlen cuali huan ax tlen fiero, para nochi quisas cuali para imojuanti teipa huan para inquiselise tlen inquichiyaj.

¹² Huan ipan nopa tonali imojuanti inhualase inmomaijtose ica na, huan na nimechtlacaquilis.

¹³ Huan innechtemose huan innechpantise pampa innechtemohuaj ica nochi imoyolo.

¹⁴ “Quena, innechpantise, huan na nimechquixtis ipan nopa tlaltini campa nimechtitlanqui para xitlatequipanotij huan sampa nimechhualicas ipan imochaj huan ipan imotlal campa inquisque.

- 15 “Pampa imojuanti inquijtohuaj: TOTECO techhualtitlanilijtoc tiocamanalohuani nica ipan tlali Babilonia. Ya nopa quinequi quuijtos inquintlacaquilíaj iniistlacatica tlajtol.
- 16 Huajca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quuijtohua: Xijtlacaquilica tlen niquijtohua tlen nopa tlanahuatijquetl tlen mosehuijtoc ipan isiya David ipan Jerusalén huan nochi imoteixmatcahua tlen noja mocajtoque ipan altepetl Jerusalén huan ax yajque imo huaya para tlatequipanotij san tlapic.”
- 17 Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nojquiya quuijtohua: “Niquintitlanilis tlatehuijcayotl, mayantli huan cocolistli. Huan niqinchihuas queja nopa higos tlen pano icsitoque huan ya lochontoque hasta axaca hueli quicuas.
- 18 Niquintojtocas huan niquinsemanas para ma yaca campa hueli ipan tlaltepactli. Huan nochi tlacame ipan nopa tlaltini campa niquintitlanis quintelchihuase, quinpinajtise huan tlen hueli quinilhuse.
- 19 Queja nopa nijchihuas pampa yajuanti ax quinejque nechtlacaquilise yonque ajachica niqincamahui ica notiocamanalojcahua tlen nechtequipanohuaj.” Queja nopa quuijtohua TOTECO.
- 20 Huajca, xijtlacaquilica itlajtol TOTECO nochi imojuanti inisraelitame tlen initztoque ipan tlali Babilonia.
- 21 TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraeli-

tame, quej ni quijtohua tlen nopa istlacatica tío-camanalohuani tlen inintoca Acab, icone Colaías huan Sedequías, icone Maasías tlen tepohuilíaj istlacayotl huan quijtohuaj para na niquintitlantoc: “Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor para yajaya ma quinmicti iniixpa nochi tlacame.

²² Huan queja nopa quema se tlatatl tlen tlali Judá tlen itztoac ipan tlali Babilonia quinequis quitelchihuas se acajya, quihuisse: Ma TOTECO mitztlatís yoltoc queja nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quichijqui ica Sedequías huan Acab.

²³ Pampa ni tlacame quichijque se tlamantli tlen tlahuel fiero iniixpa noisraelita tlcacajhua. Yajuanti quinsihuacuilijque nopa tlacame tlen itztoque inincalnechca. Huan quiyolitía tlcajtoli huan istlacayotl huan quijtojque para na niquinmacayaya nopa tlcajtoli. Na nijmati para melahuac quichijtoque ni tlamantli pampa niquiltztoac huan yeca niqijtohua para melahuac quichijtoque.” Queja nopa quijtohua TOTECO.

Tlcajtoli para Semaías

²⁴ Huan nojquiya TOTECO quititlanqui ni tlcajtoli Semaías tlen ehua Nehelam. Nechilhui ma niqilhui ya ni:

²⁵ “TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quijtohua: “Ta tijtitlanqui se amatlajcuiloli ica ta motoca para nopa totajtzi Sofonías tlen icone Maasías, huan nochi sequinoc totajtzitzi huan nochi tlacame tlen itztoque ipan altepetl Jerusalén. Huan nopa amatlajcuiloli quijto:

²⁶ “Sofonías:

“TOTECO mitztlalijtoc queja titotajtzi para tijpatlas nopa totajtzi Joiada para titlamocuitlahuis ipan itiopa TOTECO. Huan motequi ta para tiquitzquis tlen hueli locojtic tlatatl tlen tlayolmelahuas huan mochihuas queja se tiocamanalojquetl huan tijtzacuas ipan tlatzactli tlen eltoc tlatzintla tlali huan tijmetzcuapachos ica cuahuatl huan tiquilpis iquechcuayo ica tepos cadenas.

²⁷ Huajca, ¿para tlen ax tleno tijchihuilijtoc Jeremías tlen ehua Anatot tlen teyolmelajtinemi queja se tiocamanalojquetl?

²⁸ Pampa yajaya techtlajcuilhuijtoc nochi tojuanti tlen tiitztoque nica ipan tlali Babilonia huan quiijtohua para huejcahuas titlatequipanose nica. Huan nojquiya techilhuijtoc para monequi ma timochihuilica tochaj huan ma tijtocaca cuatini tlen temacaj inintlajca, pampa huejcahuas tiitztose nica para tijcuase itlajca.’ ”

²⁹ Huan nopa totajtzi Sofonías quihualicac nopa amatlajcuiloli campa na, niJeremías, huan nechpohuili.

³⁰ Huajca TOTECO nechnojnotzqui huan nechilhui:

³¹ “Xiquintitlanili se amatlajcuiloli nochi nopa tlacame tlen itztoque nepa ipan tlali Babilonia huan xiquinilhui para quej ni na, niimoTECO, niqijtohua: ‘Pampa Semaías tlen ehua Nehelam inmechyolmelajtoc queja se tiocamanalojquetl yonque na ax nijtitlantoc huan inmechchihualti xijneltocaca iistlacaticayo,

³² huajca ma quicaqui ni tlajtoli. Nijtlatzacuiltis ya huan nochi tlen ehuj ipan ya ifamilia. Niyon

se iixhui ax quitas nopa cuali tlamantli tlen na nicajcoctoc para notlacajhua pampa yajaya in-mechchijtoc para ayoc innechtlepanitase na.”
Queja nopa quiijtohua TOTECO.

30

Israelitame sampa mocuepase inintlal

¹ TOTECO sampa nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac seyoc tlajtoli, quiijto:

² “Quej ni niDIOS huan niimoTECO inisraelitame niquijtohua: Xiquijcuilo ipan se libro nochi tlen nimitzilhuijtoc.

³ Pampa ajsis tonali quema sampa niquinhualicas notlacajhua ipan tlali Israel huan Judá tlen na niquinmacac ininhuejcapan tatahua. Huan yajuanti sampa moaxcatise huan itztose ipan inintlal para quitequipanose huan quicuase tlen temacas.” Queja nopa quiijtohua TOTECO.

⁴ Huan ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen tlali Israel huan Judá,

⁵ quiijto: “Campa hueli nijcaqui tzajtzilistli huan majmajtli huan tlacame tlen huihuipicaj. Ax cana nijcactoc se tlajtoli tlen tlasehuilistli.

⁶ Campa hueli niqunita nochi tlacame ixistaltique huan quiitzquíaj inintzinquech queja se sihuatl tlen cuajcualo quema ajsi hora para conepiyas.

⁷ ¡Ay! Monechcahuía se hueyi tonali tlen tlahuel fiero. Ax quema oncatoc se tonali queja nopa. Elis se tonal tlen tlaijiyohuilistli para israelitame [30:7 O iixhuihua Jacob. Jacob eltoc seyoc itoca Israel

tlen ica pejque israelitame.]. ¡Pero teipa, TOTECO quinmanahuis!

⁸ “Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quiiytohua: ‘Ipan nopa tonali, na nijpostequis nopa cuamaxali tlen quintlalilijtoque ipan ininquechcuayo israelitame huan niquinmalacanis tlen nopa tlanahuatili tlen ohui para quitequipanose Nabucodonosor. Huan queja nopa ayoc quinqtequipanose tlacame tlen sequinoc taltini.

⁹ Pampa noisraelita tlacajhua nechtequipanose na, niininTECO, huan niininDios huan nijtlalis David para elis inintlanahuatijca.’

TOTECO quinmaquixtis itlacajhua

¹⁰ “Huajca amo ximajmahuica imojuanti tlen inisraelitame. Na nimoTECO nimechilhuis: ‘Amo ximocuesoca pampa na nimechmaquixtis campa amantzi initztoque ipan taltini tlen mopantíaj huejca. Huan imoconehua nojquiya niqinhualicas tlen campa nimechtlantoc. Huan nochi imojuanti inmosiyajcahuase huan inquipiyase tlasehuilistli ipan imotlal huan axaca inmechtemajmatis.’

¹¹ NiimoTECO niqiiytohua: ‘Na niitztos imohuaya huan nimechmanahuis. Huan yonque niquintlamiixpolos nopa taltini campa nimechtlantoc, imojuanti ax nimechtzontlamiltis. Pero, quena, nimechtlatzacuiltis ipampa imotlajtlacohua pampa ax hueli nimechcahuas san quiaja huan ax nimechtlatzacuiltis.’ ”

¹² TOTECO quiiytohua: “Ax onca pajtli para imococo. Imotlajtlacohua eltoc queja se cocotl tlen tlahuel lochontoc huan ax hueli pachihuis iselti.

¹³ Axaca mocuesohuayaya para inmechpajtis campa inococojtoque huan niyon se pajtli ax quinamiqui para quipachihuiltis imotlajtlacohua.

¹⁴ Nochi imomecahua, nopa totiotzitzi tlen inmechicneliyayaj, inmechtlahuelcajtoque. Na tlhuel nimehcocojtoc queja nielisquía niimocualancaitaca. Niyon ax nimechtlasojtac pampa imotlajtlacohua tlhuel miyac huan nelía huejhueyi.

¹⁵ ¿Para tlen intzajtzij pampa nimechtlatzacuiltía? Imotlacuajcualocayo ax quipixqui pajtli. Quinamiquiyaya intlaijiyohuijtose para nochipa pampa tlhuel hueyi intlajtlacolchijtoque huan yeca nimechtlatzacuiltijtoc chichahuac.

¹⁶ “Pero nochi tlen inmechtlaijiyohuiltiyayaj nojquiya tlaijiyohuise. Nochi imocualancaitacahua teipa elise tlatequipanohuani ipan seyoc tlali. Tlen inmechtlaxtequilíaj, nojquiya quintlaxtequilise. Huan tlen inmechtehuíaj, nojquiya quintehuisse.

¹⁷ Na niimoTECO nimechpajtis campa incocojtoque ipampa tlajtlacoli huan nimechchicahuas. Yonque tlacame quitocaxtise: ‘Ya ni Jerusalén, nopa altepetl tlen quitlahuelcajtoque huan axaca mocuesohua ipampa ya.’ ”

¹⁸ Pero niimoTECO niqijto: “Pero teipa nochi innoisraelita tlacajhua tlen inmechhuicatoque ipan sequinoc tlaltini nimechhualicas sampa ipan imotlal huan na nimechtlasojtlas. Huan sampa quicualtlalise altepetl Jerusalén. Huan sampa quichijchihuase nopa caltlanahuatili queja achtohuiya eliyaya.

¹⁹ Huan ipan nochi nopa altepetini nechtlascamtilise huan quipiyase miyac paquilistli. Huan na niquinmiyaquilis israelitame huan niquinchi-huas se hueyi altepetl tlen tlacame. Nochi israelitame quinitase para miyac ininpati huan nochi quitlepanitase inintlal.

²⁰ Inincone-hua itztose cuali queja quema tlanahuatiyaya David, huan inintlal huan inintlanahuatijcayo eltose temachme noixpa. Huan niquintlatzacuiltis nochi inincualancaitacahua tlen quinequise quintlaijyohuiltise.

²¹ Huan se inintlanahuatijca motlalanas campa yajuanti. Huan ayoc quinnahuatis se sejcoyoc ejquetl. Huan na nijnotzas para ma nechtequipano queja se totajtzi ipan notlaixpa, pampa ax motemacasquía nechnechcahuis intla ax nijnotza.

²² Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininDIOS.” Queja nopa quiijtouhua TOTECO.

²³ Xiquitaca. Icialancayo TOTECO huala queja se ajcomalacatl huan quinajsis nopa tlacame tlen mosisinía ica ya.

²⁴ Huan TOTECO ax quisehuis icualancayo hasta quichihuas nochi tlen moilhuijtoc quichihuas. Ipan itlamiya tonali ni tlaltepactli inquitmachilise nochi ya ni tlen ama nimechilhuía.

31

Israelitame sampa mocuepase inintlal

¹ TOTECO quiijtouhua: “Ipan nopa tonali tlen hualas, na niitztos niininDIOS nochi familias tlen israelitame huan yajuanti elise notlacajhua.

² Na niquinmocuitlahuis tlen momanahuijtoque tlen miquistli ica machete ipan sequinoc tlaltini. Huan niqintlasojtlas ipan nopa huactoc tlali huan quema quitemohuaj canque mosiyajcahuase.

³ Pampa huejcajquiya na nimonexti ica israelitame nepa campa huactoc tlali huan niquinilhui: Nimechicnelía ica se tlaicnelijcayotl tlen huejcahuas para nochipa, huan yeca nijsenhuiquijltoc nimechchihuilía tlen cuali.

⁴ Noisraelita tlacajhua tlen nimechicnelía, na sampa nijcualtlalis imotlal. Sampa inquipiyase tlashuilstli huan inmijtotise ica paquilstli quema intlatzotzonase ica panderos.

⁵ Sampa inquitocase xomecatl ipan nopa tepetini tlen tlali Samaria huan inpaquise quema inquicuase itlajca tlen inquitocase.

⁶ Ajsis tonali quema nopa tlamocuitlahuiani tlen itztoque ipan nopa tepetini tlen tlali Efraín inmechtzajtzilise huan inmechilhuse: ‘Ma tiyaca ipan altepetl Sion [31:6 Jerusalén.] campa itztoc TOTECO Dios.’ ”

⁷ Pampa TOTECO quiijtohua: “Xihuicaca ica paquilstli ipampa ni tlali Israel pampa Israel eltoc nopa tlali ica itlanahuatijcayo tlen más quiipiya tlatlepanitacayotl que nochi sequinoc tlaltini. Huan Israel eltos nopa tlayacanquetl tlen nochi sequinoc tlaltini. Xihuicaca chichahuac ica paquilstli. Xiquijtoca: ‘TOTECO quinmaquixtjtoc iisraelita tlacajhua tlen noja itztoque.’ ”

⁸ Na niqinhualicas tlen nopa tlaltini tlen mopantíaj ica norte huan tlen nopa tlaltini campa hueli hasta campa ontlami tlaltepactli.

Hualase tlen popoyotzitzí, tlen xocuetzitzí. Hualase sihuame tlen cone huejque huan tlen ya quipixque inin cone hua. San se jco mochi huase nelía tlahuel miyac israelitame tlen mocuepase nica.

⁹ Chocatihualase ica miyac paquilistli para mocuepase inintlal. Huan niqunyacanas ica miyac tlaicnelijcayotl hasta ajsitij ininchaj. Nejnentihualase iteno atemitl tlen quipiya miyac atl huan ipan se ojtli tlen xitlahuac campa ax motepotlamise. Pampa niitztoc niininTata israelitame huan niqunitas nopa israelitame tlen ehuaní tlali Israel [31:9 O Efraín.] eltoc queja noachtohui cone tlen más quiselis notlatiochihual.

¹⁰ “Xitlacaquica intlaltini, xijtlacaquilica itlajtlotl TOTECO huan xitepohuilica campa hueli. Xiteilhua: ‘TOTECO tlen quinsemanqui iisraelita tlacajhua, sampa quinsentilis huan quinmocuitlahuis queja se tlamocuitlahuijquetl quinmocuitlahuía iborregojhua.’

¹¹ Pampa niininTECO niquinmanahuis noisraelita tlacajhua ininmaco nopa tlacame ipan se tlali tlen más quipiyaj chicahualistli que yajuanti.

¹² “Quena, yajuanti sampa hualase ipan inintlal huan huicase ica paquilistli ipan nopa tepetini tlen más huejcapantic ipan Jerusalén. Mopaquilismacase ipampa nochí tlamantli tlen niininTECO ica niquintiochihuas. Na niquinmacas cuajcuali pixquistli, trigo, xocomeca atl, aceite, borregojme huan huacaxme. Huan ininyolis elis queja se xochi mili tlen nochipa nicatequía. Huan ayoc quema tlaijiyohuise.

13 Huajca nopa ichpocame mijtotise ica paquilistli, huan nojquiya nopa telpocame huan tlacame tlen huehuentzitzí. Pampa ininchoquilis nijpatlas ica paquilistli huan niquinyolchicahuas. Huan niquinchihuas para nochi ininpinahualis huan inintlaijiyohuilis ma mopatla ica paquilistli.

14 Huan nopa totajtzitzí niquintlamacas ica tlahuel miyac tlacajcahualistli tlen tlacame quinhuiquilise ipan nopa tiopamitl para yajuanti huelis tlacuase cuali. Huan notlacajhua nojquiya niquinmacas miyac tlacualistli. Queja nopa niquijtohua niininTECO.”

15 TOTECO sampa nechcamahui huan nechilhui: “Onca se hueyi choquistli ipan altepetl Ramá. Raquel [31:15 Raquel elqui se isihua Jacob o Israel huejcajquiya huan elqui ininhuejcapan nana miyac israelitame.] choca ipampa iconehua. Huan ax quinequi moyoltlalis pampa nochi ya mictoque.”

16 Pero TOTECO quihuí: “Ayoc más xichoca. Xijhuatza moixtiyol pampa tijselis motlaxtlahuil ipampa nochi motequi. Tiquinitas moconehua sampa mocuepase inintlal tlen nopa tlaltini campa quinhuicatoque, queja nopa nimoTECO niquijtohua.

17 Ximochiya ipan na huan moconehua mocuepase campa inintlal. Queja nopa nimoTECO niquijtohua.

18 Nojquiya nijcactoc inincuesol israelitame [31:18 O iixhuihua Efraín. Efraín elqui icone José huan iixhui Jacob o Israel.]. Yajuanti nechilhuíaj quej ni: ‘Eltoc queja ta techhuitectoc queja se quihuitequi se toro tlen ax quinequi quiselis se

cuamaxali para huelis tijtequihuis para tlapoxahuas. Quena, techtlatzacuulti chichahuac para ma timoxitlahuase. Huajca ama xitechpalehui para timoyolcuepase huan timitztequipanose pampa san ta titoTECO Dios.

¹⁹ Pampa quema timohuejcatlalijque tlen ta, ti-huetzque ipan hueyi cuesoli. Nelía timomaquilijtoque chichahuac ipan totlacayo ipampa tohuihuiyo. Huan tlahuel timopinajque ipampa nochi tlen tijchijque quema tielijayaj se altepetl tlen yancuic queja se telpocatl.’ ”

²⁰ Huan TOTECO quiijto: “Israelitame [31:20 Miyac hueltas quitequihuíaaj Efraín para nochi israelitame ica norte.] itztoque noconehua tlen yejectzitzitzi. Quena, itztoque queja se tlatatl ioquichpil tlen más quiicnelía. Huan noja niquinicnelía israelitame yonque niqintlatzacuulti. Na tlahuel nimoyolcuesohua ipampa noconehua, huan niquinicnelía, huan temachtli niqintlasojtlas.”

²¹ Huan nojquiya TOTECO quiijto: “Israelitame, xijtlalica tlanextili ipan ojtli campa inyajque tlen quinnextilis nochi sequinoc quejatza ma mocuepaca ipan tlali Israel. Xijpiyaca miyac cuidado para inquitatise campa innej-mentoque para ax ohui inquitantise nopa ojtli sampa, pampa melahuac sampa inmocuepase ipan imoaltepehua.

²² ¿Hasta quema tlamis para san inmoapolojtinemise imojuanti tlen initztoque queja se huihui ichpocatl? TOTECO quichihuas ma pano se yancuic tlamantli ipan ni tlali: Israelitame quicuanajnahuse huan quiicnelise ininTECO.”

²³ Huan TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan ininTeco israelitame, quiijtohua: “Quema sampa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ialtepehua, nopa tlacame tlen quinhuicatoyaj sejcoyoc, yajuanti quiijtose: ‘¡Ma TOTECO quitiochihua ni tepetl tlen tlatzejtzeloltic campa tlanahuatía tlen xitlahuac!’

²⁴ Huan nopa tlacame itztose ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Huan itztose miltequihuejme huan tlacame tlen quinmocuitlahuáaj inintlapiyahlua huan quipiyase tlasehuilistli.

²⁵ Pampa na niquinmacas tlasijajcahuali nopa tlacame tlen siyajtoque. Huan niquinyolchicahuas yajuanti tlen mocuesohuayajaj.”

²⁶ Huan ipan nopa tlalochtli quema niisac, niqijto: “Nelía cuali nicochqui.”

Nopa yancuic tlajtolsencahuali

²⁷ Huan TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema tlahuel niquinmiyaquilis nopa tlacame huan tlapiyalime tlen itztose nica ipan tlali Israel huan ipan tlali Judá.

²⁸ Queja ica miyac cuidado nijhuihuitlac, nijxitini, nijmajcahua huan nijtlamixolejqui ni tlali, ama ica miyac cuidado nijtocas huan nijsencahuas.

²⁹ “Huan huajca nopa tlacame ayoc quiijtose para se tlatatl tlaijiyohuis para tlen seyoc quichijqui. Ayoc quiijtose: ‘Nopa tlacame quicuajque xocomecatl itlajca tlen xococ, huan ininconeua fiero quimatque ipan inintlancoch.’

³⁰ Pampa sesen tlatl miquis ipampa ya itlajtla-colhua. Huan tlen quicuas xocomcatl itlajca tlen xococ, san yajaya quimatis fiero ipan itlancoch.”

³¹ Huan TOTECO quiijtohua: “Ajsis tonali quema na nijchihuas se yancuic tlajtolsencahuali ica nopa tlacame tlen tlali Israel huan tlali Judá.

³² Pero ni tlajtolsencahuali ax elis queja tlen nijchijqui ica ininhuejcapan tatahua, quema niquinmaitzqui huan niquinquixti tlali Egipto, pampa ininhuejcapan tatahua quiixpanoque nopa tlajtoli yonque niquinicneliyaya queja se mosihuajtijquetl quiicnelía isihua.

³³ Ya ni elis nopa tlajtolsencahuali tlen nijchihuas ininhuaya israelita tlacame: Na niqijcuilos notlanahuatil ipan ininyolo para ma nechhueyimatica. Huan huajca yajuanti nelía elise notlacajhua huan na nielis niininDios.

³⁴ Huan ipan nopa tonali ayoc monequis para se tlatl quimachtis seyoc para ma nechixmatise niininTECO, pampa sesen yajuanti tlen huejhueyi huan tlen coneme, nechixmatica cuali. Huan niquintlapojpolhuis huan niquilcahuas inintlajtlacolhua.” Queja nopa quiijto TOTECO.

³⁵ TOTECO itztoc tlen quitlali tonati para techt-lahuilis tonaya huan metztli huan sitlalime para tlahuise tlayohua. Yajaya tlen quichihua ma moojolini nopa hueyi atl huan ma mosisini. Yajaya itoca TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya quiijtohua:

³⁶ “Queja mocahuas tonati huan metztli huan sitlalime para nochipa, queja nopa nochipa noisraelita tlacajhua itztose se hueyi altepetl tlen tlacame ica inintlanahuatijcayo para nochipa.

37 Queja tlacame ax hueli quiyejyecose quesqui ihuexca elhuicactli huan quipantise itzinpehualtil ni tlaltepactli, queja nopa nojquiya ax hueli niquintlahuelcahuas noisraelita tlacajhua ipampa inintlajtlacolhua.”

38 Huan TOTECO quijtohua: “Ajsis tonali quema nochi nopa altepetl Jerusalén sampa quicualtlalise para na niininTECO. Quicualtlalise tlen campa eltoc nopa huejcapantic cali tlen itoca nopa Torre tlen Hananeel hasta campa nopa puerta campa esquina ipan itepa.

39 Huan quipatlahuase se hilo para tlayejyecos tlen nopano hasta iixco nopa tepetl Gareb huan hasta campa Goa.

40 Huan nochi nopa altepetl, huan nochi nopa tlamayamitl campa campo santo huan campa quitepehuaj cuanextli, elis tlatzejtzeltic huan tlaijiyocatlalili para na niininTECO. Huan nojquiya elis tlatzejtzeltic para na nochi nopa tlalini tlen eltoque hasta campa nopa atemitl Cedrón. Huan tlen nopano hasta campa nopa Puerta tlen Cahuayojme tlen mocahua ica campa quisa tonati tlen nopa altepetl. Huan ayoc aca quiyahualos nopa altepetl para moaxcatise, niyon ayoc aca quixolehuas.”

32

Jeremías quicojqui se tlali

¹ Quema Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá yahuiyaya ipan majtlactli xihuitl ipan itequi ipan itlanahuatil, huan Nabucodonosor yahuiyaya ipan majtlactli huan chicueyi xihuitl

para tlanahuatis ipan tlen ya itlanahuatil, TOTECO nechnojnotzqui na niJeremías.

² Ipan nopa tonali nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén huan na nitzactoya ipan nopa tlatzactli tlen eltoc tlalitjic tlatzintla nopa caltlanahuatili.

³ Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuatijtoya ma nechtzacuaca pampa nitlayolmelahuayaya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitzquisquía nopa altepetl.

⁴ Huan nojquiya niquijtohuayaya para quitzquisquíaj nopa Tlanahuatijquetl Sedequías huan quihuicasquíaj iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para quitlajtolsencahuase huan quitlatzacuiltise.

⁵ Nojquiya ajachica niquilhuiyaya Tlanahuatijquetl Sedequías para TOTECO quijtojtoya para Nabucodonosor quihuicasquía ipan tlali Babilonia huan nepa quitzacuasquía para miyac xihuitl hasta miquis. Huan niquilhui Sedequías yonque quintehuisquía, ax quintlanisquía huan elis más cuali intla san motemacas ica ya. Queja nopa niquilhuiyaya.

⁶ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

⁷ “Xiquita, momachicni Hanameel, icone motío Salum, hualas mitzitaqui para mitztencahuilique se tlali tlen quipixtoc nepa altepetl Anatot. Pampa tlanahuatili quijtohua para nopa tlali quinamiqui tijcohuas ta amantzi quema aya quitencahuilíaj seyoc.”

⁸ Huajca Hanameel, icone notío Salum, hualajqui nechpaxaloco campa nopa tlatzactli huan

nechilhui: “Xinechcohuili nopa tlali tlen nijpixtoc ipan tlali Benjamín pampa totlanahuatil quijtohua para ta mitztocharohua tijcohuas.” Huan queja nopa nimomacac cuenta para nopa tlajtoli tlen nijcajqui melahuac huala tlen TOTECO.

⁹ Huajca na nijcohuili itlal nomachicni Hanameel tlen quipixtoya nepa Anatot. Huan nijmacac majtlactli huan chicome plata tomi.

¹⁰ Teipa iniixpa testigos nijtlali nofirma, huan nijtzajqui huan nijtlali nosello ipan nopa tlalamatl. Teipa nijjejyeco nopa plata huan nijtlaxtlahui.

¹¹ Teipa nijcuic nopa tlalamatl tlen tzactoc huan quipixqui nosello huan quijto quejatza nijcohuayaya nopa tlali. Huan nojquiya nijcuic nopa iixcopinca tlen tlajojtoc tlen ax nijtzajqui ica nosello,

¹² huan nijmactili Baruc, icone Nerías tlen icone Maasías, iixpa nomachicni Hanameel, huan iniixpa nopa testigos tlen quifirmarojque nopa tlalamatl huan iniixpa nochi nopa Judá ehuan tlen tlamocuitlahuiyayaj calixpa tlen nopa tlatzactli.

¹³ Huan iniixpa nochi nopa tlacame niqilhui Baruc ni tlajtoli:

¹⁴ “TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco tiisraelitame quijtohua ya ni: ‘Xijcui nopa tlalamatl tlen quipiya nosello tlen quinextilía nijcojqui nopa tlali huan xijcui iixcopinca, huan xijtlali ipan se comitl para huejcahuas eltos.

¹⁵ Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininTeco israelitame, quijtohua: Teipa ni amatl elis miyac ipati,

pampa se tonali nochi ni tlacame sampa moaxcatisse tlaltini ipan ni tlali huan sampa quicohuase huan quinamacase caltini. Nojquiya quicohuase tlali huan xocomeca milme.’

Jeremías momaijto ica TOTECO

¹⁶ “Teipa quema ya nijmactilijtoya Baruc nopa amatini, na nimomaijto ica TOTECO huan niqilhui:

¹⁷ ‘NoTECO Dios, ta tijchijqui elhuicactli huan tlaltepactli ica moma huan ica mohueyi chichahualis, pampa para ta ax onca niyon se tlamantli tlen ohui.

¹⁸ Ta titeicnelía miyac huan tijpiya hueyi moyolo ica nochi tlacame. Pero nojquiya ta tiquintlaczacuiltía coneme ipampa inintlajtlacolhua inintatahua. Nelía tihueyi huan tiDios tlen tijpiya nochi chichahualistli. Motoca eltoc: TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejchahua Ma Tlatlanitij.

¹⁹ Tijpiya miyac tlalnamiquilistli huan tijchihua huejhueyi chichahualis nescayotl. Tiquita nochi tlamantli tlen quichihuaaj tlacame huan tiquintlaxtлахуа queja quinamiqui ica nochi tlen cuali huan ax cuali quichijtoque ipan nochi ininyolis.

²⁰ Tijchijtoc huejhueyi tlamantli ipan tlali Egipto. Huan nochi tlen tijchijqui nopano hasta ama quejipa quilmamiquij. Tijsenhuiquilijtoc tijchihua huejhueyi chichahualis nescayotl ipan tlali Israel huan ipan nochi tlaltepactli. Nelía timohueyichijtoc hasta ama nochi quicactoque tlen motoca.

²¹ “Ta tiqinquixti israelitame ipan tlali Egipto ica mohueyi chichahualis huan ica huejhueyi chic-

ahualis nescayotl. Huan nochi yajuanti mitzimasque ipampa tlen tijchijqui.

²² Huan tiquinmacac ni tlali tlen huejcajquiya tiquintlajtolcahuili ininhuejcapan tatahua para tiquinmacasquía. Se tlali yejectzi tlen temaca nochi tlamantli tlen cuali.

²³ Huan quena, tohuejcapan tatahua hualajque moaxcaticoj, pero yajuanti ax quinejque mitztlepanitase, niyon ax quichijque tlen quijj-tohua motlanahuatil. Ax tleno quichijque tlen tiquinnahuatiyaya. Huan yeca tiquintitlaniljtoc ni hueyi tlatzacuilti.

²⁴ “ ‘Huan ama nopa Babilonia ehuaniquimontonojque tlali campa hueli para ixtlejcos huan quipanose ni tepamitl tlen quiyahualohua ni altepetl. Huan ama tijtlatzacuiltía ni altepetl icalatehuijcaoyotl, mayantli huan cocolistli. Nochi panotoc queja tiquijto.

²⁵ Ay TOTECO Ta Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili, ta tinechnahuati ma nijcohua nopa tlali. Huan nijchijtoc iniixpa ni testigos huan tinechilhui ma niqixtlahua, yonque ni altepetl Jerusalén elis ini-axca nopa caldeos.’ ”

TOTECO quinanquili Jeremías

²⁶ Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

²⁷ “Na niDios, niininteco nochi tlacame ipan ni tlattepectli, ax onca se tlamantli tlen ohui para na.

²⁸ Na nijtemactilis ni altepetl imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

²⁹ Huan nopa Babilonia ehuanicalaquis huan quitlatise ni altepetl Jerusalén. Nojquiya

quitlatise nochi nopa caltini campa quitlatiyayaj copali para nopa teteyotl Baal, huan campa quitencahuayayaj tlacajchualistli tlen san quitoyahuayayaj iixpa huan ica ya nopa tlahuel nechcualancamacayayaj.

³⁰ Nochi israelitame huan Judá ehuan quichijtoque tlen ax cuali hasta quema noja eliyayaj coneme. Huan tlahuel nechcualancamacatoque ica nochi tlen quichihuaaj.

³¹ Nechchijtoque ma nicualani hasta quema pejque quicualtlalíaj ni altepetl huan hasta ama. Huajca yeca ama niquixpolos ni altepetl Jerusalén.

³² “Nochi nopa tlacame tlen tlali Israel huan tlali Judá, huan nopa tlanahuatiani, tlayacanani, totajtzitzi huan tiocamanalohuani, tlahuel tlajtlacolchijtoque. Huan inintlajtlacol nechchijtoc ma nicualani.

³³ Yajuanti moicancuepque ica na huan nechcajque huan ax quinequij nechtoquilise. Huan na mojmostla niquinmachtijtoc para ma quimachilica tlachque cuali huan tlachque ax cuali, pero ax quinejque nechtlepanitase, niyon ax quinejque ma niquintlacahualti.

³⁴ Hasta quichijtoque ax tlapajpactic huan ijt-lacajtoc notiopa pampa nopano quincalaquijque teteyome huan quinhueyichijque.

³⁵ Huan quichijtoque huejhueyi tlaixpamitl para Baal ipan nopa tlamayamitl Ben Hinom. Nopano quintlatíaj ininconeua queja tlacajchualistli para nopa teteyotl Moloc. Ya nopa eli se tlamantli tlen na ax quema niquinnahuati ma quichihuaca, niyon ax quema

nimoilhui para queja nopa elis. Nelía huejhueyi nopa tlajtlacoli tlen quichijtoque nopa tlali Judá ehuan.

³⁶ “Huajca ama na niimoTECO Tlen Niquinya-cana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen niininTeco israelitame quej ni niquijtohua tlen ni altepetl: Ni altepetl nijtemactilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yajaya quitlajiyohuiltis huan quipantis tlatehuijcaoyotl, mayantli huan cocolistli.

³⁷ Pero na sampa niquinhualicas notlacajhua tlen nopa tlaltini campa niquintitlanis ica no-hueyi cualancayo. Huan niquinhualicas sampa ipan ni altepetl huan niquinchihuas ma itztoca temachme huan ma itztoca ica paquilistli.

³⁸ Huan yajuanti elise notlacajhua huan na nielis niininTeco Dios.

³⁹ Huan na niquinmacas se cuali ininyolo huan se cuali tlalnamiquilistli para ma nechimacastica huan ma nechtlepanitaca para nochipa para queja nopa itztose ica yejyectzi huan iniixhuihua nojquiya.

⁴⁰ “Huan ininhuaya nijchihuas se yancuic tlajtolsencahuali campa ininca nimocahuas para ayoc quema niquintlahuelcahuas, huan san niquinchihuilis tlen cuali nochipa. Huan ipan ininyolo nijtlalis nopa paquilistli para nechhueyichihuase huan para ax nechtlahuelcahuase.

⁴¹ Huan na nelía nimopaquilismacas ininhuaya. Niquinchihuilis tlen cuali huan niquincahuas ma itztoca ipan ni tlali ica yejyectzi.

⁴² “Huan queja niquintitlanili nopa huejhueyi

tlaijyohuilstli huan tlatzacuiltli, queja nopa nojquiya ama niquinchiuilis tlen cuali senquistoc queja niquinilhuijtoc.

⁴³ Huan sampa inquincohuase huan inquinnamacase tlaltini ipan ni tlali campa amantzi ax aquij tlacame, niyon tlapiyalime pampa nopa Babilonia ehuan quixolejtoque.

⁴⁴ Quena, sampa inquincohuase huan inquinnamacase tlaltini. Huan inquitlalilise imofirma huan imosello ipan tlalamatini iniixpa testigos campa hueli, pampa se tonali na nijchihuas ma mocuepaca noisraelita tlacajhua huan quicohuase tlaltini ipan tlali Benjamín, ipan ni altepetl Jerusalén huan ipan altepetini tlen tlali Judá. Quicohuase ipan nochi nopa tlali campa onca miyac cuatitlamitl huan ipan nopa tlamayamitl tlen tlali Filistea huan ipan nopa altepetini tlen tlali Neguev. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.”

33

Tlatiochihualistli tlen hualas teipa

¹ Quema na, niJeremías, noja niiztoya nitzactoc ipan icalixpa nopa tlatzactli, TOTECO nechnojnotzqui ica ompa huan nechmacac más tlajtoli.

² Quena, TOTECO tlen quichijchijqui tlattepactli huan quitlali campa quinejqui ma moquetza, nechnojnotzqui huan nechilhui:

³ “Xinechtzajtzili huan na nimitznanquilis huan nimitznextilis tlamantli tlen huejhueyi huan tlen eltoc ixtacatzli tlen ax tijmati.

⁴ Pampa niininTECO huan niininDios israelitame niqijtohua para tlen hualahuij

quixolehuase nochi caltini ipan ni altepetl. Quixolehuase icaltlanahuatil nopa tlanahuati-jquetl quema quiyahualose ni altepetl huan quitehuise.

⁵ Huan yonque sequin israelitame quintehuisse nopa caldeos, nopa caldeo tlacame calaquise huan quinmictise tlacame tlen ni altepetl huan quitemitise ni altepetl ica inintlacayohua mi-jcatzitzí. Pampa na niquintlahuelcajtoc tlen ehuaní nica ipampa inintlajtlacolhua huan yeca ax niquintlasojtlas quema nechtlajtlanise tlapalehuili.

⁶ “Pero teipa ajsis tonali quema na nijchicahuas altepetl Jerusalén huan nochi itlacajhua itztose ica cuali. Huan nijmacas ni altepetl tlasehuilistli huan nijchihuas nochi ma itztoca ica temachtli nopano.

⁷ Pampa na sampa niquinhualicas ipan tlali Judá huan ipan tlali Israel nochi nopa israelitame tlen itztoque ipan seyoc tlali. Huan sampa itztose queja achtohuiya.

⁸ Huan niquinyolpajpacas tlen nochi inintlajtlacolhua tlen ica nechixpanoque huan niquintlapopolhuis.

⁹ Huan elis se hueyi paquilistli para na pampa yajuanti nechhueyitlepanitase, nechhueyichihuase huan nechhueyitalise iniixpa nochi tlaltini. Huan nochi tlacame ipan tlattepactli quiitase nochi nopa tlamantli tlen cuali tlen niquinchiuilía notlacajhua huan huihuipicase ica majmajtli.”

¹⁰ Huan TOTECO quiijtohua: “Imojuanti in-quiijtose para nochi altepetini ipan tlali Judá

huan nochi calles ipan Jerusalén san sosolijtoque huan queja se huactoc tlali. Huan inquiijtose ax quiapiya tlacame, niyon tlapiyalime. Huan quena, melahuac tlen inquiijtose.

¹¹ Pero nimechilhuía para teipa sampa caquistis paquilistli huan huicatl nica. Sampa caquistis inintos tlen paquij ipan ininnenamictilis nopa telpocame huan ichpocame. Sampa nechpaquilismacase na niininTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij pampa na niitztoc cuali huan nochipa nitetlasojtla. Huan caquistis tlacame tlen quihualicase tlacajcahualistli ipan nochaj para nechtlascamatise pampa niquinhualicatoc nopa tlacame tlen quinhuicatoyaj ipan seyoc tlali huan nica itztose queja achtohuiya. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

¹² Huan nojquiya TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij quijtohua: “Ipan ni tlali tlen amantzi sosolijtoc huan campa ax aquij tlacame, niyon tlapiyalime; sampa oncas tlamocuitlahuiani tlen quintlamacatinemise ininborregojhua.

¹³ Huan ininborregojhua sampa momiyaquilise ipan altepetini tlen quiapiyaj tepetini huan ipan tlaltini tlen tlatzintla, huan ipan nopa altepetini tlen mocahuaj ica tlani. Momiyaquilise ipan tlali Benjamín, huan ipan nopa tlaltini tlen nechca altepetl Jerusalén huan ipan nochi altepetini tlen tlali Judá. Huan sampa quiitase tlamocuitlahuiani tlen quinmocuitlahuíaaj huan quinpohuaj inintlapiyalhua.”

¹⁴ Huan TOTECO quijto: “Huan ajsis se tonal quema na niquinchihuilis tlali Israel huan Judá

ehuani nochi tlen cuali tlen niquintlajtolcahuili.

¹⁵ Huan ipan nopa tonali nijchihuas para iteipa ixhui David ma mosehui ipan David isiya yejyectzi. Huan yajaya tlanahuatis xitlahuac huan ica tequihuejcyotl huan quichihuas tlen cuali.

¹⁶ Huan ipan nopa tonali nopa tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén itztose temachme huan quiijtose: “TOTECO itztoc tlen techchihua tixitlahuaque iixpa.”

¹⁷ Huan nimechilhuía xitlahuac: Ax quema poli-huis para itztos se iixhui David tlen mosehuis ipan isiya para tlanahuatis ipan tlali Israel.

¹⁸ Huan nochipa itztose levitame tlen quitencahuase tlacajcahualistli tlatlatili, tlacajcahualistli tlen harina huan nochi tlamantli tlacajcahualistli para na, niininTECO.”

¹⁹ Teipa TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

²⁰⁻²¹ “Queja axaca hueli quixolehuas nopa tlajtoli tlen nijchijqui ica tonali huan yohuali para ma ayoc tlatlanesis, niyon ayoc tzintlayohuas, nojquiya axaca hueli quixolehuas nopa tlajtolsencahuali tlen nijchijtoc ica notlatequipanojca David para nochipa se iixhui tlanahuatis ipan ilugar. Nojquiya axaca hueli quixolehuas nopa tlajtoli tlen nijchijtoc ica nopa levitame huan totajtzitzi tlen nechtequipanohuj.

²² Huan queja axaca hueli quinpohua sitlalime, niyon axaca hueli quiyejyecohua nopa xali tlen onca iteno hueyi atl, queja nopa niquinmiyaquilis iixhuihua David huan nopa levitame tlen nechtequipanohuj hasta axaca huelis quinpohuas.”

²³ Huan TOTECO sampa nechnojnotzqui na, ni-Jeremías, huan nechilhui:

²⁴ “¿Tijcactoc tlachque quuijtohuaj nopa tlacame tlen ax israelitame? Quiijtohuaj para niquintlapejpeni tlali Judá huan Israel ehuan para noaxcahua, pero teipa niquintlahuelcajqui. Yeca ya-juanti quipinajtíaj israelitame huan quuijtohuaj para ax quinamiqui niquntas queja se tlali o se tlanahuatijcayotl.

²⁵ Pero nimoTECO niquijtohua: Queja ax quema nijpatlas nopa tlanahuatili tlen quinahuatíaj tonali huan yohuali, tlaltepactli huan elhuicactli,

²⁶ nojquiya ax quema niquintlahuelcahuas nopa israelitame, niyon ax nijtlahuelcahuas notlatequipanojca David. Niyon ax nijpatlas nopa tlajtoli tlen nijsencajtoc para nijtlapejpenis se iixhui David para quinnahuatis iixhuihua Abraham, Isaac huan Jacob. Pero sampa niqinhualicas noisraelita tlacajhua ipan inintlal huan niquintlasojtlas.”

34

Tlajtoli para Sedequías

¹ Quema Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia huan nochisoldados tlen nopa tlalini tlen yajaya quinnahuatía quitehuiyayaj altepetl Jerusalén huan nopa altepetini tlen tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

² “Xiya campa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá, huan xiquilhuiti para quej ni nimoTECO niquijtohua: ‘Na nijtemactilis ni altepetl

imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yajaya quitlamitlatis.

³ Huan ta ax timomanahuis. Mitzitzquise huan mitzhuicase iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan inmoixtlachilise huan inmocamahuse. Huan yajaya mitzhuicas ipan tlali Babilonia.

⁴ Pero xijtlacaquili ni, Sedequías, tlen titlanahuatía ipan tlali Judá: TOTECO quiijtohua para ta ax timiquis ipan tlatehujcayotl.

⁵ Ta timiquis campa motlacajhua, huan yajuanti quitlatise copali para mitzilnamiquise queja quichijque ica motata. Chocase mopampa ta huan quiijtose: ¡Ay TOTECO, ya mijqui totlanahuatijca! Queja nopa elis pampa niimoTECO niquiijtohua para queja nopa nijsencajtoc para ma eli.’ ”

⁶ Huajca na, niJeremías, tlen niitiocamanalojca TOTECO, niyolmelajqui Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá tlen nochi ya ni ipan altepetl Jerusalén,

⁷ ipan nopa tonali quema nopa soldados tlen tlali Babilonia quiyahualojtoyaj altepetl Jerusalén. Nojquiya quiyahualojtoyaj altepetini Laquis huan Azeca. San ni altepetini ipan tlali Judá noja quipixqui tepamitl tlen quiyahualohuayayaj pampa aya tleno quinchihuilijtoyaj inincualancaitacahua.

Ax quitlepanitaque itlanahuatil Sedequías

⁸ Ya ni elqui nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, quema Tlanahuatijquetl

Sedequías tlen tlali Judá temacatoya tlanahuatili para ya majcajtoque nochi israelitame tlatequipanohuani tlen iniaxca se ininteco.

⁹ Tlanahuatijquetl Sedequías quichijqui se tlanahuatili para sesen israelita ma quinmajcahua itlatequipanojcahua tlen quincojtoyaj, yonque tlacame o sihuame para ayoc aca quipiyas se iisraelita icni para iaxca. Yajaya quijtojtoya para se israelita ax hueli quitequipanoltis seyoc israelita san tlapic, pampa nochi tojuanti tiicnime.

¹⁰ Huajca nopa tlayacanani huan nochi nopa tlacame tlen quiselijtoyaj nopa tlajtoli tlen quichijtoya nopa tlanahuatijquetl, quinmajcajque inintlatequipanojcahua tlen eliyayaj iniaxcahua. Pero ya nopa elqui san para se tlalochtli.

¹¹ Teipa moyolcuepque huan quinfuerzajhuijque para sampa ma quintequipanoca san tlapic queja achtohuiya.

¹² Yeca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

¹³ “Quej ni niininTECO huan niininDios israelitame niquijtohua: Na nijchijqui se tlajtoli ininhuaya imohuejcapan tatahua quema niquinquixti ipan tlali Egipto campa tlatequipanohuayayaj san tlapic.

¹⁴ Huan niquinilhui para tlen hueli israelita tlen inmechtequipanojtos chicuase xihuitl, monequi inquinmajcahuase quema onpejtos chicome xihuitl, pero yajuanti ax quichijque, niyon ax nechtlepanitaque.

¹⁵ Pero ama imojuanti nelía cuali inquichijtoque pampa inquinmajcajque imotequipanoj-

ahua senquistoc queja nimechnahuati, pampa ipan notiopa inquitlajtolcajque para queja nopa monequi inquichihuase.

¹⁶ Pero ama imojuanti ax inquinequij inquichihuase, huan innechmahuispolojtoque na huan notoca pampa inquiixpanoque nopa tlajtoli tlen inquichijque. Sampa inquinfuerzajhuijtoque imotequipanojcahua tlen ya inquinmajcajttoyaj ma inmechtequipanoca san tlapic queja achtohuiya.

¹⁷ “Hujca ama niimoTECO quej ni niquijtohua: Pampa ax inquinequij innechtlepanitase, niyon ax inquinequij inquinmajcahuase imoicnihua tlen inmechtequipanohuaj san tlapic, huajca ama nimechtemactilis para inmiquise ipan tlatehuijcyotl, huan ica mayantli huan ica cocolistli. Huan nochi tlaltini ipan tlaltepactli inmechpinajtise.

¹⁸⁻¹⁹ Huan pampa ama inquiixpanotoque nopa tlajtoli tlen inquichijque nohuaya quema inquihuejhuelojque nopa becerro huan inquitlajcoitaque huan inpanoque tlatlajco para inquichihuase temachtli nopa tlajtoli, ama ihuical nijchihuas imohuaya tlen inquichijque nopa becerro. Nochi imojuanti tlen intlayacanani, intequitini, intotajtzitzi huan nochi sequinoc imojuanti nimechtemactilis ipan tlatehuijcyotl, pampa inquiixpanoque nopa tlajtoli tlen intlaquejquetzque para inquitlepanitasquíaj.

²⁰ Nimechtemactilis ininmaco imocualancaitacahua para ma inmechmictica huan imotlacayohua niquinmacas nopa tzopilome huan tecuanime para ma quincuaca.

21 Huan Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá huan nochi itlapalehuijcahua, niquintemactilis ininmaco inincualancaitacahua tlen quinequi quinmictise. Quena, niquintemactilis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yonque amantzi mohuejcatlalijtoque tlen imojuanti san para se tlalochtli.

22 Pampa na sampa niquinnotzas nopa soldados tlen tlali Babilonia para ma quitehuiquij ni altepetl. Quiyahualoquij huan quitlatiquij. Nojquiya nijchihuas para quintlamixolehuas nochi altepetini tlen tlali Judá hasta mocahuas queja se huactoc tlali huan ax mocahuas niyon se tlatatl.”

35

Nopa recabitame tlen tlaneltoaque

1 Quema Joacim, icone Josías tlanahuatiyaya ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, ni-Jeremías, huan nechilhui:

2 “Xiya ipan inialtepe nopa recabita tlacame huan xiquinnotza para ma yaca ipan notiopa. Huan quema itztose nopano, xiquinhuica ipan se cuarto tlen eltoc calijtic tlen nopa caltiopamitl huan xiquinmaca xocomeca atl.”

3 Huajca na niyajqui niquitato Jaazanías, icone se tlatatl tlen nojquiya itoca Jeremías, huan iixhui Habasinías. Huan nijhuicac ya huan nochi iicnihua tlen eliyayaj ifamilia Recab,

4 ipan itiopa TOTECO, ipan nopa cuarto tlen quiaxcatijtoyaj nopa tiocamanalojquetl Hanán, icone Igdalías, se tlatatl tlen quitequipano

TOTECO. Ni cuarto tlatzquitoya ihuaya nopa cuarto tlen quitequihuiyayaj nopa tlayacanani ipan caltlanahuatili huan mocajqui itzontla nopa cuarto tlen quitequihuiyaya Maasías, icone Salum tlen tlamocuitlahuiyaya ipan ipuertajyo nopa tiopamitl.

⁵ Huan iniixpa nopa recabita tlacame nijtlali tazas huan xarros tlen temitoque ica xocomeca atl. Huan niquinilhui: “Xiquica ni xocomeca atl”,

⁶ pero yajuanti ax quinejque huan quiijtojque: “¡Axtle! Tojuanti ax tiquise xocomeca atl pampa tohuejcapan tata Jonadab tlen elqui icone tohuejcapan tata Recab techilhui ma ax quema tiquica xocomeca atl, niyon tojuanti, niyon toconehua.

⁷ Huan nojquiya techilhui ma ax tiquinchi-huase caltini, niyon ax tijtocase tomilhua, niyon ax tiquintocase xocomeca miltini, niyon ax tijcohuase tlaltini. Techilhui para san ma tiitztose ipan yoyon caltini. Huan techilhui intla tijtlepanitase tlen techilhui, huajca tijpiyase se cuali yolistli huan tihuejcahuase ipan ni tlaltepactli campa san tipaxalohuaj. Queja nopa techilhui.

⁸ Huan tojuanti tijtlepanitztoque ipan nochi ni tlamantli. Ax quema tiquitoque xocomeca atl, tojuanti, niyon tosihuajhua, niyon totelpocahua, niyon toichpocahua.

⁹ Nojquiya ax timochihuilijtoque caltini para ipan tiitztose, niyon ax tijpiyaj xocomeca miltini, niyon tlaltini campa huelisquía tijtocase toxinach.

¹⁰ San tiitztoque ipan yoyon cali huan senquistoc tijtlepanitztoque nochi tlen technahuati tohuejcapan tata Jonadab.

11 Pero quema Tlanahuatijquetl Nabu-codonosor tlen tlali Babilonia, hualajqui ipan ni tlali, tojuanti timomajmatijque huan timoilhuijque para más cuali tihualase tiitztose ipan altepetl Jerusalén para timomanahuse. Huan yeca tiitztoque nica.”

12 Huajca TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

13 “NiimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan na tlen niininTeco israelitame nimitznahuatía: ‘Xiya xiquincamahuiti nopa tlacame tlen tlali Judá huan tlen altepetl Jerusalén huan xiquinilhuiti para quej ni niimoTECO niqijtohua: Xijtlepanitaca notlajtol queja quichihuj nopa tlacame tlen ifamilia Recab.

14 Yajuanti ax quij xocomeca atl pampa inhuejcapan tata quinmacac tlanahuatili ma ax quichihuaca. Pero na nimechnojnotztoc ajachica huan ax inquinequij innechtlacaquilise, niyon ax inquinequij innechtlepanitase.

15 Na nimechtitlanilijtoc miyac notiocamanalojcahua tlen inmechyolmelajtoque para xijcahuaca nopa fiero ojtli tlen inquitoquiliyayaj. Nimechilhuijtoc para ayoc xiquinhueyichihuaca totiotzitzitzi huan teteyome para huelis nimechcahuilis initztose ica paquilistli ipan ni tlali tlen nimechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua. Pero imojuanti ax inquinejque innechtlacaquilise, niyon ax inquinejque innechtlepanitase.

16 Nopa familias tlen Recab senquistoc quitlepanitztoque nopa tlanahuatili tlen

quinmacac ininhuejcapan tata, pero imojuanti ax innechtlepanitztoque.

17 “ ‘Huajca ama na niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan niimoTeco israelitame niquijtohua: Pampa ax inquinequij innechtlacaquilise, niyon ax innechnanquiliáj quema nimechnojnotza, na nijtitlanis ipan tlali Judá huan Jerusalén nochi nopa tlatzacuiltili tlen niquijtojtoc nijtitlanis.’ ”

18-19 Huajca na, niJeremías, niquincamahui nopa recabita tlacame huan niquinilhui: “Quej ni quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen toDios tiisraelitame: ‘Pampa inquitlepanitaque imohuejcapan tata Jonadab ipan nochi tlamantli, huajca ama se tlen imojuanti tlen iniixhuihua Jonadab nochipa nechtequipanos tiopan calijtic.’ ”

36

Joacim quitlati tlen Baruc quipojqui

1 Quema Joacim, icone Josías yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

2 “Xijcui se amatl huan ipan xiquijcuilo nochi nopa tlajtoli tlen nimitzilhuijtoc ica tlachque ininpantis tlali Judá, Israel huan nochi nopa sequinoc tlaltini. Xiquijcuilo nochi tlen nimitzilhuijtihualajtoc hasta quema tlanahuatiyaya Josías huan hasta ama.

3 Huan queja nopa quema yajuanti quuitase ijcuilijtoc nochi nopa huejhueyi tlaijiyohuilistli

tlen nimoilhujtoc niquinchiuilis, huelis moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua. Huan huajca na niquintlapojpolhuis.”

⁴ Huajca na, niJeremías, nitlatitlanqui ma quinotzatij Baruc, icone Nerías. Huan quema ajsico, na niquilhuijtiyajqui nochi tlen TOTECO nechilhuijtoya huan Baruc quiijcuilojtiyajqui ipan se amatl.

⁵ Quema Baruc tlanqui quiijcuilohua nochi tlen niquilhuiyaya, na quej ni niquilhui: “Na niitztoc nica ipan tlatzactli huan ax hueli niya ipan itiopa TOTECO.

⁶ Pero xiya ta ipan nopa tiopamitl ipan nopa tonali quema israelitame mosahuaj huan xiquinpohuiliti ni amatlajcuiloli. Ipan nopa tonali nopano mosentilise tlahuel miyac tlacame tlen tlali Judá.

⁷ Huan huelis yajuanti moyolcuepase tlen nochi inintlajtlacolhua huan quitlajtlanise TOTECO ma quintlapojpolhui amantzi quema noja onca tonali. Pampa TOTECO tlahuel cualantoc ica yajuanti huan quisencajtoc quintitlanilis huejhueyi tlatzacuiltli.”

⁸ Huan Baruc, icone Nerías, quichijqui queja na nitiocamanalojquetl Jeremías nijnahuatijtoya. Yajaya yajqui ipan itiopa TOTECO huan quipojqui tlamiyacapa nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacatoya huan ama ijcuilijtoya ipan nopa libro.

⁹ Ya ni panoc ipan nopa tonali quema israelitame mosajque iixpa TOTECO ipan nopa chicanahui metztli ipan toisraelita calendario [36:9 Ipan noviembre o diciembre ipan 604 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Joacim, icone Josías,

yahuiyaya para macuili xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá. Huan quena, ipan nopa tonali hualajque tlacame tlen nochi tlali Judá para mosahuase ipan itiopa TOTECO.

¹⁰ Huan Baruc yajqui ipan nopa cuarto ipan itiopa TOTECO campa mocahua Gemarías, icone nopa tlajcuilojquetl Safán. Ni cuarto mocahuayaya huejcapa ipan nopa tiopamitl ipan se lado tlen nopa hueyi cuarto campa mosentiliyayaj nochi tlacame nechca nopa Yancuic Puerta.

¹¹ Huan quema Micaías, icone Gemarías, tlen elqui icone Safán, quicajqui nochi itlajtol TOTECO,

¹² yajqui ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl ipan ichaj nopa tlanahuatijquetl. Huan nochi nopa tlayacanani mosentilijtoyaj nopano. Nopano itztoya nopa tlajcuilojquetl Elisama. Nojquiya itztoya Delaía, icone Semaías; Elnatán, icone Achbor; Gemarías, icone Safán; Sedequías, icone Hananías huan nochi nopa tlacame tlen quipiyayayaj tequihuejcayotl.

¹³ Huan Micaías quinpohuili nochi nopa tlajtoli tlen quicactoya ipan nopa amatlajcuiloli tlen Baruc quipojtoya iniixpa nopa tlacame.

¹⁴ Huajca nopa tlayacanani quititlanque Jehudí, icone Netanías, tlen icone Selemías, tlen icone Cusi, para ma quiilhuiti Baruc ma huala huan ma quihualica nopa amatlajcuiloli tlen quipojtoya iniixpa nopa tlacame. Huajca Baruc quicuic nopa amatlajcuiloli huan yajqui qunitato.

¹⁵ Huan yajuanti quiilhuijque:

—Ximosehui huan xitechpohuili nopa amatlajcuiloli tlen tijpojqui iniixpa nopa tlacame.

Huan Baruc quinpohuili.

¹⁶ Pero ipan nopa tlahochtli quema quicajque nochi nopa tlajtoli, pejqui mosisiníaj se ica seyoc huan nochi tlahuel momajmatijque. Huajca yajuanti quej ni quilhuijque Baruc:

—Monequi tijpohuilise nochi ya ni nopa tlanahuatijquetl para ma quimati.

¹⁷ Pero achtohui xitechilhui quejatza tiquijcuilo nochi ya ni quema Jeremías camatiyaya.

¹⁸ Huan Baruc quinilhui:

—Jeremías nechilhuijtiyajqui sesen tlajtoli huan na niqijcuilojtiyajqui ipan ni amatl.

¹⁹ Huajca nopa tlayacanani quilhuijque Baruc:

—Ta huan Jeremías xiyaca ximotlatitij huejca campa axaca inmechpantis. Huan axaca xiquilhuica canque initztoque.

Joacim quitlati nopa tlajcuiloli

²⁰ Teipa nopa tlayacanani quiajcojque nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan yajque quicamahutoj nopa tlanahuatijquetl.

²¹ Huan nopa tlanahuatijquetl quititlanqui Jehudí para ma quicuiti nopa amatlajcuiloli. Huajca Jehudí quicuito nopa amatlajcuiloli ipan icuarto nopa tlajcuilojquetl Elisama huan quipohuili nopa tlanahuatijquetl iniixpa nochi nopa tlayacanani tlen itztoyaj nopano.

²² Huan nopa tlanahuatijquetl itztoya ipan se cuarto tlen huejcapa ipan nopa caltlanahuatili tlen quitequihui ipan nopa metztli tlen tlasese cayotl. Huan eliyaya ipan metztli diciembre huan

yajaya mosehuijtoya iixmelac se tlixictli pampa tlahuel tlasseseyayaya.

²³ Huan sesen huelta quema Jehudí tlamiyaya quipohua se parte tlen nopa tlajcuiloli ipan nopa mimilijtoc amatl, nopa tlanahuatijquetl quitejctiyahuiyaya ica se cuchillo huan quimajc-ahuayaya ipan tlitl. Huan queja nopa quichijqui hasta tlanqui nochi nopa amatlajcuiloli.

²⁴ Pero nopa tlanahuatijquetl huan nopa tlay-acanani ax momajmatijque quema quicajque ni tlajtoli. Niyon axaca mocueso para quiilhuis nopa tlanahuatijquetl ma ax quitlati.

²⁵ San Elnatán, Delaía huan Gemarías quiilhuijque nopa tlanahuatijquetl ma ax quitlati, pero yajaya ax quinchihuili cuenta.

²⁶ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati Jerameel icone Hamelec; Seraías, icone Azriel; huan Selemías, icone Abdeel, ma quiitzquitij nopa tla-juilojquetl Baruc huan na nitiocamanalojquetl Jeremías. Pero TOTECO techtlati.

Jeremías quiijcuilo seyoc amatl

²⁷ Teipa quema nopa tlanahuatijquetl quitlatijtoya nopa amatlajcuiloli, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

²⁸ “Xijtemo seyoc amatl huan sampa xiquijcuilo nochi queja tiquijcuilojtoya achtohuiya ipan nopa achtohui amatl tlen quitlati Tlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá.

²⁹ Huan xiquilhui nopa tlanahuatijquetl: ‘Quej ni niDIOS niquijtohua: Ta tijtlati nopa amatl pampa nopano ijcuilijtoya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quixolehuaqui ni

tlali huan quintzontlamiltis nochi tlacame huan tlapiyalime.

³⁰ Cualtitoc, pero ama niDIOS quej ni nimitzil-huía tiTlanahuatijquetl Joacim tlen tlali Judá. Ax tijpiyas niyon se mocone tlen mosehuis ipan isiya Tlanahuatijquetl David para tlanahuatis quema ta timiquis. Huan mitzmictise ta nojquiya huan motlacayo mocahuas huetztoc tlalchi huan axaca quitlalpachos. Huan tonaya, tonati tlahuel quitlatis motlacayo huan ica tlayohua quiajsis miyac asetl,

³¹ pampa nimitztlatzacuiltis ta, mofamilia huan motlayacancahua ipampa nochi imotlajtlacolhua. Na nimechtitlanilis nochi nopa huejhueyi tlatzacuilti tlen nimechtlajtolcahuilijtoc nijtitlanis. Nojquiya nijtitlanis nopa tlatzacuiltistli ipan altepetl Jerusalén huan ipan nochi tlali Judá pampa ta tiTlanahuatijquetl Joacim huan motlapalehuijcahua ax inquinejque innechtlacaquilise quema nimechcamahuiyaya.' Queja nopa xiquilhuiti."

³² Huajca na, niJeremías, nijcuic seyoc amatl huan nijmacac notlajcuilojca Baruc. Huan yajaya quijcuilojtiyajqui nochi tlen niquilhuijtiyajqui queja eltoya ipan nopa achtohui amatl tlen Tlanahuatijquetl Joacim quitlati. Pero nojquiya niJeremías niquilhui más miyac tlajtoli ma quijcuilos.

37

Quitzaque Jeremías

¹ Quema mijqui Joacim tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, icone, tlen itoca Conías, quitoquilijtosquía ipan itequi. Pero Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia ax quinejqui Conías ma eli tlanahuatijquetl. Huajca yajaya quitlapejpeni Sedequías, icone Josías huan quitlali queja tlanahuatijquetl ipan tlali Judá.

² Pero Tlanahuatijquetl Sedequías, itlayacancahua huan nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan nopa tlali, ax quitlacaquilijque itlajtol TOTECO tlen na, niJeremías, niinintiocamanalajca niquinmacac.

³ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías quititlanqui Jucal, icone Selemías, huan nopa totajtzi Sofonías, icone Maasías, para nechilhuitij ma nimomaijto ininpampa yajuanti.

⁴ Huan na, niJeremías, ninemiyaya campa hueli pampa noja aya nechtzacuayayaj.

⁵ Huan ipan nopa tonali isoldados nopa Faraón tlen itoca Hofra hualajque tlen tlali Egipto huan monextijque ica tlani tlen tlali Judá para quimanahuisse altepetl Jerusalén. Huan huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia mijcuenijque ipan altepetl Jerusalén huan yajque quintehuitoj nopa soldados tlen tlali Egipto.

⁶ Huan TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechilhui:

⁷ “Na tlen niinintECO huan niinintDIOS israelitame niqijtohua: Xijnanquili nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Judá tlen hualajqui para nechtlajtlanis tlachque panos: ica ni tlajtoli: ‘Nopa Faraón huan isoldados tlen hualajtoque nica tlen Egipto

para mitzpalehuise, cholose huan mocuepase ipan inintlal.

⁸ Huan nopa Babilonia ehuaní sampa hualase huan quiyahualoquij ni altepetl Jerusalén huan moaxcatise huan quitlatise.

⁹ Huajca amo ximocajcayahua, niyon amo xiquijto para nopa Babilonia ehuaní ya mohuejcatlalijque tlen ta pampa ax queja nopa elis.

¹⁰ Huan yonque tiquintzontlamiltisquía nochí nopa soldados tlen tlali Babilonia huan san mocahuasquía se quesqui tlen cocojtoque, yajuanti motlalanasquía ica yolic para mitztlanise huan quitlatise ni altepetl. 'Queja nopa xiquilhuiti.'

¹¹ Huan quema nopa soldados tlen tlali Babilonia mohuejcatlalijque tlen altepetl Jerusalén para quintehuisse isoldados Faraón,

¹² na, niJeremías, nijchijqui campeca para niquisas Jerusalén huan niyas ipan tlali Benjamín para niquitas nopa tlali tlen nijcojtoya.

¹³ Pero quema niajsito ipan nopa puerta ipan nopa tepamitl tlen itoca Benjamín, niquitac itztoya nopano se tlayacanquetl tlen soldados tlen itoca Irías, tlen icone Selemías, iixhui Hananías. Huan yajaya nechitzqui huan nechilhui:

—Ta tiyas para timosejcotilis ininhuaya nopa Babilonia ehuaní.

¹⁴ Huajca na niquilhui:

—¡Axtle! Na ax quema nimoilhuijtoc para nimosejcotilis ininhuaya nopa caldeos.

Pero Irías ax nechtlacaquili. Yajaya nechitzqui huan nechhuicac iniixpa nopa tlayacanani.

¹⁵ Huan nopa tlayacanani tlahuel cualanque ica na. Yeca tlanahuatijque ma nechhuitequica miyac. Teipa nechtzajque ipan nopa tlatzactli ipan tlen achtohuiya eliyaya ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán, pero ama quitequihuiyayaj queja se tlatzactli.

¹⁶ Huan nopano tlalijtic campa más fiero necht-lali ipan tlen eliyaya queja se caja huan nopano nechpixtoyaj para miyac tonali.

¹⁷ Pero teipa, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechquixtica ixtacatzi huan ma nechhuicaca ipan icaltlanahuatil. Huan yajaya nechtlajtlani:

—¿Tijpiya se yancuic tlajtoli tlen TOTECO?

Huan na niquilhui:

—Quena, TOTECO quiijtohua para mitztemac-tilis imaco nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

¹⁸ Huan nojquiya na, niJeremías, nijtlajtlani Tlanahuatijquetl Sedequías para tlen nechtzajqui, niquilhui:

—¿Tlachque tlaixpanoli nijchijqui ica ta, o ica motlayacancahua, o ica nochí tlacame para tinechtzajqui?

¹⁹ Huan, ¿canque itztoque nopa tiocamanalohuani tlen mitzilhuijque para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ax hualasquía para inmechtehuis?

²⁰ Huajca Tlanahuatijquetl, xijtlacaquili tlen na nimitztlajtlani: Xinechchiuili se hueyi favor, amo xinechtitlani sampa ipan nopa fiero tlatzactli tlen eltoc ipan ichaj nopa tlajcuilojquetl Jonatán para ax nimiquis nopano.

21 Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhuicaca ipan nopa tlatzactli tlen eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili, huan tlanahuati para mojmotla ma nechmacaca se pedazo pantzi tlen yancuic quicojtoque campa nopa panchihuani. Huan ijquiyampa quichijque hasta tlanqui nochi pantzi ipan nopa altepetl. Queja nopa nechpixtoyaj ipan nopa tlatzactli tlen eltoc calixpa tlen nopa caltlanahuatili.

38

Quicalaquijque Jeremías ipan se ameli huactoc

¹ Huan Sefatías, icone Matán; Gedalías, icone Pasur; Jucal, icone Selemías, huan Pasur, icone Malquías, quitlacaquilijtoyaj nochi tlen na, ni-Jeremías, niqijtohuayaya iniixpa nopa tlacame. Niquinilhuía ya ni:

² “Quej ni quijtohua TOTECO: ‘Nochi tlen mocahuase ipan ni altepetl, miquise ipan tlatehujcayotl, o ica mayantli o ica cocolistli, pero nochi tlen motemactilise ica nopa caldeos, momanahuise.’

³ Pampa TOTECO quijtohua: ‘Ni altepetl Jerusalén huetzis ininmaco isoldados nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan yajaya moaxcatis.’ ”

⁴ Huajca nopa tlayacanani yajque quiitatoj nopa tlanahuatijquetl huan quiilhuijque:

—Ma tijmictica ni tlacatl pampa yajaya quin-temajmatía nochi nopa tlacame huan nopa soldados tlen noja mocajtoque ipan ni tlali. Ni tlacatl ax quitemohua tlen cuali para ni tlali; yajaya quitemohua tlen fiero.

⁵ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías quiilhui:

—¡Cualtitoc! Xijchihuaca tlen imojuanti in-
quinequij ica ya. Na ax huelis nimechtzacuulis.

⁶ Huajca yajuanti nechquixtijque na,
niJeremías, campa niitztoya huan nechilpijque ica
laso. Huan nechcalaquijque ipan se ameli huactoc
tlen eltoya calixpa tlen nopa caltlanahuatili huan
elqui iaxca nopa tlayacanquetl Malquías, icone
Hamelec. Nopa ameli ax quipiyayaya atl, san
quipixtoya miyac soquitl huan nicalajqui huan
nimasic ipan nopa soquitl.

Quisencahuaj tlen quinchihuilise nopa Gedalías

⁷ Huan quema Ebed Melec tlen eliyaya se hueyi
tlayacanquetl ipan nopa caltlanahuatili, quica-
jqui para na nechcalaquijtoyaj ipan nopa ameli,

⁸ motlalojtejqui huan yajqui campa Ipuerta
Benjamín campa mosehuijtoya nopa tlanahuatij-
quetl, huan quiilhui:

⁹ —Tinotlanahuatijca, nopa tlacame
quichijtoque tlen ax cuali, pampa quicalaquijque
Jeremías ipan ameli. Huan nopano miquis ica
mayantli pampa ayoc onca pantzi ipan ni altepetl.

¹⁰ Huajca nopa tlanahuatijquetl quinahuati
Ebed Melec ma quinhuica 30 tlacame para
nechquixtitij ipan nopa ameli para ax nimiquis
nopaño.

¹¹ Huan quena, Ebed Melec quinhuicac 30 tla-
came huan yajqui ipan nopa caltlanahuatili huan
calajqui ipan nopa cuarto campa tlaajcocuiyayaj
huan quipanti sequin yoyomitl tlen ayoc quitequi-
huáj. Huan quiquixti nopa yoyomitl tlen sosoltic
huan quihuicac campa nopa ameli. Huan ica se

laso quitemohui nopa yoyomitl hasta tlatzintla campa niitztoya.

¹² Huan Ebed Melec tlen ehuyaya tlali Etiopía nechtzajtzili huan nechilhui:

—Ximotlalili ni yoyomitl tlen sosoltic moeltzala para ax mitztequis ni laso.

Huajca na nijchijqui queja nechnahuati.

¹³ Huan nechquixtijque ica laso ipan nopa ameli huan nechcajque ipan nopa tlatzactli tlen eltoc icalixpa nopa caltlanahuatili.

Sedequías quinotzqui Jeremías

¹⁴ Se tonali, Tlanahuatijquetl Sedequías tlanahuati ma nechhualicaca iixpa para camatis nohuaya campa eltoc nopa expa puerta tlen nopa tiopamitl. Huan nechilhui:

—Nijnequi nimitztlajtlanis se tlamantli. Amo xinechtlatili niyon se tlamantli. Xinechilhui tlen melahuac.

¹⁵ Huan na niquilhui:

—Intla nimitzilhuis nochi tlen melahuac, ta titlanahuatis ma nechmictica. Huan intla nijnequis nimitztlalnamicctis para tijmatis tlachque mon-equi tijchihuas para timomanahuis, ta ax tinecht-lacaquilis.

¹⁶ Huajca Tlanahuatijquetl Sedequías ixtacatzitl quitestigojquetza TOTECO huan nechilhui:

—Na nijtestigojquetza TOTECO tlen nechchijchijqui huan tlen quiapiya nochi chichahualistli para ax nitlanahuatis ma mitzmictica, niyon ax nimitztemactilis ininmaco tlen quinequij mitzmictise.

¹⁷ Huajca na, niJeremías, niquilhui Sedequías:

—TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, yajaya tlen toTeco tiisraelitame quej ni quiijtohua: ‘Intla ta huan mofamilia nimantzi inmotemactilise ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huajca inquimanahuisse imonemilis huan ax quitlatise ni altepetl.

¹⁸ Pero intla ax timotemactilis ica nopa tlanahuatijquetl, huajca nopa soldados tlen tlali Babilonia, quitlatise ni altepetl huan ta ax timomanahuis ininmaco.’

¹⁹ Pero Tlanahuatijquetl Sedequías nechilhui:

—Na nimajmahui para nimotemactilis ica nopa Babilonia ehuan pampa huelis nechtemactilise ininmaco nopa israelitame tlen mosejcotilijtoque ininhuaya huan nechtlaijilhuisse huan tlen hueli nechchihuilise.

²⁰ Huajca na niquilhui:

—Ax mitztemactilise. San xijchihua tlen TOTECO quinequi, huan queja nopa tijmanahuis moyolis huan tiquisas cuali.

²¹ Pero intla ta ax tijnequis timotemactilis, huajca ya ni tlen TOTECO quiijtohua para panos:

²² Nochi nopa sihuame tlen mocahuase ipan mocaltlanahuatil, quinquixtise huan quintemactilise ininmaco nopa soldados tlen tlali Babilonia. Huan nopa sihuame mitzpinajtise huan quiijtose: ‘Mitzcayajtoque mohuampoyohua. Ax tleno ininpati nopa egiptome. Mitzilhuijque mitzpalehuise, pero ya mitzcajtejque.’

Huan nojquiya niquilhui:

²³ —Huan nochi mosihuajhua huan mocone-hua quinquixtise huan quintemactilise ininmaco

nopa Babilonia ehuani, huan ta nojquiya ax timo-manahuis. Nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia mitzitzquis huan quitlatise ni altepetl.

²⁴ Huajca Sedequías nechilhui:

—Axaca xijpohuili tlen tinechilhuijtoc para ax timiquis.

²⁵ Huan intla notlayacancahua quimatise para nicamatitoc mohuaya huan hualase campa ta huan mitzilhuise: ‘Xitechilhui tlachque tiquilhui nopa tlanahuatijquetl. Intla ax tinechilhuis, timitzmictise. Nojquiya xitechilhui tlachque mitzilhui nopa tlanahuatijquetl.’

²⁶ Intla queja nopa mitzmajmatise, huajca ta quej ni xiquinilhui: ‘Na nijtlajtlani nopa tlanahuatijquetl para ma ayoc nechcalaquei sampa ipan nopa tlatzactli tlen eltoc campa ichaj Jonatán para ax nimiquis nopano.’ Queja nopa xiquinilhui.

²⁷ Huan ax panoc miyac tonali quema nochi nopa tlayacanani hualajque campa niitztoya, huan nechtlajtlanjque tlachque tlajtoli niquilhui o nechilhui nopa tlanahuatijquetl quema nechnotzqui. Huan na niquinnanguili senquistoc queja nopa tlanahuatijquetl nechilhuijtoya ma niquinnanguili. Huajca yajuanti mocuepque, niyon ax quimatque tlen melahuac, pampa axaca nechtlacaquiliijtoya quema nicamatqui ihuaya nopa tlanahuatijquetl.

²⁸ Huan na nimocajqui nopano ipan nopa tlatzactli ipan icalixpa nopa caltlanahuatili hasta ipan nopa tonali quema nopa Babilonia ehuani sampa quiyahualojque altepetl Jerusalén.

39

Nabucodonosor quiyahualo Jerusalén

¹ Ipan metztli majtlactli ipan toisraelita calendario [39:1 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama. Xiquita nojquiya Jer. 52:4.] quema Sedequías yahuiyaya para chicnahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá, Nabucodonosor tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan isoldados hualajque ipan altepetl Jerusalén huan sampa quiyahualojque para quitehuisse.

² Huan ome xihuitl huan tlajco teipa quema Tlanahuatijquetl Sedequías yahuiyaya para majtlactli huan se xihuitl ipan itequi, ipan 9 itequi nopa metztli nahui ipan toisraelita calendario [39:2 Ipan 18 itequi julio, 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quicojcoyonijque nopa tepamitl tlen nopa altepetl huan calajque, huan queja nopa huetzqui nopa altepetl.

³ Huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen tlali Babilonia, calajque ipan nopa altepetl huan mosehuijque campa nopa puerta tlen eltoc tlatlajco. Huan ya ni inintoca nopa tlayacanani: Nergal Sarezzer, Samgar Nebo, nopa hueyi tequihue Sarsequín huan nopa seyoc Nergal Sarezzer tlen eliyaya iachtohui tlayacanca nopa tlanahuatijquetl.

⁴ Huan quema Tlanahuatijquetl Sedequías huan isoldados quiitaque para ya huetzqui nopa altepetl, yajuanti quisque ica tlayohua ipan ipuertajyo nopa tepamitl tlen eltoc iica nopa xochimili, huan cholojque. Yajque ipan nopa ojtli tlen pano

ipan nopa tlamayamitl tlen eltoc nechca atemitl Jordán.

⁵ Pero nopa soldados tlen tlali Babilonia quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quiitzquitoj ipan tlamayamitl Jericó. Huan quihuicaque ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, huan nopano quitlajtolsencajqui huan quiijto tlachque elis itlatzacuilitl.

⁶ Huan nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, nopano quiquetzqui Sedequías para ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzon-tequise ihuaya nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá.

⁷ Teipa quiixtiyolquixti Sedequías huan quiilpi ica cadenas huan quihuicac ipan tlali Babilonia.

⁸ Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlatijque nopa caltlanahuatili huan nochi caltini tlen oncayaya ipan altepetl Jerusalén huan qui-huelonijque nopa tepamitl tlen quiyahualojtoya.

⁹ Huajca Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacan-quetl tlen soldados, quinhuicac ipan tlali Babilonia nochi nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan nopa altepetl huan nochi tlen motemactilijtoyaj ica yajuanti.

¹⁰ Pero ipan nochi tlali Judá san quincajqui se quesqui tlacame huan inijuanti itztoyaj tlen más teicneltzitzitzi huan tlen ax tleno quiipiyayayaj. Huan quinmacac tlali huan xocomeca miltini ma quitequihuica.

Nabucodonosor quimocuitlahui Jeremías

11-12 Huan Tlanahuatijquetl Nabucodonosor, quinahuatijtoya Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados ma nechtemo na, niJeremías. Quiilhuijtoya: “Xijtemo Jeremías huan xijpiya miyac cuidado para ax ipantis tlen fiero. Xijmocuitlahui cuali huan xijmaca nochi tlen mitztlatlanis.”

13 Huajca Nabuzaradán nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan Nabusazbán tlen inintlayacanca nopa tlacame tlen quincaparojtoque, huan Nergal Sarezzer tlen quiconsejomacayaya nopa tlanahuatijquetl huan nochi nopa tlayacanani mocualtlalijque para quichihuase senquistoc queja quinnahuati nopa tlanahuatijquetl.

14 Huan quintitlanque miyac soldados para ma nechquixtica ipan nopa tlatzactli huan nechtemactilijque imaco Gedalías, icone Ahicam, tlen icone Safán, para ma nechhuica nochaj. Huan queja nopa na niitztoya tlatlajco noisraelita tlacajhua tlen noja mocajtoyaj ipan nopa tlali.

Nopa tlajtoli para Ebed Melec

15 Pero quema na, niJeremías, noja niitztoya ipan tlatzactli, huan quema aya hualayayaj nopa soldados tlen tlali Babilonia, TOTECO nechnotzqui huan nechilhui:

16 “Xitlatitlani para quej ni ma quiilhuitij Ebed Melec tlen ehua Etiopía. Ma quiilhuitij: ‘Quej ni na niquijtohua, nimoTECO, Tlen niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan na tlen niininTeco israelitame: Na nijchihuas nochi tlen niquijtojtoc nijchihuillis ni altepetl. Nijchihuillis tlen fiero huan ax tlen cuali. Nijxolehuas moixpa,

¹⁷ pero ta nimitzmanahuis. Ax timiquis in-
inmaco nopa tlacame tlen tiquinimacasi. Ni-
moTECO niqijtohua.

¹⁸ Na nijmanahuis moyolis huan nimitzmaquix-
tis. Huan ya ni elis queja motlaxtlahuil pampa
timotemachi ipan na. Queja nopa nimoTECO
niqijtohua.’ ”

40

Jeremías mocajqui ihuaya Gedalías

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na,
niJeremías, quema ya nechmajcajqui ipan alte-
petl Ramá huan nechcajqui ma nimocuepa ipan
Jerusalén. Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacan-
quetl tlen soldados, nechpanti niilpitoc ica tepos
cadenas ica sequinoc israelitame tlen quinquixti-
jtoyaj ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén
huan quihuicayayaj ipan tlali Babilonia.

² Huan nopa tlayacanquetl tlen soldados nech-
notzqui huan nechilhui: “MoTECO Dios quiyolme-
lajqui para quihualicas ni tlatzacuilti ipan ni
tlali,

³ huan quichijtoc ma pano senquistoc queja qui-
ijto quichihuasquía pampa ni tlacame tlahuel tla-
jtlacolchijtoyaj ica moTECO huan ax quitlacaquil-
ijque quema quincamahuiyaya. Yeca ama hualaj-
toc nochi ni tlamantli.

⁴ Xiquita, ama ni tonali na nimitzquixtilis nopa
tepos cadenas tlen ica mitzilpitoque huan nim-
itzcahuilis xiya. Intla tijnequi tihualas nohuaya
ipan tlali Babilonia, huajca xihuala nohuaya huan
na nimitzmocuitlahuis. Pero intla ax tijnequi

tihualas nohuaya, huajca ximocahua. Huan xiq-uita, nochi ni tlali eltoc moixpa huan huelis tijtlapejpenis campa más mitzpectía para tiitztos.

⁵ Intla timoilhuía timocahuas, huajca xiya campa itztoc Gedalías, tlen Tlanahuatijquetl Nabucodonosor tlen tlali Babilonia quitlalijtoc queja gobernador ipan ni tlali Judá, huan xiitztoti ininhuaya nopa tlacame tlen yajaya quinnahuatía. Ta xijtlapejpeni canque tijnequi tiyas. Xiya campa más mitzpectía.”

Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, nechmacac miyac tlacualistli huan tomi huan nechnahuatijtejqüi.

⁶ Huajca na, niJeremías, niyajqui campa Gedalías huan niitztoya ininhuaya nopa tlacame tlen noja mocajtoyaj ipan ni tlali.

⁷ Pero nopa tlayacanani tlen israelita soldados tlen nemiyayaj cuatitla, quimatque para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlalijtoya Gedalías queja gobernador ipan ni tlali para quinnahuatis nopa teicneltzitzitzi tlen noja mocajtoyaj tlen ax quinhuicatoyaj Babilonia.

⁸ Yeca yajaya yajque quiitatorj Gedalías ipan Mizpa campa quiipiyayaya se hueyi cali para soldados. Ya ni inintoca nopa tlayacanani tlen yajque quiitatorj: Ismael, icone Netanías; Johanán huan Jonatán, iconehua Carea; Seraías, icone Tannahumet; iconehua Efai tlen ehuj Netofa; huan Jezanías, icone tlen se maacateo tlatatl. Nochi ni tlacame yajque ica ininsoldados para quiitatij Gedalías.

⁹ Huan Gedalías tlatestigojquetzqui huan quinilhui: “Amo ximomajmatica, ximotemacaca nica

para inquitequipanose nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan inquisase cuali ipan nochi tlamantli.

¹⁰ Huan na nimocahuas nica ipan Mizpa huan nicamatis imopampa imojuanti quema hualase nopa Babilonia ehuan para quitlachilise notequi. Ximochantica ipan tlen hueli altepetl campa imojuanti inmechpactía, huan ximopanoltica ica nochi tlamantli tlen eli ipan ni tlali. Xijtequica itlajca nopa xocomeca miltini, huan inintlajca cuatini, huan aceite, huan xicajcocuica ipan imochaj.”

¹¹ Huan teipa nochi tlali Judá ehuan tlen mocholtijtoyaj ipan tlali Moab, Amón huan Edom huan nochi tlen itztoyaj ipan sequinoc tlaltini nojquiya quimatque para sequin tlali Judá ehuan mocajtoyaj ipan tlali Judá, pampa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia ax quinhuicatoya nochi ipan itlal. Huan quimatque nojquiya para nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quitlaliytoya Gedalías queja gobernador.

¹² Huajca yajuanti quisque ipan nopa tlaltini campa mocholtijtoyaj huan mocuepque ipan tlali Judá. Huan ajsicoj ipan Mizpa campa itztoya Gedalías para camatise ihuaya. Teipa yajque ipan nopa huejhueyi xocomeca miltini huan quitejqe miyac itlajca para quichihuase xocomeca atl. Huan nojquiya quisentilijque miyac tlamantli cuatlactli.

¹³ Pero teipa, Johanán, icone Carea, huan nochi nopa sequinoc tlayacanani tlen soldados, yajque quiitatoj Gedalías ipan Mizpa,

¹⁴ Huan quiilhuijque:

—¿Ax tijmati para Baalis tlen inintlanahuatijca nopa amonitame, quititlantoc Ismael, icone Netanías para ma mitzmictiqui?

Queja nopa quiilhuijque, pero Gedalías ax quin-
neltoquili.

¹⁵ Huajca Johanán camatqui ixtacatzí ihuaya Gedalías, huan quiilhui:

—Xinechcahuili niyas nijmictiti Ismael huan axaca quimatis ajqueya quimicti. Ax hueli tijcahuilise para ma mitzmicti. Pampa intla mitzmictis, huajca nochi nopa tlali Judá ehuaní tlen mosejcotilijtoque ica ta, mopasolose sampa huan quinmictise nochi nopa tlacame tlen noja mocajtoque nica ipan tlali Judá.

¹⁶ Pero Gedalías quiilhui:

—Amo xijmicti Ismael pampa san tiquistlacahuía.

41

Ismael quimicti Gedalías

¹ Pero ipan nopa metztli chicuase [41:1 Ipan metztli octubre o noviembre ipan 586 a.C.], Ismael, icone Netanías, tlen icone Elisama, tlen hualayaya ipan nopa familia tlen tlanahuatiani huan tlen eliyaya se itlayacanca nopa tlanahuatijquetl, hualajqui ipan Mizpa. Huan ihuaya ya hualajque seyoc majtlectli tlacame. Huan Gedalías quinnotzqui para tlacuase sentic.

² Huan quema tlacuayayaj, Ismael huan nopa majtlectli tlacame tlen hualajtoyaj ihuaya, moquetzque huan quiquixtijque ininmachete, huan quimictijque Gedalías, icone Ahicam, tlen icone

Safán tlen nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya queja gobernador ipan tlali Judá.

³ Teipa quisque tlen nopano huan quinmictijque nochí nopa tlayacanca Judá ehuan huan nochí nopa tlayacanani tlen soldados caldeos tlen itztoyaj ihuaya Gedalías.

⁴ Huan hualmostla quema aya aca quimatiyayaj para Ismael quimictijtoya Gedalías,

⁵ queja 80 tlacame tlen ehuyayaj ipan altepetl Siquem, Silo huan Samaria hualajque ipan Mizpa para quihueyitlaliqij TOTECO ipan itiopa. Nochi yajuanti quitejtoyaj inintentzo, quitzayantoyaj ininyoyo, mococoyaj ipan inintlacayo huan quihualicayaj tlacajhualistli huan copali para quitlatisquíaj iixpa TOTECO.

⁶ Huan Ismael quisqui ipan Mizpa chocatiyajqui. Huan ipan ojtli quinnamiquito nopa tlacame. Huajca Ismael quincajcayajqui huan quinilhui:

—¡Xihuala huan xiquitaca tlachque quipanotoc Gedalías, icone Ahicam!

⁷ Pero quema yajuanti ajsicoj ipan altepetl Mizpa, Ismael huan isoldados, quinmictijque nopa tlacame huan quincalaquijque ipan se ameli tlen ax quipiyayaya atl.

⁸ Pero majtlactli tlen nopa tlacame ax quinmicti, pampa yajuanti quilhuijque Ismael: “Amo xitechmicti huan timitzhualiquilise trigo, cebada, aceite huan nectli tlen tijlatijtoque cuatitla.” Huajca Ismael ax quinmicti.

⁹ Nopa ameli tlen Ismael quitemiti ica inintlacayohua nopa tlacame tlen quinmicti eliyaya

nopa hueyi ameli tlen Tlanahuatijquetl Asa huejcajquiya quichijchijqui para quinmanahuis nopa tlacame tlen altepetl Mizpa quema quintehuiyaya Tlanahuatijquetl Baasa tlen tlali Israel.

¹⁰ Huan Ismael quinitzqui iichpocahua nopa tlatatl tlen achtohuiya eliyaya tlanahuatijquetl nopano. Nojquiya quinitzqui nochi nopa tlacame tlen Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quincajtoya imaco Gedalías nopa gobernador para ma quinnahuati. Huan Ismael quihuicac nochi nopa tlacame queja tlatequipanohuani huan pejqui ipan ojtli para inintlal nopa amonitame.

¹¹ Huan quema Johanán, icone Carea, huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados tlen itztoyaj ihuaya quimatque nochi tlen Ismael quichijtoya,

¹² quinsentilijque nochi ininsoldados huan quitepotztocaque Ismael para quiajasitij. Huan quiajasitoj campa nopa pileta tlen eltoc nechca altepetl Gabaón.

¹³ Huan quema nopa tlacame tlen quihuicayaya Ismael quiitaque Johanán huan nochi nopa tlayacanani tlen soldados, tlahuel yolpajque.

¹⁴ Huan mochololtijque huan motlalojque quinamiquitoj Jonatán huan pejque quipalehuáj.

¹⁵ Pero Ismael huan chicueyi isoldados, cholojque huan yajque ipan tlali Amón.

¹⁶ Huajca Johanán huan nochi isoldados quihuicacque nochi nopa soldados, sihuame huan coneme. Nojquiya quihuicacque nopa tlacame tlen quincaparojtoyaj para mochihuase huejhueyi tequihuejme huan tlen Ismael

quinguixtijtoya ipan altepetl Mizpa quema quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam.

¹⁷ Huan nochi yajque ipan altepetl Gerut Quimam, nechca altepetl Belén, para mocualtlalise para yase ipan tlali Egipto.

¹⁸ Yajuanti majmahuiyayaj tlachque quichihuasquía nopa caldeos quema quicaquisquía para Ismael, icone Neganías quimictijtoya Gedalías, icone Ahicam, tlen nopa Tlanahuatijquetl tlen Babilonia quitlalijtoya queja gobernador ipan tlali Judá.

42

Johanán quitemohua Jeremías huan TOTECO

¹ Teipa nochi nopa tlayacanani tlen soldados huan Johanán, icone Carea, huan Jezanías icone Osaías, huan nochi tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltzitzitzi, nochi hualajque campa na, ni-Jeremías,

² huan nechilhuijque:

—Timitztlajtlaníaj se hueyi favor. Tijnequij ximomaijto ica TOTECO topampa tojuanti, pampa ta tijmati cuali para achtohuiya tieliyayaj tlahuel timiyaqui tiisraelitame, pero ama san tiitztoque se quesqui tlen noja timocahuaj tiitztoque ipan ni tlali.

³ Xijtlajtlanili TOTECO ma technextili canque tiyase huan tlachque tijchihuase.

⁴ Huajca na niquinilhui:

—Cualtitoc, na nijtlajtlanis TOTECO imopampa imojuanti huan teipa nimechilhuis nochi tlen yajaya nechilhuis. Ax tleno nimechtlatilis.

⁵ Huan yajuanti nechilhuijque:

—Ma TOTECO techtelchihua intla ax tijchihuase nochi tlen technahuatis.

⁶ Intla techpactis o amo techpactis tlen TOTECO technahuatis, tojuanti tijtlepanitase huan tijchihuase tlen yajaya technahuatis. Yeca timitztlajtlaníaj ximomaijto ica ya topampa tojuanti, pampa tijmatij cuali, intla tijtlepanitase, huajca nochi tlen tijchihuase quisas cuali.

Momaijto Jeremías huan TOTECO quinanquili

⁷ Huan quema panotoya majtlactli tonali, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías huan nechnanquili tlen nijtlajtlaniyaya.

⁸ Huajca na nijnotzqui Johanán icone Carea, huan nopa tlayacanani tlen isoldados huan nochi nopa tlacame tlen huejhueyi huan tlen pilsiltitzi,

⁹ huan niquinilhui: “Imojuanti innechtitlanque iixpa TOTECO tlen toDios tiisraelitame, para ma nimomaijtoti imopampa imojuanti, huan ama quej ni tlen yajaya nechilhui ma nimechilhui:

¹⁰ ‘Ximocahuaca ipan ni tlali. Intla innohuase, huajca na nimechtiochihuas huan axaca inmechcuatotonis. Tlahuel nimocuesohua ipampa nochi nopa tlatzacuiltli tlen nimechtitlanili.

¹¹ Ayoc xiquimacastica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, pampa na niitztos imohuaya para nimechmanahuis imaco.

¹² Huan na nimechtlasojtlas huan nijchihuas para yajaya nojquiya ma inmechicnelis. Ax inmechmictis, niyon ax inmechfuerzajhuis para xielica intlatequipanohuani. Huan inmechahuilis xiitztoca nica ipan imotlal.’

13 “Pero huelis imojuanti ax inquinequise inquitlepanitase TOTECO. Huelis inquiijtose: ‘Tojuanti ax timocahuase ipan ni tlali.

14 Tojuanti tiyase ipan tlali Egipto pampa nepa ax tiquitase tlatehuijcayotl, niyon mayantli, niyon ax tijcaquise tlapitzali.’

15 Huajca intla queja nopa inquiijtose, xijtlacaquilica tlachque TOTECO inmechilhuía inquesqui imojuanti tlen noja inmocajtoque ipan tlali Judá. TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininDios tiisraelitame quuijtohua: ‘Intla imojuanti inquisenhuiquilise inquinequise inyase ipan tlali Egipto para initztotij nepa,

16 huajca nepa inmechajsis tlatehuijcayotl huan mayantli tlen imojuanti tlahuel inquimahuilíaj. Huan nepa inmiquise.

17 San ya nopa quinchia nochi tlen quinequij yase ipan tlali Egipto. Nopano miquise ipan tlatehuijcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli. Niyon se ax momanahuis tlen nopa tlatzacuiltli tlen nijtitlanis nepa.’

18 “TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininDios israelitame, quuijtohua: ‘Queja nijtitlanqui nohueyi cualancayo ipan altepetl Jerusalén, queja nopa nojquiya nijtitlanis imopani quema inyase ipan tlali Egipto. Huan inmechselise ica cuesoli huan ica cualantli. Inmechtelchihuase huan inmechpinajtise. Huan ayoc quema inquiitase imotlal.’

19 Pampa TOTECO quej ni inmechilhuía: Imojuanti tlen noja inmocajtoque ipan tlali Judá, amo xiyaca ipan tlali Egipto. Teipa niquinilhui: ‘Ax

quemaxiquilcahuaca ni tlajtoli tlen nimechilhuijtoc ama.

²⁰ Intla inyase ipan tlali Egipto, huajca temachtli inmiqoise. Pampa nijmati san inistlacatique quemaxinechilhuijque ma niya nimomaijtoti imopampa imojuanti huan innechilhuijque para ma nimechilhui tlachque quiijtohua TOTECO huan imojuanti inquichihuasquiáj pampa ax neli.

²¹ Huan ama na nimechyolmelajtoc senquistoc queja TOTECO nechnahuati ma nimechilhui. Pero imojuanti ax inquinequij inquitlepanitase.

²² Huajca xijmatica cuali para melahuac inmiqoise ipan tlatehuijcayotl, ica mayantli huan ica cocolistli ipan tlali Egipto campax imojuanti tlahuel inquinequij inyase.’ ”

43

Quihuicaque Jeremías ipan Egipto

¹ Quemaxina nitlanqui niquinpohuilía nopa tlacame itlajtol TOTECO ininDios,

²⁻³ Azarías, icone Osaías, huan Johanán, icone Carea, huan nochinopa sequinoc tlacame tlen tlahuel mohueyimatij, nechilhuijque: “¡Tiistlacati! TOTECO Dios ax mitznahuatijtoc para xitechilhui ma ax tiyaca ipan Egipto. Nochi ya nopa mitzilhui Baruc, icone Nerías, pampa yajaya quinequi ma timocahuaca nica para ma techmictica nopa caldeos o para ma techhuicaca ipan tlali Babilonia para titlatequipanotij san tlapic.”

⁴ Huan Johanán, huan nopa tlayacanani tlen soldados huan nochi nopa tlacame, ax quitlepanitaque TOTECO, niyon ax quinejque mocahuase ipan tlali Judá.

⁵ Yeca Johanán huan nopa tlayacanani tlen soldados quinsentilijque nochi nopa tlacame tlen mocajtoyaj ipan tlali Judá, huan nochi tlen mocueptoyaj tlen sequinoc tlaltini, huan quincuitejque huan yajque ipan tlali Egipto.

⁶ Quinhuicaque tlacame, sihuame huan coneme, iichpocahua nopa tlanahuatijquetl, huan nochi nopa tlacame tlen Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quincajtoya ipan itlanahuatil Gedalías, icone Ahicam, icone Safán. Huan hasta na nitiocamanalojquetl Jeremías huan Baruc, icone Nerías nojquiya techchihualtijque ma tiyaca ininhuaya.

⁷ Huajca nochi tojuanti tiyajque ipan tlali Egipto huan tiajsitoj ipan altepetl Tafnes pampa yajuanti ax quinejque quitlepanitase TOTECO.

Tlanextili tlen nopa tetl tlen eltoc ixtacatzí

⁸ Huan ipan altepetl Tafnes, TOTECO nechno-jnotzqui huan nechilhui:

⁹ “Xiquinsentili nopa tlacame tlen tlali Judá, huan iniixtla, xijcui se ome tetl tlen huejhueyi huan xiquintlalpacho tlatlajco nopa tetl ipan nopa piso tlen tetl campa eltoc ipuertajyo icaltlanahuatil Faraón nica ipan Tafnes.

¹⁰ Huan quej ni xiquinilhui nopa tlacame tlen tlali Judá: ‘TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij huan tlen ininDios israelitame, quiijtohua: Temachtli nijhualicas nica ipan

tlali Egipto notlatequipanojca Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan yajaya quitlaliqui isiya para tlanahuatis campa ni tetini tlen niquintalpachojtoc. Huan nica quichihuas ichaj.

¹¹ Huan yajaya quitlamixolehuaqui ni tlali Egipto. Huan quinmictis nochi tlen na niqijtos para ma quinmicti, huan quinitzquis tlen na niqijtos ma quinitzqui para quinhuicas ipan tlali Babilonia huan miyac miquise ica cocolistli.

¹² Nojquiya quintlatis inintiopa nopa totiotz-itzi tlen tlali Egipto, huan quintlatis nochi nopa teteyome huan quinhuicas nopa tlacame ilpitoque para itlal. Yajaya quitlamitlaxtequilis tlali Egipto, queja se tlamocuitlahuijquetl quinquixtía tecpime ipan iyoyo. Pero axaca hueli quichi huilis tleno.

¹³ Huan quintlapanas nochi nopa huejcapan-tique teteyome tlen Heliópolis, huan quintlatis nochi nopa tiopantini tlen nopa totiotzitzitzi tlen quinhueyimatij ipan tlali Egipto.’ ”

44

Tlatzacuiltli para israelitame ipan Egipto

¹ TOTECO nechmacac itlajtol na, niJeremías, para nochi nopa israelitame tlen tlali Judá ehuan tlen itztoyaj ica norte ipan tlali Egipto ipan nopa altepetini Migdol, Tafnes, Menfis huan Patros huan ipan nochi altepetini tlen mocahuaj ica tlani ipan tlali Egipto, nechilhui:

² “TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen toTeco tiisraelitame quej ni inmechilhuía:

³ ‘Imojuanti inquitaque nochi nopa tlatzacuiltli tlen nijtitlanqui ipan altepetl Jerusalén ehuan huan tlen ehuan nochi nopa altepetini tlen tlali Judá. Ama nochi yajuanti sosolitoque ipampa inintlajtlacolhua huan axaca itzotoc nopano. Na tlahuel nicualanqui ica tlen nopano inehuan pampa inquinhueyichijque sequinoc dioses tlen imojuanti huan imohuejcapan tatahua ax quema quinixmatque.

⁴ “ ‘Na ajachica niquintitlanili notiocamanalocahua para ma quinilhuica ma ax quichihuaca nopa fiero tlamantli tlen ax nijnequi niquitas.

⁵ Pero notlacajhua ax quinejque nechtlacaquilise, niyon ax quicajque nopa ojtli tlen ax cuali. Quisenhuiquilijque quinmacaj tlacajchualistli nopa totiotzitzitzi tlen ax tleno ininpati.

⁶ Huan yeca nohueyi cualancayo huetzqui queja tlitl ipan nopa altepetini tlen tlali Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan yeca mocahuaj queja huactoc tlali hasta ama.

⁷ “ ‘Huan ama niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij huan tlen niininTeco israelitame, quej ni nimechilhuía: ¿Para tlen inmotemolíaj miquistli ica imoseltitzitzi? Pampa melahuac niyon se tlen imojuanti ax mocahuas yoltoc. Ax momanahuis niyon se tlatatl, niyon se sihuatl, niyon se conetl huan niyon se conetzi tlen noja chichi tlen ehuj ipan tlali Judá huan hualajtoque nica ipan tlali Egipto.

⁸ ¿Para tlen inquinchijchihuaj totiotzitzitzi huan inquitlatilíaj copali queja se tlacajchualistli huan

tlahuel innehcualancamacaj? Ica imotlajtlacolhua innechchihuj ma nimechtzontlamiltis huan ma nimechchihuas intlattelchihualme. Inmecht-laijilhuisse tlacame ipan nochi tlaltini.

⁹ ¿Huelis ya inquilcajqe inintlajtlacolhua imohuejcapan tatahua, huan inintlajtlacolhua nopa tlanahuatiani huan sihua tlanahuatiani tlen tlali Judá? Xiquilnamiquica imotlajtlacolhua huan inintlajtlacolhua imosihujhua tlen inquichijque ipan tlali Judá huan ipan altepetl Jerusalén.

¹⁰ Pampa hasta ama, ax inmoehcapanojtoque, niyon axaca mocueptoc ica na. Axaca tlen imojuanti inmotemacatoque para inquitoquilise nopa tlanahuatili tlen nimechmacac imojuanti huan imohuejcapan tatahua.

¹¹ “ ‘Yeca ama niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen nininDios israelitame, niqijtohua: Na tlahuel nicualantoc huan yeca nijsencajtoc nimechtzontlamiltis sesen imojuanti tlen inehuj tlali Judá.

¹² Na nimechtzontlamiltis nochi imojuanti tlen noja inmocahuayayaj ipan tlali Judá quema quihuicatoyaj sequinoc huejca huan teipa inhualajque nica ipan tlali Egipto. Nochi inmiquise nica ipan Egipto ica mayantli huan ica machete. Miquise nochi imojuanti tlen inpilsiltitzi hasta tlen inhuejhueyi. Huan tlahuel inmehcualancaitase nochi imojuanti, huan inmechpinajtise, inmechtelchihuase huan inmechijiyase.

¹³ Pampa na nimechtlatzacuiltis ipan tlali Egipto queja nimechtlatzacuilti ipan altepetl Jerusalén: ica tlathuijgayotl, ica mayantli huan ica cocolistli.

¹⁴ Huan niyon se imojuanti ax momanahuis tlen nocualancayo. San momanahuisse yajuanti tlen moilhuisse para más cuali ax hualajtosquíaj ipan tlali Egipto huan cholose para yase sampa ipan inintlal.’”

¹⁵ Huajca nochi nopa sihuame tlen itztoyaj nopano huan nopa tlacame tlen quimatiyayaj para ininsihuajhua quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa sequinoc israelitame tlen tlali Judá ehuan tlen mocahuayayaj ica tlani ipan tlali Egipto, nochi mosentilijtoyaj huan nech-nanquilijque huan nechilhuijque:

¹⁶ —Tojuanti ax tijchihuilise cuenta tlen tiquijtohua pampa tlen titechilhuijtoc, ax huala tlen TOTECO.

¹⁷ Tojuanti tijchihuase tlen techpactía. Tijtlatilise copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac huan tijtoyahuase tlacajcahualistli atic iixpa huan tijchihuase tlen techpactía. Queja nopa quichihuayayaj tohuejcapan tatahua, totlanahuatijcahua huan totlayacancahua tlen tlali Judá ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén. Huan ipan nopa tonali tijpiyayayaj miyac tlacualistli, tipaquiyayaj huan amo techajsic niyon se tlamantli tlen ax cuali.

¹⁸ Pero hasta ipan nopa tonali quema tijcajque tijtlatilíaj copali nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac huan ayoc tijhueyichijque, niyon ayoc tilmacaque tlacajcahualistli tlen quitoyahua, hasta huajca pejqui para techpolohua nochi tlamantli. Huan ajachica techajsi tlaijiyohuilistli huan tech-zontlamiltíaj ica machete huan ica mayantli.

¹⁹ Huan nojquiya nopa sihuame quiiijtojque:

—Tojuanti tijhueyichihuayayaj nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac. Tijmacayayaj tlacajcahualistli tlen tijtoyahuayayaj. Huan tijchihuayayaj tlaxcali huan ipani tijchihuayayaj iixcopinca nopa sihua tlanahuatijquetl. Pero ax quema tijchijque toseltitzitzi. Tohuehuejhua quimatiyayaj huan techpalehuiyayaj.

²⁰ Huajca na niquinnanquili nopa tlacame huan sihuame tlen quiijtojtoyaj ya nopa huan niquinilhui:

²¹ —¿Huelis inmoilhuáj para TOTECO ax quimatiyaya para imojuanti, imohuejcapan tatahua, imotlanahuatijcahua, imotlayacancahua huan nochi nopa sequinoc tlacame inquitlatiyayaj copali para teteyome ipan nochi altepetini tlen Judá huan ipan nochi calles tlen altepetl Jerusalén?

²² Huan TOTECO ayoc hueli quiijiyohui nochi imotlajtlacolhua tlen inquichihuayayaj, huan yeca quixolejqui imotlal. Huan quicajqui queja se huactoc tlali tlen tlahuel temajmati. Nojquiya quichijqui ma eli tlatelchihuali huan yeca ayoc aca itztoc nopano hasta ama.

²³ TOTECO inmechtitlanilijtoc ni huejhueyi tlatzacuiltli pampa inquietlatilijque copali nopa teteyome huan intlajtlacolchijque ica ya huan hasta ama, ax inquinctoque inquietlepanitase.

²⁴ Teipa quej ni, niJeremías, niquinilhui nopa sihuame huan nochi nopa tlacame:

—Xijtlacaquilica itlajtlotl TOTECO nochi intlacame tlen tlali Judá tlen initztoque ipan tlali Egipto.

²⁵ TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, huan tlen Toteco tiisraelitame, quiijtohua: ‘Imojuanti huan imosihuajhua inquiijtojqtoque para ax quema inquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl tlen elhuicac, niyon ax quema inquicahuase inquimacase tlacajcahualistli.’ Huan ica tlen inquichihuj inquixtíaj para melahuac ax inquitlahuelcahuase nopa sihua tlanahuatijquetl. Cualtitoc, xijmacaca tlen inquitlajtolcahuilijtoque inquimacase huan nochi tlen intlaquejquetztoque inquichihuilise.

²⁶ Pero nochi imojuanti inisraelitame tlen ehuanitlali Judá huan ama initztoque ipan ni tlali Egipto, xijtlacaquilica notlajtol niDios: Na nijtestigojqtoque ica na notoca, huan niqijtohua para san tlapic yonque noja inquitemose notlapalehuil huan notlatiochihual, huan intlatestigojqtoque huan inqijtose: ¡Na niqijtohua tlen temachtli queja temachtli itzoc TOTECO Tlen Más Quipiya Tlanahuatili! Pero yonque queja nopa intlatestigojqtoque, ax nimechpalehuis.

²⁷ Pampa na nimechtlachilis para nimechtlatzacuiltis huan ax para nimechchihuilis tlen cuali. Na nijchihuas ma huala imopani miyac tlamantli tlen ax cuali huan intzontlamise ica tlatehujcayotl huan ica mayantli.

²⁸ “San mocuepase se quesqui Judá ehuanitlen momanahuise tlen nohueyi cualancayo. Pero nochi tlen ax quinequise mocuepase, pero quinequise quisenhuiquilise itzose ipan ni tlali Egipto, quimachilise aqueya camati xitlahuac, intla na o yajuanti.

²⁹ Huan ya ni elis nopa tlanextili tlen inmech-

nextilis para melahuac panos queja niquijtojtoc huan para melahuac nimechtlatzacuiltis ipan ni tlali:

³⁰ Nijtemactilis nopa Faraón tlen itoca Hofra, tlen itztoc tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto ininmaco icualancaitacahua tlen quinequij quimictise queja nijtemactili Sedequías, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia para ma quimicti.”

45

Jeremías quiyoltlali Baruc

¹ Quema Baruc ya quiijcuilojtoya nochi nopa tlajtoli tlen achtohuiya niquilhuijtiyajqui, na, ni-Jeremías, sampa nijpohuili Baruc ni sequinoc tlajtoli quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuitl para tlanahuatis. Niquilhui:

² “Baruc, ya ni tlen TOTECO huan toDios tiisraelitame mitzilhuía:

³ ‘Baruc, ta tiquijtohua para nelía titeicnelti pampa TOTECO tlahuel mitztlaijyohuiltijtoc. Huan ama tiquijtohua para TOTECO noja más tlahohuijcyotl mitzmacas. Tiquijtohua tlahuel tisiyajtoc ica cuesoli huan ax tijpantía tlasijajcahualistli.’ Queja nopa tiquijtohua.

⁴ Pero ama Baruc, TOTECO quiijtohua: ‘Na ni-xolehuas ni tlali tlen nijchijchijqui huan nijtlamiltis nochi tlen nijtlali.

⁵ ¿Huelis tijtemohua huejhueyi tlamantli para ta? ¡Ax quej nopa xijchihua! Pampa yonque na nijhualicas huejhueyi tlatzacuilti ipan nochi ni tlacame, ta nimitzmanahuis campa hueli campa tiyas.’ ”

46

Tlajtoli para tlen ax israelitame

¹ TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac itlajtoli para nopa tlaltini campa tla-came tlen ax israelitame.

Tlajtoli para Egipto

² Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, para tlali Egipto ipan nopa xihuitl quema Joacim, icone Josías, yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis ipan tlali Judá [46:2 Ipan 605 a.C. ipan tocalendario tlen ama.]. Elqui ipan nopa tonali quema oncac tlatehuijcyotl ipan Carquemis, nechca atemitl Jordán. Huan ipan tlatehuijcyotl Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen Babilonia, quintehuijqui nopa Faraón tlen itoca Neco tlen elqui tlanahuatijquetl tlen tlali Egipto. Huan Nabucodonosor quitzontlamilti ya huan isoldados.

³ Huan TOTECO nechilhui para quej ni ma niquinilhui Egipto ehuan: “Ximotlalilica imoteposhua huan xiyaca ipan nopa tlatehuijcyotl.

⁴ Xiquintlalilica siya imocahuayos huan ximocualtlalica para intlejcose ininpani. Ximotlalilica imotepostzontzajca huan xijtentica imomachetes. Huan ximotlalilica se tepostli para inmotzacuase ipan imoyolixco.

⁵ ¡Xiquitaca! Nopa soldados tlen tlali Egipto cholohuaj ica majmajtli. Hasta nopa soldados tlen tlahuel motemacaj nojquiya motlalohuaj, niyon ax moicancuepaj. Campa hueli onca majmajtli.

⁶ Pero axaca momanahuis yonque tlahuel hueli motlalohua o yonque tlahuel motemaca. Pampa nepa ica norte nechca atemitl Éufrates, motepotlamise huan huetzise.

⁷ “¿Ajqueya yajuanti ne soldados tlen tlahuel tetique? Motlalanaj queja atemitl Nilo quema tlatemi huan quitemitíaj nochi nopa tlali.

⁸ Ya nopa, nopa soldados tlen tlali Egipto. Yajuanti motlepanitaj pampa moilhuíaj quitemitise ne tlali queja atl huan quintzontlamiltise nochi inincualancaitacahua.

⁹ Huajca ma hualaca nopa cahuayos, cuacarros huan nopa tlatehuiani tlen tlahuel tetique tlen tlali Egipto. Ma hualaca nochi nopa tlacame tlen tlali Etiopía huan Libia tlen tlahuel huelij quitequihuíaj machete huan cuahuitoli.

¹⁰ Pampa ni tonali eltoc noaxca na niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Ama ni tonali niquinmacuepas nocualancaitacahua. Nopa machete quinmictis tlacame hasta ayoc hueli más. Eltos queja ihuintis ica inieso. Pampa ama na nijselis se tlacajchualistli ama. Oncas se hueyi miquistli nepa ipan nopa tlali tlen mocahua ica norte, nechca atemitl Éufrates.

¹¹ “Senquistoc inmechtlanoque huan inmechcocojtoque, intlacame tlen tlali Egipto. Xiyaca ipan tlali Galaad xijtemotij nopa pajtli tlen bálsamo. Pero yonque inquitequihuse tlahuel miyac pajtli, ax inmochicahuase.

¹² Nochi taltini quicactoque tlen imopinahualis. Ipan nochi ni tlali caquisti choquistli huan tzajtzilistli pampa ya inmechtlanque. Imosoldados tlen tlahuel tetique

motepotlamíaj se ica seyoc huan san sejco huetzij.”

¹³ Huan quema nopa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia hualajqui para quitehuis tlali Egipto, TOTECO nechnojnotzqui na, ni-Jeremías, huan nechilhui:

¹⁴ “¡Xitlayolmelahua chichahuac ipan tlali Egipto! Xitepohuicac tlen ininpantis ipan altepetini Migdol, Menfis huan ipan Tafnes. Quej ni xiquinilhui: ‘Ximocualtlalica para intlatehuisse pampa yajaya tlen huala ica nopa machete tlen tetzontlamiltía quinmictis nochí tlacame tlen itztoque yahualtic Egipto.’

¹⁵ ¿Para tlen cholo ica majmajtli mototiotzi, Apis, tlen tiqijtohuayaya para tlahuel tetic queja se toro? Cholo pampa niDIOS nijmajcahua iniixpa icualancaitacahua.

¹⁶ Tlahuel miyac tlacame huetzise. Huan huajca nopa israelitame tlen tlali Judá ehuaní quiijtose: ‘¡Xihuala, ma timocuepaca ipan tlali Judá campa titlacatque! ¡Ma timochololtica tlen ni miquistli!’

¹⁷ “Xijpatlaca itoca nopa Faraón tlen itoca Hofra huan xijtcoxica: ‘Nopa tlatatl tlen tlajtoli hueyi, pero ax quiipiya chichahualistli.’

¹⁸ “Na niTlanahuatijquetl huan niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij nimechilhuía para temachtli hualas ipan tlali Egipto, se tlen tlahuel huejcapantic queja tepetl Tabor o queja tepetl Carmelo tlen eltoc nechca hueyi atl. Queja nopa elis imocualancaitaca tlen huala.

¹⁹ Xijcualtlalica imotlamantzitzi huan ximocualchijchihuaca para inyase ipan seyoc

tlali, nochi imojuanti tlen inehuaj ipan tlali Egipto. Pampa quitlamixolehuase altepetl Menfis hasta mocahuas cactoc queja huactoc tlali huan ax mocahuas niyon se tlatatl.

²⁰ Egipto nelía eliyaya yejyetzzi queja se becerra, pero cholos quema hualas nopa tetzontlamiltijquetl tlen ehua ipan nopa tlali tlen mopantía ica norte.

²¹ Hasta nopa isoldados tlen sequinoc tlaltini tlen Egipto quintlaxtlahuía para tlatehuise, nojquiya cholose ica majmajtli queja becerras tlen tomahuaque. Tlahuel motlalose pampa ama eli se tonali tlen majmajtli para tlali Egipto, huan se tonali tlen tlatzacuiltli.

²² Quema calaquiquij inincualancaitacahua para quintzontlamiltiquij ica hachas nopa Egipto ehuan cholose ixtacatzzi queja se cohuatl tlen mohuahuatatza. Hualase tlahuel miyac soldados hasta axaca huelis quinpohuas.

²³ Huan yajuanti quinhuejhuelose nopa egip-tome queja tlacame tlen quitzontequij cuatini ipan cuatitlamitl. Quipiyaj ininmiyaca queja chapoltzitzzi.

²⁴ Quinpinahualtise nopa Egipto ehuan huan quitemactilise ininmaco nopa tlacame tlen hualahuij ica norte huan ax huelis momanahuisse.”

²⁵ TOTEKO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco israeli-tame, quijtohua: “Na nijtlatzacuiltis Amón, nopa tlaixcopincayotl tlen inindios nopa tlacame tlen altepetl Tebas huan nochi nopa sequinoc totiotz-itzi ipan tlali Egipto. Nojquiya niquintlatzacuiltis

Faraón huan nochi itlayacancahua huan nopa tla-came tlen motemachíaj ipan ya.

²⁶ Na niquintemactilis imaco Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan inin-maco isoldados. Pero teipa quema ya panotos miyac tonali, Egipto sampa temis ica tlacame queja achtohuiya. Queja nopa niDIOS niquijto-hua.

TOTECO quinmaquixtis itlacajhua

²⁷ “Pero imojuanti innoisraelita tlacajhua [46:27 Jacob huan Israel eltoc seyoc inintoca israelitame tlen tlali Israel ica norte.] amo ximajmahuica. Ximosemacaca, pampa yonque ama inmopantíaj huejca, na nimechmanahuis. Sampa nimech-hualicas imojuanti huan imoconehua ipan imot-lal huan inquipiyase tlasehuilistli huan ax tleno inmechtemajmatis.

²⁸ Amo ximajmahui innoisraelita tlatequipano-jcahua, pampa na niitztoc imohuaya. Na niquintzontlamiltis tlen ehuan nochi nopa tlaltini campa nimechtitlani, pero imojuanti ax nimechzontlamiltis. San nimitztlatzacuiltis queja quinamiqui ipampa tlen inquichijtoque pampa ax hueli nimechcahuas san quiaja.”

47

Tlajtoli para filisteos

¹ Quema Faraón aya quixolejtoya altepetl Gaza, TOTECO nechmacac na, niJeremías, ni tlajtoli para niquinyolmelahuas nopa filisteos.

² Yajaya quiiyto: “¡Xiquitaca! Nopano ica norte hualahuij miyac soldados tlen nesij queja quema

tlatemi se atemitl. Nopa atl quipachos nopa tlali campa itztoque nopa filisteos. Huan nopa atl quintzontlamiltis nochi tlacame tlen itztoque ipan nopa altepetini huan nochi tlamanli tlen moscaltiyayaj nopano. Nopa tlacame tlen tetique tzajtise ica majmajtli. Huan nochi tlacame ipan nopa tlali chocase ica tlahuel miyac cuesoli.

³ Nochi quicaquise nopa caquisti tlen iniistihua nopa cahuyos huan nopa caquisti tlen cuacarros. Huan huajca nochi nopa tetatme cholose, niyon ayoc quinchihuilise cuenta ininpilconeua.

⁴ “Pampa ya ajsic tonali para TOTECO quintzontlamiltis nopa filisteos huan nochi inintlapalehuijcahua tlen ehuj ipan altepetl Tiro huan Sidón. Pampa na niquintzontlamiltis nochi nopa filisteos tlen yajque itztotij ipan nopa piltlaltzi tlen itoca Caftor tlen mopantía iteno hueyi atl.

⁵ Nijtlamixolehuas altepetl Gaza huan Ascalón huan mocahuase alaxtique queja se tepexitl. Huan nochi iixhuihua Anac quipiyase se hueyi choquistli huan se hueyi cuesoli.

⁶ “Intzajtise: ¿Hasta quema mosiyajcahuas imachete TOTECO? ¿Hasta quema sampa mosiyajcahuas huan quicalaquis ipan icuetlax?

⁷ Pero ¿quejatza huelis nijcalaquis nomachete quema nijtitlantoc para ma quichihuaqui itequi? Pampa nochi tlacame tlen altepetl Ascalón huan nochi tlen itztoque iteno hueyi atl, monequi tzontlamise.”

48

Tlajtoli para tlali Moab

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen ininTeco israelitame nechmacac para tlali Moab, quiiyto: “¡Teicneltique nopa altepetl Nebo ehuan pampa mocahuas xolejtoque inialtepe! Huan nopa altepetl Quiriataim nojquiya quiyahualose huan quihuelonise itepa.

² Ayoc oncas paquilistli ipan tlali Moab, pampa ya tlasenchuali para quitzontlamiltise. Nepa ipan altepetl Hesbón quisenchuase quejatza quixolehuase tlali Moab. Quiijtose: ‘Xihuala, huan ma tiquixpolihuiltica nopa tlali.’ Huan ipan altepetl Madmena, nopa tlacame ayoc molinise.

³ Teipa ipan altepetl Horonaim nojquiya caquistis tlhuelchihualistli tlen tlatehuijcyotl,

⁴ pampa nochi tlali Moab ya mocajtos xolejtoc. Huan caquistis para chocase nochi tlen pilsiltitzi nopano.

⁵ Huan nochi tlacame chocatiyase huan ixtlejcose ipan altepetl Luhit para momanahuitij, pampa ipan nopa altepetl tlatzintla campa quisque quicaquise tlen tzajtzij ica miyac tlaijiyohuulistli huan huejhueyi majmajtli.

⁶ ¡Ximochololtica nochi tlen inhuelij huan ximotlatica ipan huactoc tlali!

⁷ Pampa inmotemachijque ipan imotomi huan ipan nochi tlamantli tlen inquipiyayayaj, intzontlamise. Huan imodios tlen itoca Quemos, huan imototajtzitzi huan nochi nopa tlayacanani, quinhuicase huejca ipan seyoc tlali.

⁸ “Nochi tlacame huan altepetini tlen mopantíaj campa tlaixtlejcolis o campa tlamayamitl, quintlamixolehuase; pampa queja nopa quiiytojtoc

TOTECO.

⁹ Nelcuali elisquía intla tlali Moab ehuani quipiyasquíaj inieltlapalhua para patlanise huan mochololtise, pampa ipan altepetini nopano, ax mocahuas niyon se tlatatl.”

¹⁰ Tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl tlen ax quinequi quichihuas ica paquilistli nopa tequitl tlen TOTECO quinahuatijtoc ma quichihua. Huan tlatelchihuali ma eli nopa tlatatl tlen ax quinequis quinmictis ica imachete tlen TOTECO quiilhuía.

¹¹ Tlali Moab nochipa mocajtoc ica tlasehuilistli. Ax quema monequiyaya itlacajhua ma mochololtica hasta sequinoc tlaltini huan mocahuase. Nochipa tlali Moab eltoya queja se xomeca atl tlen san quicahuilijtoya ma mosehui huan ax quema quitectoyaj ipan seyoc cuetlaxtli huan ax quipolojtoya iajhuiyaca.

¹² Pero TOTECO quijto: “Nimantzi ajsis nopa tonali quema TOTECO quintitlanis tetlajiyohuilitiani tlen quinchihuilis tlacame ipan Moab ma yaca ipan sequinoc tlaltini.

¹³ Huan huajca tlali Moab ehuani mopinahuase ipampa ininteteyo tlen itoca Quemos queja nopa israelitame mopinajque ipampa nopa becerro tlen tepostli tlen quichijchijque ipan altepetl Betel para ipan motemachise.

¹⁴ “¿Ax inquiilnamiquij quejatza inmohueyimatiyayaj huan inquijtohuayayaj? Inquijtohuayayaj: ‘Tojuanti tlhuel timotemacaj huan tijiayaj miyac chichahualistli para titlatehuse.’

¹⁵ Pero ama quitlamixolehuase tlali Moab inihuaya nochi ialtepehua, pampa ya huala tlen quitzontlamiltise. Nochi itelpocahua tlen más

tlapejpenilme ya eltoque para quinmictise. Queja nopa na niquijtohua ninopa Tlanahuatijquetl tlen notoca niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

¹⁶ Huan nopa tlatzacuiltli chicahuac ajsitihuala para nimantzi ajsis ipan tlali Moab.

¹⁷ Nochi imojuanti tlen initztoque nechca tlali Moab, ximocuesoca huan xichocaca ipampa nopa tlali. ‘Xiquitaca quejatza ya tzontlanqui tlali Moab yonque eliyaya tlhuel yejyetzzi huan tetic.’

¹⁸ “Huan imojuanti intlacame tlen altepetl Dibón, xijcajtehuaca imosiya yejyetzzi huan ximosehuica tlalchi, pampa yajuanti tlen quixolehuaj tlali Moab nojquiya quixolehuase altepetl Dibón huan quihuelonise nochi nopa caltini tlen huejcapantique.

¹⁹ Nopa tlacame tlen altepetl Aroer moquetzaj ojteno para tlachiyase huan quintzajtzilíaj chicahuac nochi nopa tlacame tlen cholohuaj tlen altepetl Moab, quinilhuíaj: ‘¿Tlachque panotoc nepa?’ ”

²⁰ Huan yajuanti quinnanquilíaj quej ni: “Moab ya tlamisosolijtoc. Ximocuesoca huan xichocaca ipampa ni tlali. Xiquinpohuiltij nopa tlacame tlen itztoque iteno atemitl Arnón para tlali Moab quitlamixolejqueja.”

²¹ Nochi nopa altepetini tlen mopantíaj campa tlaixtlejcolis ya tlamisosolijtoque pampa nopa tlatzacuiltli tlen TOTECO quititlanqui, huetzqui ipan nopa altepetini: Holón, Jahaza, Mefaat,

²² Dibón, Nebo, Betdiblataim,

²³ Quiriataim, Betgamul, Betmeón,

²⁴ Queriot, Bosra huan nochi sequinoc ialtepehua Moab tlen mopantiyayaj huejca huan tlen mopantiyayaj nechca.

²⁵ Huan Toteco quijto: “Tlanqui ichicahualis tlali Moab. Eltoc queja se tlatatl tlen quipostequijtoque iajcol. Quej ni niimoTECO niqijtohua.

²⁶ Huajca ma huetzi tlali Moab huan nochi itlacajhua. Ma momimiloca ipan iniisotlal queja ihuintini, pampa yajuanti mosisinijtoque ica na, niDIOS, huan yeca ama nochi tlen quinpantise quinpajtise.

²⁷ Pampa Moab ehuan inmechpinajtiyayaj inisraelitame huan inmechcualancaitayayaj queja intelaxtequiliyayaj huan yeca mopinajtiyayaj ica ininselti.

²⁸ “Intlacame tlen tlali Moab, xicholoca tlen imoaltepehua huan xiitzotij ipan tepexitl queja palomas tlen motepasoltíaj iteno nopa tepexitl.

²⁹ Tojuanti tijcactoque para tlali Moab ehuan tlahuel mohueyimatiyayaj. Tijmatij motlepanitayayaj, itzcuintime eliyayaj huan tlahuel mosisiniyayaj ica na.

³⁰ Na niquixmati Moab ehuan huan nijmati para tlahuel mosisiníaj. Pero san tlapic mosisinise, pampa yonque mohueyimatiy huan quipiyaj miyac chicahualistli, ax tleno quinpalehuis. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

³¹ Yeca nichoca ipampa Moab huan nimocuesohua ipampa nopa tlacame tlen altepetl Kir Hares.

³² “Intlacame tlen altepetl Sibma, imojuanti inquipixque tlahuel miyac xomeca mili. Na más nichoca imopampa imojuanti que nopa tlacame

tlen altepetl Jazer, pampa nopa tetzontlamiltijquetl quitzontejqui nochi nopa cuamayitl tlen moscaltiyayaj huejca huan quitejqui itlajca imoxomeca. Huan nojquiya quitejqui nochi tlamantli cuatlactli. Huan inmechcajque san imoma.

³³ Ayoc caquisti paquilstli, niyon huetzquistli ipan mili tlen tlali Moab. Nochi xomeca atl tlanqui huan tlanqui nopa tzajtzilistli tlen paquilstli tlen caquistiyaya quema quipatzcayayaj nopa xomecatl itlajca. Amantzi onca tzajtzilistli huan ax paquilstli.

³⁴ Nochi nopa tlacame tlen itztoque ipan nopa tlali tzajtzij pampa nochi tlahuel tlaíjiyohuáj. Inchoquilis caquisti tlen altepetl Hesbón hasta Eleale huan Jahaza, huan tlen Zoar hasta Horonaim huan Eglad Selisiya, pampa nochi nopa potreros tlen Nimrim, tlamihuactoque.”

³⁵ Pampa TOTECO quíijtohua: “Na niquntzontlamiltis nochi nopa tlacame tlen tlali Moab tlen quintlatiliyayaj copali nopa teteyome huan nochi nopa totiotzitzitzi tlen ax tleno ininpati tlen yajuanti quinhueyimatiyayaj.”

³⁶ Yeca ama na nimocuesohua ipan noyolo ipampa tlali Moab ehuan huan nopa tlacame tlen altepetl Kir Hares, pampa nochi ininricojyo quipolojque.

³⁷ Nochi tlacame motlamiximaj huan quihuatanáj inintentzo ica cuesoli. Nojquiya mococojtoque ipan inintlacayo huan moquentíaj ininyoyo tlen quinextía para mocuesohuaj.

³⁸ Ipan nochi caltini tlen tlali Moab huan ipan nochi calles, onca choquistli huan cuesoli. Pampa na nijmajcahuili nohueyi cualancayo huan yeca

nijtlapanqui tlali Moab queja se comitl tlen ax tleno ipati.

³⁹ ¡Mocajtoc xacualtic tlali Moab! Huan ama tlahuel mochoquilíaj huan mopinahuaj itlacajhua. Huan nochi nopa sequinoc taltini tlen mopantíaj inechca momajmatíaj huan mopinahuaj.

⁴⁰ Huan TOTECO quiijtouhua: “Icualancaitaca Moab huala queja se cuajtli. Huan yajaya quipatlauhas ieltlapal ipan nochi nopa tlali.

⁴¹ Ialtepehua ya huetzque huan nopa huejcapantique caltini, ya huetzque ininmaco inincualancaitacahua. Huan nopa soldados tlen tlali Moab tlen más motemacaj, huihuipicaj queja se sihuatl tlen conepiya.

⁴² Huan tlali Moab ayoc quema elis se país, pampa yajaya tlahuel mosisinijtoc ica na.”

⁴³ TOTECO quiijtouhua para inMoab ehuan inquipantise majmajtli huan tlaquetztli tlen inmechmasiltise.

⁴⁴ Pampa nochi tlen cholose, huetzise ipan se tlaquetztli; huan tlen momanahuisse tlen nopa tlaquetztli, huetzise ipan se ostotl. Axaca momanahuis pampa ya ajsic hora para inquiselise tlatzacuiltlistli. Queja nopa niDIOS niquijtohua.

⁴⁵ “Nochi yajuanti cholose huan yase ipan tlali Hesbón pampa ax huelise yase más huejca. Pero ipan tlali Hesbón, tlen iaxca Tlanahuatijquetl Seón, quisas se hueyi tlitl. Huan quitlatis nochi nopa tlali tlen se lado hasta seyoc, ininhuaya nochi nopa mosisinijca tlacame.

⁴⁶ “¡Teicneltique tlali Moab ehuan! Pampa nopa tlacame tlen quihueyimatiyayaj nopa dios tlen

itoca Quemos, ya tzontlanque. Huan quihuicase inintelpocahua huan iniichpocahua ipan sejcoyoc para tlatequipanotij san tlapic.

⁴⁷ Pero teipa, ica miyac tonali, na sampa niquin-hualicas nopa Moab ehuan nica.” Queja nopa quiijto TOTECO.

Hasta nica tlami nopa tlatzacuiltli tlen quinamiqui para tlali Moab.

49

Tlajtoli para tlali Amón ehuan

¹ TOTECO quej ni quinilhuía tlali Amón ehuan: “¿Tlachque inquichihuj? ¿Para tlen initztoque ipan nopa altepetini campa itztoque israelitame tlen ehuj tlali Judá? ¿Ax inquitaj para nopa altepetini ya temitoque ica israelitame tlen tlali Judá ehuan? Huajca ¿para tlen imojuanti tlen inquihueyichihuj nopa totiotzi Milcom inmoaxcatijtoque tlali Gad huan nochi ialtepehua?”

² TOTECO quiijto: “Ajsis tonal nimechtlatzacuiltis ica tlen inquichijtoque huan nijxolehuas imoaltepe Rabá. Huan teipa Rabá mocahuas queja se tlamontomtl tlen tetl. Huan nochi nopa sequinoc altepetini tlen mopantíaj huejca, quintlamitlatise. Huan huajca nopa israelitame hualase huan sampa moaxcatise inintlal. Quena, nopa israelitame inmechtlaxtequilise pampa imojuanti nojquiya inquitlaxtequilijque. Queja nopa niininTECO niqijtohua.

³ “Intlacame tlen altepetl Hesbón, xichocaca pampa ya quixolejtoque altepetl Hai. Insihuame

tlen altepetl Rabá, xichocaca. Ximoquentica yoyomitl tlen quinextis para inocuesohuaj. Xichocaca huan ximotlatica campa cuatini, pampa quihuicase imototiotzi Milcom ipan sejcoyoc inihuaya nopa totajtzitzi huan tlayacanani.

⁴ Imojuanti tlahuel inmohueyimatij ipampa nopa tlamayantini tlen tlahuel tlaeliltáj, pero nimantzi quintlamixolehuase. Imojuanti inmotemachiyayaj ipan imotomi huan inmoilhuiyayaj para axaca inmechchiuilisquía tlen fiero.

⁵ Pero xiquitaca, na nimechtitlanilis hueyi majmajtli, queja nopa quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Huan nochi nopa tlacame tlen itztoque imonechca, inmechquixtise tlen imotlal. Huan axaca niyon se tlatatl tlen inmechpalehuis quema inmechquixtis.

⁶ Pero teipa, na sampa nimechhualicas inamonitame ipan imotlal. Queja nopa niDIOS niqijtohua.”

Tlatzacuilti para tlali Edom

⁷ TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, quijtohua: “¿Tlachque ininpanitic nopa tlacame tlen tlanamiqij? ¿Ax mocaqqui niyon se tlen tlanamiqui ipan nochi altepetl Temán?

⁸ Huan imojuanti intlacame tlen tlali Dedán, xicholoca huan ximotlatitij ipan huactoc tlali pampa quema niquintlatzacuiltis nopa Edom ehuan, nojquiya nimechtlatzacuiltis imojuanti.

⁹ Quema quitequij itlajca xocomecatl, nopa tlacame quicahuaj se quesqui para ma quitequica

tlen teicneltzitzí. Niyon tlaxtequini ax quihuicaj nochi tlamantli quema tlaxtequij.

¹⁰ Pero ax queja nopa nijchihuas ica nopa tlali Edom campa iteipa ixhuihua Esaú. Na nijcahuas tlali Edom cactoc queja huactoc tlali. Huan ax oncas niyon se lugar campa huelise motlatise. Niquintzontlamiltis nochi ininconeua, iniicnihua huan inincalnechcahua.

¹¹ Pero nopa coneme tlen icnotzitzí tlen mocahuase, na niquinmocuitlahuis. Huan nopa cahual toahuime motemachise ipan na.”

¹² TOTECO quej ni quiilhuía tlali Edom ehuaní: “¿Intla tlaijiyohuise tlacame tlen ax quinamiqui ma tlaijiyohuica, inmoilhuíaj para inmomanahuise tlen tlatzacuilitlistli? ¡Axtle! ¡Ax inmomanahuise! Melahuac inquiise tlen eltoc ipan nopa caxitl huan inquiselise nopa tlatzacuilitli.

¹³ Pampa noselti nimotestigojquetztoc huan niquijtohua para nijchihuas tlali Bosra queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan nochi quipinajtise huan quitelchihuase. Huan nochi ialtepehua mocahuase sosolijtoque para nochipa, queja nopa niDIOS niquijtojtoc para panos.”

¹⁴ Huan na, niJeremías, nijselijtoc se tlajtoli tlen TOTECO huan yajaya nechilhuijtoc para quititlantoya se itlayolmelajca ipan nochi tlaltini para quinilhuis ma mosentilica para quitehuise tlali Edom huan ma quitlamixolehuaca.

¹⁵ Na niquechcapantlalis tlali Edom huan nijchihuas para nochi tlaltini ma quipinahualtica, queja nopa niDIOS niquijtohua.

16 Inmohueyimatij miyac huan inmocajcayaj-toque. Inmotlepanitaj huan inmoilhuáj para axaca inmechtlanis pampa inquipiyaj imochaj ipan nopa tepetini tlen huejcapantique. Pero yonque initztoque tlahuel huejcapa queja nopa cuajtli, na nimechtemohuis tlen nopano, queja nopa na niDIOS niqijtohua.

17 “Senquistoc quixolehuase tlali Edom hasta nochi tlen panose nopano momajmatise huan quitlapose inincamac ica tlen quuitase.

18 Panos ihuical ica tlali Edom queja panoc ica altepetini Sodoma huan Gomorra huan nopa altepetini tlen eliyayaj nechca. Edom nojquiya moca huas cactoque altepetini huan axaca itzto nopano. Queja nopa niDIOS niqijtohua.

19 Na niyas campa tlali Edom ipan se tlahochtli queja quisa se león ipan cuatitlamitl nechca atemitl Jordán hasta nopa tlamayamitl tlen yejectzi para quiitzquis se pilborregojtzi, queja nopa na tlahochtli nicalaquis ipan tlali Edom huan nijchihuas ma cholojtehuaj tlen inintlal. Teipa se tlanahuatijquetl tlen na nijtlapejpenis tlanahuatis nopano. Pampa axaca seyoc queja na huan axaca huelis nechnotzas iixpa se juez para nechtlajtlanis cuentas. Axaca quipiya chichahualistli para moquetzas noixpa para nechzacuilis tlen nijchihuas.

20 “Huajca xijcaquica cuali tlen niDIOS nijsenajtoc para temachtli niqinchihuulis nopa fiero tlacame tlen tlali Edom huan ialtepe Temán. Hasta nopa piloquichpiltzitzi nojquiya quinhuicase ipan seyoc tlali para tequipanotij san tlapic huan ininchajchaj moca huase cactoc.

21 Elis queja nochi tlali mojmolinis quema huetzis Edom. Nopa tlacame tlahuel tzajtzise, huan caquistis hasta ipan nopa Hueyi Atl Tlen Chichiltic.

22 Inincualancaitaca patlantihualas queja se cuajtli, huan ieltlapal quipatlahuas ipan altepetl Bosra. Huan huajca nopa tlatehuiani tlen tlali Edom tlen más motemacaj, huihuipicase queja se sihuatl tlen conepiya.” Queja nopa quijto TOTECO.

Tlatzacuiltli para altepetl Damasco

23 Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen Damasco: “Se hueyi majmajtli quinitzquis nopa altepetini Hamat huan Arfad, pampa ya quicactoque para hualas tlen quintlatzacuiltis. Ininyolo mojmolinis ica majmajtli queja mojmolinía nopa atl ipan hueyi atl quema huala se ajcomalacatl.

24 Altepetl Damasco ehuan majmahuise hasta tlamis ininchicahualis, huan nochi cholose. Tlahuel majmahuise, mocuesose huan cuajcualose queja se sihuatl tlen conepiya.

25 Nopa altepetl tlen yejectzi huan tlen temacayaya paquilistli, tlamisosolihuis huan nochi quitlahuelcahuase.

26 Ipan nochi calles tepejtose inintlacayohua nopa telpocame huan nopa soldados tlen quintzontlamiltijtoque san ipan se tonal. Queja nopa na niquijtohua niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

27 Huan na nijchihuas ma yoli se hueyi tlitl campa inepa altepetl Damasco huan ma quitlati nochi caltlanahuatili tlen Ben Hadad.”

Tlatzacuiltli para Cedar huan Hazor

²⁸ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac tlen nopa hueyi familia Cedar huan tlen nopa tlanahuatijcayotl tlen tlali Hazor tlen Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quintzontlamiltis. Yajaya quijto para quititlanis Nabucodonosor para ma quintzontlamilti nochi tlen itztoque ica campa quisa tonati.

²⁹ Huan quincuilis nochi ininborregojhua, ininchajchaj huan nochi tlen quipiyaj. Queja nopa TOTECO quijto. Huan nojquiya quincuilise inincamellos. Campa hueli oncas tza-jtzilistli huan tlacame quijtose: “Tocualancaitacahua techyahualojtoque huan techchihuilíaj tlen fiero.”

³⁰ Huan Toteco quijto: “Intlacame tlen tlali Hazor, xipanquisaca nochi imojuanti tlen inhuelij huan ximochololtica. Xiyaca ximotlatitij ipan huactoc tlali, pampa Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quisencajtoc tlen fiero para imojuanti huan mocualtlalía para inmechtzontlamiltiqui.

³¹ “Pampa na niDIOS niquilhuijtoc Tlanahuatijquetl Nabucodonosor: Xiya, xiquintehuiti nopa tlacame tlen itztoque ica campa quisa tonati. Yajuanti itztoque ininseltitzitzi, niyon ax quema quipantíaj cuesoli. Nojquiya ax onca sequinoc altepetini ininechca. Itztoque temachme, niyon ax moilhuíaj intla monequi tepamitl o puertas.

³² Nochi inincamellos huan ininhuacaxhua, elis imoaxcahua. Huan nopa tlacame niquintitlanis campa hueli ipan nochi tlaltepectli. Huan campa

hueli campa itztotij, quinajsis huejhueyi majmajtli tlen campa hueli hualas.

³³ Huan tlali Hazor elis ininchaj tepechichime. Ayoc aca itztos nopano pampa mocahuas xolejtoc para nochipa.”

Tlatzacuiltili para tlali Elam

³⁴ Quema Sedequías pejqui tlanahuatía ipan tlali Judá, TOTECO nechnojnotzqui na, niJeremías, huan nechmacac ni tlajtoli para tlali Elam ehuan. Nechilhui:

³⁵ “Na niDIOS Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, niquijtohua: Na niquintzontlamiltis nopa soldados tlen tlali Elam.

³⁶ Huan niquintitlanis nopa tlacame tlen tlali Elam campa hueli. Quena, niquintitlanis ipan campa hueli tlaltini ipan nochi tlaltepactli.

³⁷ NiDIOS niquijtohua para nijchihuas para Elam ehuan ma momajmatica iniixpa inincualancaitacahua tlen quinequise quinmictise. Huan nijchihuas ma quintlamiixpolihuiltica nopa Elam ehuan pampa tlahuel nicualani ininhuaya huan niquintlamiltis.

³⁸ Huan niDIOS niquijtohua para na nijtlalis nosiya para nitlanahuatis ipan tlali Elam. Huan nijtzontlamiltis inintlanahuatijca huan inintlayacancahua.

³⁹ Pero teipa ipan san iyojya tonali, sampa niquinhualicas nopa tlacame tlen tlali Elam ipan inintlal. Queja nopa niDIOS niquijtohua.”

50

Tlatzacuiltili para tlali Babilonia

¹ Ya ni nopa tlajtoli tlen TOTECO nechmacac na, niJeremías, niitiocamanalojca para tlali Babilonia, inintlal nopa caldeos. Nechilhui:

² “Xiquinyolmelahua nochi tlaltini para se tonali huetzis tlali Babilonia huan elis tlamixolejtoc. Inintotiotzi tlen itoca Marduc huetzis ipan hueyi pinahualistli.

³ Pampa motlalanase tlacame tlen se tlali tlen eltoc ica norte huan hualase para quintzontlamilitiquij Babilonia ehuan hasta ax mocahuas niyon se tlatl, o niyon se tlapiyali, pampa nochi tlacame huan tlapiyalime cholose.”

Israelitame mocuepase ipan inintlal

⁴ Huan TOTECO quijtohua: “Huan ipan nopa tonali, nopa israelitame tlen ehuyayaj tlali Israel huan tlen ehuyayaj tlali Judá mosejcotilise huan mochoquilijtihualase, huan sentic nechtemose nininTECO Dios.

⁵ Huan israelitame tlatzintocase catlía nopa ojtli tlen huala para altepetl Jerusalén. Huan quema quinnextilijtose nopa ojtli, yajuanti quitoquilijtihualase huan ajsise ipan nopa altepetl. Huan quijjtose: ‘Ma tiyaca timosentilise ica TOTECO. Ma tijchihuaca se tlajtoli ihuaya tlen huejcahuas para nochipa huan tlen ayoc quema tiquixpanose.’

⁶ “Notlacajhua itztoque queja borregoyme tlen mocuapolojtoque. Inintlamocuitlahuijcahua quincuapolojque huan teipa quintlahuelcajque ipan cuatitlamitl. Huan yajuanti más mocuapolojque huan ayoc quimatque quejatza mocuepase ipan inincorral.

7 Huan campa hueli campa quinpantiyayaj inincualancaitacahua, quinmictiyayaj huan quiijtohuayayaj: ‘Tojuanti tijpiyaj tlanahuatili para tiquintehuisse israelitame queja tojuanti techpactía, pampa yajuanti tlajtlacolchijtoque ica ininTECO, yajaya tlen xitlahuac huan tlen ipan mochiyayayaj ininhuejcapan tatahua.’

8 ‘Pero ama notlacajhua, xicholoca tlen tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos. Xiquisaca sesen imojuanti ipan inintlal queja tieliyaya nopa tlayacanquetl tlen titlayacancuiliyaya nochi sequinoc.

9 Pampa xiquitaca, na niquintlalanas miyac soldados tlen nopa tlaltini tlen mocahuaj ica norte huan niqinhualicas para ma quitehuiquij tlali Babilonia. Huan nochi yajuanti cuali quiixmatij para quitequihuisse cuatlamintli. Huan quema quimajcahuase inincuatlaminhua, nochipa ajsise campa quinequiyayaj.

10 Huan inincualancaitacahua quitlaxtequilise tlali Babilonia hasta quipiyase nochi tlen quinequise. Queja nopa niDIOS niqijtohua.

Tlatzacuiltli para tlali Babilonia

11 ‘Incaldeos tlen inquintlaxtequilijque notlacajhua, inyolpactoque. Inmotomajque queja huacaxme tlen tlacuj campa onca cuajcuali sacatl, huan intzajtzij ica paquili queja oquich cahuyojme.

12 Pero imotlal campa intlacatque huetzis ipan se hueyi pinahualistli, pampa se país tlen más fiero tlen nochi sequinoc. Mocahuas cactoc queja huactoc tlali campa ax tleno eli.

13 Tlali Babilonia mocahuas queja se huactoc tlali ipampa nohueyi cualancayo niDIOS. Nochi tlacame tlen panose nopano momajmatise huan quipinajtise ipampa nochi nopa tlatzacuiltili tlen quiseli.

14 “Nochi intlacame ipan nopa tlaltini tlen mocahuaj yahualtic tlen tlali Babilonia, ximocualtlalica para inquitehuse. Huan nochi imojuanti tlen inhuelij inquitequihuáj nopa cuahuitoli, xiquinmajcahuilica imocuatlaminhua para ma quiajsis Babilonia huan tlen nopano ehuan, pampa tlajtlacolchijtoc noixpa.

15 Xitzajtzica chicahuac tlen nochi lados huan xiquijtoca: ¡Ya motemacac Babilonia! ¡Ya huetzqui nopa tepamitl tlen ica moyahualojtoya! TOTECO ya momacuepqui ica ya. Quena, xiquinchihuilica Babilonia ehuan senquistoc queja quinchihuiliytoque sequinoc.

16 Nochi tlacame tlen tlatocayayaj huan tlapixcayayaj ipan mili ipan Babilonia ma choloca tlen nopa tlali. Ma quisaca ipan nopa tlali inihuaya nochi sequinoc tlen achtohuíya ehuyayaj sequinoc tlaltini, pampa ya monechcahuía nopa tlatzacuiltili para nopa tlacame tlen tlali Babilonia.”

Israelitame mocuepque inintlal

17 TOTECO quijtohua: “Israelitame itztoque queja borregojme tlen quintojtocatiyohuij tecuanime hasta quinsemanaj campa hueli. Eltoc queja achtohui nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria quincujajqui, huan teipa

Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, quinpostequili iniomiyohua.

¹⁸ Yeca ama niininTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan tlen niininTeco israelitame, niquijtohua: Na nijtlatzacuiltis nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi ipan itlal ihuical queja nijtlatzacuilti nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Asiria.

¹⁹ Huan sampa niquinhualicas nopa israelitame ipan inintlal para ma tlacuaca ipan nopa tepetl Carmelo huan ipan Basán: huan para sampa ma itztoca ica paquilistli ipan tepetl Efraín huan ipan Galaad.

²⁰ Huan ipan nopa tonali, axaca huelis quipantis se inintlajtlacol israelitame ipan tlali Israel o tlali Judá, pampa na niquintlapojpolhuis nopa quentzi tlacame tlen noja niquincajtos para itztose. Queja nopa niininTECO niquijtohua.

TOTECO quitlatzacuiltis Babilonia

²¹ “¡Innotlatehujcahua, xiyaca xijtehuitij tlali Babilonia [50:21 O Merataim tlen elqui seyoc itoca Babilonia. Merataim quinequi quijtos ‘Ome hueltas quintlatzacuiltise.’] huan nopa tlacame tlen Pecod [50:21 Se altepetl ipan Babilonia. Pecod quinequi quijtos ‘Lugar tlen tlatzacuilti. ’]! Quena, xiyaca ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa tlacame tlen mosisiníaj. Xiquintlatzacuiltica huan xiquintlamiixpolihuiltica senquistoc queja na nimechnahuatijtoc. Queja nopa niimoTECO niquijtohua.”

²² Ma caquisti tlahuelchihualistli tlen tlatehujcayotl ipan nopa tlali, huan ma tzajtza nopa

tlacame tlen quiselíaj tlatzacuiltli.

²³ Tlali Babilonia tlen eltoya queja se hueyi martillo tlen quintepachoyaya nochi tlaltini, ama ya huetztoc huan itlacajhua tepejtoque tlalchi. Tlali Babilonia ya sosolijtoc huan mocahua iselti tlatlajco tlen nochi tlaltini.

²⁴ Na niquintlalili se tlaquetztli nopa Babilonia ehuan pampa tlahuel motehuijque nohuaya na, niDIOS, huan ax momacaque cuenta quema masique.

²⁵ “Na nijtlapo nopa cuarto campa nicajcocui nochi notepos para ica nitlatehuis. Huan ipampa nohueyi cualancayo na nijquixtjtoc noteposhua tlen ica nitlatehuía pampa na, niDIOS Tlen Niquinyaana Noelhuicac Ejchua Ma Tlatlanitij, nijpiya tequitl para nijchihuas ipan tlali Babilonia.

²⁶ Huajca nochi imojuanti tlen initztoque huejca, xihualaca xijtehuiquij. Xijtlapoquij nochi nopa caltini campa quiajcocui miyac tepostli. Xijhueloniqij itepa huan nochi caltini ipan ni al-tepetl hasta mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl. Huan xiquintlamimictica nopa tlacame. Ma ax mocahua niyon se.

²⁷ Xiquinmictica nochi ininsoldados. Xiquintzontlamiltica. Niyon se tlatatl tlen tlali Babilonia ax momanahuis. Monequi nochi ma miquica pampa ya ajsic hora para quitlamixolehuase tlali Babilonia.

²⁸ “Xijtlacaquilica tlen quijtohuaj nopa tlacame tlen cholojtejque tlen Babilonia huan momanahuijque. Tepohuiltij quejatza TOTECO Dios

quintlatzacuiltijtoc nopa Babilonia ehuan tlen quixolehuacoj itiopa.

²⁹ “Xiquinnotzaca nochi tlen huelij quitequi-huíaj cuahuitoli para quimajcahuase cuatlamintli huejca. Ma quitehuiquij tlali Babilonia. Ma quiyahualoca nopa altepetl para axaca huelis cholos. Xiquinchiuili Babilonia ehuan senquistoc queja yajuanti quinchihuiliytoque sequinoc. Pampa Babilonia ehuan tlahuel mohueyimatque noixpa na tlen nitlatzejtzeloltic huan niinintECO israelitame.

³⁰ Huajca nochi inintelpocahua Babilonia huetzise ipan calles huan miquise, huan nochi nopa tlatehuiani tlamimiquise.”

³¹ Huan niimotECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: “Intlali Babilonia ehuan, tlahuel inmohueyimatij huan huajca na nimochijtoc niimocualancaitaca. Huan ya ajsic hora para nimechtlatzacuiltis.

³² Nochi imojuanti ipan imotlal tlahuel inmohueyimatij huan temachtli inmotepotlamise huan inhuetzise ininhuaya nochi imoaltepehua. Axaca inmechtalanas, pampa TOTECO quitlicuiltis se hueyi tlitl ipan tlali Babilonia huan quintlatis nochi imoaltepehua.”

³³ Quej ni quijtohua TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij: “Nopa israelitame tlen tlali Israel huan Judá tlaijiy-ohuíaj chicahuac pampa inincualancaitacahua quinquicaque ipan sejoyoc para tlatequipanotij san tlapic huan ax quinequij quinmajcahuase ma yaca.

34 Pero na, niinintlamanahuijca, israelitame ni-
jpiya miyac chicahualistli. Na notoca niDIOS Tlen
Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.
Na niquinpalehuis huan nijchihuas ma quinmajc-
ahuase para yase huan niquinhualicas ipan tlali
Israel para ma mosiyajcahuase. Pero Babilonia
ehuani tlhuel majmahuise.”

35 Huan TOTECO quijtohua: “Nopa tlatehuij-
cayotl huetzis ipan nochi nopa caldeos huan ipan
nochi Babilonia ehuan. Huan niyon se tlayacan-
quetl huan tlnamijquetl ax momanahuis.

36 Nochi nopa istlacatica tiocamanalohuani
miquise ica machete. Huan nochi nopa
tlatehuiani tlen más motemacaj, majmahuise
quema ajsise tlacame ica machete para
quintzontlamiltise.

37 Nopa tlatehuijcayotl quintzontlamiltis ininc-
ahuayojhua huan inincuacarros. Huan nopa sol-
dados tlen sequinoc taltini tlen mosentilijtoque
ihuaya Babilonia para quipalehuise, elise ax te-
tique queja sihuame. Huan tlen hualase quinte-
huiquij quinichtequilise nochi tlen quipiyaj.

38 Huan hasta nopa atl ipan Babilonia nojquiya
tlamihuaquis. ¿Para tlen queja nopa elis? Queja
nopa elis, pampa nochi nopa tlali temitoc ica tlaix-
copincayome huan teteyome tlen nopa tlacame
tlhuel quinhueyimatij.

39 “Yeca ni altepetl Babilonia elis ininchajchaj
nopa totome tlen ax tlapajpactique queja
avestruces huan nopa tepechichime. Nopano
quichihuase ininchajchaj nochi nopa tecuanime
tlen itztoque ipan huactoc tlali. Ayoc quema

itztoquij tlacame nepa pampa nopano mocahuas xolejtoc para nochipa.

⁴⁰ Temachtli nijxolehuas Babilonia queja huejcajquiya niqinxolejqui altepetini Sodoma huan Gomorra huan nochi sequinoc altepetini tlen eltoyaj nechca. Huan queja ipan nopa altepetini ayoc aca itztoc, queja nopa nojquiya elis ica tlali Babilonia. Ayoc aca itztos nopano. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

⁴¹ “Hualase tlahuel miyac soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte. Huan ininhuaya hualahuij miyac tlanahuatiani tlen niimoTECO niqinnotztoc tlen campa hueli tlaltini.

⁴² Nochi yajuanti mocualtlalijtoque ica inintepos huan hualahuij para quichihuaquij se hueyi miquistli. Yajuanti tlahuel mosisiníaj, niyon ax tetlasojtlaj. Inintlahuejchihualis caquisti nelchicahuac queja quema molinía nopa hueyi atl. Teicneltique tlali Babilonia ehuaní, pampa nochí yajuanti hualahuij ipan inincuacarros para quintehuise.

⁴³ Pero quema nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quimatis tlen panos ipan itlal, momajmatis huan tlamis ichicahualis. Huan pehuas tlaijiyohuis queja se sihuatl tlen conepiya.

⁴⁴ “Na nihualas queja se león tlen quisa ipan cuatitlamitl nechca nopa atemitl Jordán huan tlalochtzi huitoni ipan nopa borregojme tlen itztoque nopano ipan potrero. Huan niquintojtocas Babilonia ehuaní tlen inintlal huan nijchihuas ma quinnahuati se tlanahuatijquetl tlen na nechpactis. Pampa axaca seyoc queja na. Axaca hueli nechnotzas na iixpa se Juez para nechtlajtlanis

cuenta. Axaca se tlanahuatijquetl tlen huelis mo-
quetzas noixpa.

⁴⁵ “Xijtlacaquilica tlachque quisencajtoc
TOTECO para tlali Babilonia huan nopa caldeo
tlacame campa itztoque nopano. Hasta tlen noja
conetzitzi nojquiya quinhuicase ipan sejoyoc.
Huan ininchajchaj mocahuase cactoc huan nochi
tlahuel majmahuise.

⁴⁶ Nochi tlaltepactli mojmolinis quema huetzis
Babilonia. Huan ininchoquilis caquistis hasta
ipan nochi sequinoc tlaltini.”

51

Quintzontlamiltise Babilonia ehuan

¹ Quej ni quijtohua TOTECO: “Na nijtitlanis ipan
tlali Babilonia se tlaxolejquetl para ma quintzont-
lamilti nochi nopa caldeo tlacame.

² Hualase tlacame tlen seyoc tlali ehuan tlen
quintzejtzelse nopa Babilonia ehuan queja
quitzejzelohuaj trigo para ma quinhuica ajacatl
itlasolo. Hualase tlen campa hueli tlaltini huan
motlalanase para quitehuise ipan nopa tonali tlen
tlaijiyohuistli ipan tlali Babilonia.

³ Huan ni tlatehuiani quinmajcahuase nopa sol-
dados tlen tlali Babilonia ica inincuatlaminhua.
Huan niyon se Babilonia ejquetl ax momanahuis.
Miquise huehuentzitzi huan telpocame, huan
quintlamimictise nochi ininsoldados.

⁴ Campa hueli ipan nopa tlali nochi caldeos
mocahuase mictoque. Huan ipan nochi calles
tepejtose tlen miquise ica cuatlamintli.

⁵ Pampa ax niquintlahuelcajtoc israelitame tlen tlali Israel, niyon tlali Judá. Na noja niitztoc ni-ininDios. Na niitztoc niininTECO Tlen Niquiny-acana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij. Nopa caldeo tlacame tlahuel tlajtlacolchijtoque ica na tlen nitlatzejtzeltic huan niininTECO israelitame.

⁶ “Xiquisaca ipan tlali Babilonia huan ximochololtica nochi imojuanti tlen inhuelij. ¡Amo ximocahuaca nopano! Intla inmocahuase, huajca nojquiya intzontlamise quema nimomacuepas ica nopa Babilonia ehuan. Pampa na niimoTECO niquintlaxtlahuis queja quinamiqui ipampa nochi inintlajtlacolhua.

⁷ Babilonia eliyaya queja se caxitl tlen oro no-maco niDIOS tlen nijtequihui para nochi tlaltini ipan tlaltepactli ma quiica tlen nocualancayo huan moihintise hasta molocojchihuase.

⁸ Pero ama, ipan se tlalochtli, huetztoc tlali Babilonia huan mochijqui cuechtic. Huajca xijchoquilica. Xijmacaca pajtli pampa huelis noja mochicahuas.”

⁹ Huan nopa tlacame tlen sequinoc tlaltini quiiytohuaj: “Ya tijpajtijque Babilonia, pero ax hueli mochicahuas pampa ayoc quipiya pajtli. Huajca xijcahuaca huan xitechcahuilis sesen tojuanti timocuepase ipan totlal campa tihualajque pampa TOTECO quititlanilijtoc tlatzacuilitli ipan Babilonia huan ajsi hasta nepa elhuicac.

¹⁰ TOTECO techchihuulijtoc tlen xitlahuac. Ma tiyaca huan ma titlayolmelahuatij ipan altepetl Jerusalén nochi tlen cuali quichijtoc TOTECO DIOS.”

¹¹ ¡Xijtentica nopa cuatlamintli! Xiquincualtalica imoyolixtajcahua tlen tepostli pampa TOTECO quinnojnnotztoc nopa tlanahuatiani tlen tlali Media para ma quixolehuatij tlali Babilonia. TOTECO quincuepilis pampa yajuanti quintlaijiyohuiltijque itlacajhua huan quiijtacojque itiopa.

¹² Xijtlalanaca nopa bandera iixco itepa Babilonia. ¡Xiquintlalica tlamocuitlahuiani ipan tepamitl! Xiquintlalica soldados campa hueli, pampa TOTECO quichihuas nochi tlen quiijtojtoc quichihuas ica tlali Babilonia.

¹³ Babilonia eliyaya se altepetl nechca miyac atemitl. Quipixqui miyac ricojyotl. Pero ya ajsic hora para tlamis.

¹⁴ TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij, motestigojquetztoc iselti huan quiijtojtoc: “Ialtepehua Babilonia temis ica inincualancaitacahua queja elisquía se mili tlen temitoc ica chapolime. Huan quema inincualancaitacahua ya quintlantose, yajuanti tzajtzise ica paquilistli. Huan nopa tzajtzilistli caquistis hasta elhuicac.”

Se huicatl para TOTECO

¹⁵ TOTECO quichijchijqui ni tlattepectli ica ihueyi chicahualis. Quiquetzqui campa eltoc ica itlalnamiquilis. Huan quipatlajqui elhuicactli ica itlaixmatilis.

¹⁶ Quema yajaya camati, tlatomoni nepa elhuicac. Yajaya tlen quichihua ma motlalana apoctli ipan nochi tlattepectli huan ma mochi-hua mixtli. Yajaya quichihua ma tlapetlani quema tlahuetzi huan quiquixtía nopa ajacatl

ipan icuarto campa quiajcocui huan quititlani
campa quinequi.

¹⁷ Quema tlacame quiita tlen TOTECO
hueli quichihua, nochi nesij tlahuel
huihuitique. Nesi queja tlapiyalime tlen ax
quipiyaj inintlalnamiquilis, pampa axaca
tlalnamiqui queja ya. Tlacame quinchijchihuj
tlaixcopincayome huan teteyome, pero tlen
quinchijtoque tlahuel mopinahuaj pampa san
tlacajcayahuaj. Quiijtohuaj para nopa teteyome
elij dioses, pero ax neli. Ax quipiyaj yolistli, niyon
ax quipiyaj niyon se chichahualistli.

¹⁸ Nopa teteyome ax tleno ininpati. Nochi eltoc
san istlacayotl. Huan se tonali TOTECO hualas
quintlachiliqui huan quintlamixolehuas.

¹⁹ Pero TOTECO tlen ininDios israelitame, ya-
yaya ax se teteyotl. Yajaya eli Dios tlen quichi-
jchijqui nochi tlen onca, huan quintlapejpeni is-
raelitame para elis iaxcahua tlen más quinicneli.
Yajaya itoca: TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac
Ejcahua Ma Tlatlanitij.

TOTECO quitequihui Babilonia para quitlatza- cuiltis sequinoc

²⁰ TOTECO camati tlen Babilonia: “Babilonia el-
toc queja se hacha tlen ica nitlatehuis huan queja
nomachete. Quena, elis queja notepos para ica
niquinxolehuas tlaltini huan para niquintzont-
lamiltis tlanahuatiani.

²¹ Na nijtequihuis Babilonia para quintzont-
lamiltis soldados, cahuyos huan tlacame tlen
cahuajtlejcoctoque. Quinxolehuas cuacarros huan
tlen carrojtlejcoctoque.

22 Huan nojquiya nijtequihuis para niquintzontlamiltis tlacame tlen huehuentzitzitzi huan telpocame. Quintzontlamiltis coneme huan ichpocame,

23 tlamocuitlahuiani huan ininborregojhua, tlacame tlen quipoxahuaj tlali huan inintorohua tlen tlapoxahuaj, tlayacanani tlen soldados huan tlanahuatiani.

Tlatzacuilti para tlali Babilonia

24 “Huan teipa imoixpa innoisraelita tlacajhua, niquintlaxtlahuis nopa caldeo tlacame huan nochi Babilonia ehuan ipampa nochi nopa fiero tlamantli tlen quichihuilijque notiopa ipan Jerusalén. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

25 “¡Ay inBabilonia ehuan! Na niitztoc nimocualancaitaca. Initztoque queja se tepetl tlen tlahuel tetic huan inhuelij inquintzontlamiltíaj sequinoc taltini. Pero na nimomatlalananas para nimechtlatzacuiltis huan nimechtepexihuis tlen nopano tlahuel huejcapa campa ama initztoque. Huan nimechchihuas queja se tepetl tlen tlamitlatlatoc.

26 Imoaltepe mocahuas xolejtoc para nochipa. Huan niyon se ayoc quitequihuse nopa tetini para calchihuase. Nelía imoaltepe elis queja tlasoli para nochipa. Queja nopa niDIOS niqijtohua.

27 “Xijtlalanaca se bandera queja se tlanextili para ma mocualtalica para quitehuse tlali Babilonia. Xijpitzaca tlapitzali para ma panquisaca nopa soldados tlen tlali Ararat, Mini huan Azkenaz. Xijtlalica se tlayacanquetl para

quinyacanas nopa soldados huan xiquinhualicaca tlhuel miyac cahuayos.

²⁸ Xiquintitlanica miyac tlaltini ininsoldados huan tlayacanani para quintehuitij tlali Babilonia. Ma yaca inintlanahuatijcahua Media ica ininsoldados huan inintlayacancahua nochi nopa tlaltini tlen mocahua ininmaco.”

²⁹ Nochi tlali Babilonia mojmolinis huan mohuijhuisos ica tlacujcualocayotl pampa TOTECO quichihuas senquistoc queja quiijtojtoc quichihuilis. Babilonia mocahuas cactoc queja huactoc tlali. Niyon se tlatatl ayoc itztoz nopano.

³⁰ Nopa soldados tlen tlali Babilonia tlen más motemacayayaj ayoc tlatehuíaj. San mocaltzac-toque ipan nopa hueyi cali tlen quitequihuíaj soldados. Tlanqui ininchicahualis, huan ama majmahuij queja sihuame. Inincualancaitacahua ya quitlatijque ininchajchaj. Huan nochi puertas tlen nopa altepetl ya quitlapanque.

³¹ Miyac tlayolmelahuani hualahuij tlen campa hueli huan quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Babilonia para icualancaitacahua ya quitzquitoque ialtepe.

³² Nochi ojtli campa quipano nopa atentli ya quintzquitoque inincualancaitacahua. Ya quintlicuiltijtoque nopa huejcapantique caltini para tlajtlachiyase. Huan quiilhuíaj nopa tlanahuatijquetl para se hueyi majmajtli quintzquitoc nopa soldados tlen tlali Babilonia.

³³ Pampa TOTECO Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij huan yajaya tlen ininTeco israelitame quiijtohua: “Nechcatitoc para hualase

inincualancaitacahua Babilonia ehuan huan qui-huitequise queja elisquía trigo para quiquixtilise itlasolo.”

³⁴⁻³⁵ Nopa israelitame tlen tlali Judá ehuan tlen itztoque ipan tlali Babilonia, quiijtohuaj: “Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia quitlamilti tochicahualis huan techtolojtoc queja se hueyi tlapiyali. Yajaya mocuili nochi toricojyo huan techquixti tlen totlal. Huajca ama, ma tlaijiyohui tlali Babilonia ipampa nochi tlen techchi-huili. Ma quiseli se tlaxtlahuili queja quinamiqui ipampa quinmicti toicnihua.”

³⁶ Huan TOTECO quinilhui Jerusalén ehuan: “Na nimechtenpalehuis huan niquincuepilis imocualancaitacahua ipampa nochi tlen inmechchihuilijque. Na nijchihuas ma huaqui ininhueya huan nochi iniamel campa meya atl.

³⁷ Huan tlali Babilonia mocahuas queja se tlamontomitl tlen tetl campa itztose tepechichime. Nochi tlen quiitase tlahuel momajmatise huan niyon se tlatatl ayoc itztos nopano.

³⁸ “Amantzi nopa Babilonia ehuan tlahuel tlaij ipan iniilhuhua huan nanalcaj queja leones huan queja ininpilconehua.

³⁹ Huan quema noja ihuintitose ica tlaili, na niquincualtlalilis seyoc ilhuitl. Niquinchihuas ma tlaica hasta huetzise tlalchi queja mictoque. Huan cochise para nochipa. Ayoc quema isase. Queja nopa niDIOS niquijtohua.

⁴⁰ Huan niquinhuicas nopa Babilonia ehuan queja pilborregoitzitzi, oquich borregojme huan oquich chivojme ipan nopa lugar campa quinquechtzontequise.”

41 Ya huetzqui Babilonia, nopa hueyi altepetl tlen quihueyimatiyayaj tlacame tlen nochi tlalini. Ama nochi ipan tlaltepectli momajmatíaj huan ax hueli quineltocaj intla melahuac ya huetzqui Babilonia.

42 Eltoc queja nopa hueyi atl motlalantoc huan hualajqui quitemitico tlali Babilonia.

43 Nochi ialtepehua ya tlamisosolijtoque. Mocajtoc queja huactoc tlali campa axaca itztoc huan campa ax panoj paxalohuani.

44 “Na nijtlajtolsencahuas nopa teteyotl Bel, intotiotzi nopa Babilonia ehuan. Huan nijquixtilis nochi tlen mocuilijtoc para iaxca. Huan nochi tlacame tlen sequinoc tlaltini ayoc hualase para quihueyichihuase. Hasta nopa tepamitl tlen quiyahualohua tlali Babilonia, nojquiya huetzis.

45 “Innotlacajhua, xiquisaca ipan nopa altepetl Babilonia. Xicholoca para inmomanahuise tlen nohueyi cualancayo quema nitetlatzacuiltis nopano.

46 Pero amo ximomajmatica quema achtohui inmechilhuisse para monechcahuíaj nopa tlatehuiani, pampa sesen xihuitl inquicaquise miyac tlamantli tlen fiero. Teipa nopa gobernadores tlen tlali Babilonia mocualanise huan motehuisse.

47 Huajca monechcahuía tonali para nijtlatzacuiltis nopa hueyi altepetl huan nochi iteteyohua. Quena, huetzis ipan se hueyi pinahualistli huan nopa mijcatzitzitzi tepejtose ipan calles campa hueli.

48 Nochi tlen itztoque ipan elhuicactli huan tlaltepectli paquise quema nopa soldados tlen nopa tlali tlen mopantía ica norte hualase quitehuiquij

tlali Babilonia. Queja nopa niimoTECO niqijtohua.

⁴⁹ Queja Babilonia ehuan quinmictijque nopa israelitame huan sequinoc campa hueli ipan ni tlaltepactli, queja nopa nojquiya miquise ya-juanti.”

Tlajtoli para Judá ehuan ipan Babilonia

⁵⁰ Nochi imojuanti tlen inmomanahuijque tlen nopa tlatehuijcyotl, amo ximoquetzaca. Xicholoca amantzi quema noja onca tonali. Xiquilnamiquica TOTECO huan xiquilnamiqui altepetl Jerusalén huan ximocuepaca nica.

⁵¹ Imojuanti inquijtohuaj: “Tojuanti tlhuel timopinahuaj pampa nopa Babilonia ehuan qui-ijtlacojtoque itiopa TOTECO.”

⁵² Pero TOTECO quijtohua: “Quena, pero ajsis tonali para niqinxolehuas nochi nopa teteyome tlen tlali Babilonia. Ipan nochi nopa tlali caquistis ininchoquilis nopa tlacame tlen quincocojtoque.

⁵³ Huan yonque Babilonia tlejcosquía hasta elhuicac huan quipiyasquía tlhuel miyac chichahualistli, na niquintitlanisquía tlaxolehuani para ma quitzontlamiltica.”

Quixolehuase tlali Babilonia

⁵⁴ Xijcaquica quejatza tzajtzi nopa tlacame tlen quintzontlamiltiáj ipan tlali Babilonia campa itztoque nopa caldeos.

⁵⁵ Pampa amantzi TOTECO quixolehua tlali Babilonia. Nopa tlatehuiani quitemitijtoque nopa tlali huan hualahuij chichahuac queja atl tlen mosinía.

56 Nopa soldados ajsij ipan tlali Babilonia huan quintzontlamiltíaj nochi nopa tlacame tlen tlahuel motemacaj. Nochi ininteos tlen ica momanahuíaj, quinpostequilíaj, pampa TOTECO itztoc nopa Dios tlen nelía tlaxtlahua cuali huan quintlaxtlahuía sesen nopa Babilonia ehuani queja quinamiqúi ipampa inintlajtlacolhua.

57 Huan TOTECO quijtohua: “Na niquinihuintis nopa tlayacanani, tlalnamiqúini, gobernadores, tlayacanani tlen soldados huan tlatehuiani tlen Babilonia. Huan cochise para ayoc quema isase. Queja nopa na niquijtohua ninopa tlanahuatijquetl tlen notoca: nopa DIOS Tlen Quinyacana Ielhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij.

58 “Huan niimoTECO Tlen Niquinyacana Noelhuicac Ejcahua Ma Tlatlanitij niquijtohua: Nopa tepamitl tlen tilahuac tlen quiyahualohua tlali Babilonia, quitlamihuelonise. Huan nojquiya quitlatise nopa huejhueyi puertas. San tlapic tequitique nopa tlacame sequinoc taltini, pampa nochi tlamantli tlen quichijchijque, tlamitlatlas.”

Quititlani itlajtol Jeremías ipan tlali Babilonia

59 Quema Tlanahuatijquetl Sedequías yahuiyaya para nahui xihuitl tlanahuatis quipixqui itlapalehuijca tlen itoca eliyaya Seraías huan elqui icone Nerías, tlen elqui icone Maasías. Huan na, niJeremías, niquilhui Seraías tlen ma quichihua pampa yajaya yahuiyaya tlali Babilonia ihuaya nopa Tlanahuatijquetl Sedequías tlen tlali Judá.

60 Na, niJeremías, niquijcuilojtoya ipan se amatl nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli tlen TOTECO

quijtojtoya amantzi quititlanis ipan tlali Babilonia huan nochi sequinoc tlamantli tlen Babilonia.

⁶¹⁻⁶² Huan na, niJeremías, niquilhui: “Quema tiajsiti ipan tlali Babilonia, xijpohuas nochi tlen niqijcuilojtoc nica huan xiquijto: ‘TOTECO, ta tiqijtojtoc para tijxolehuas altepetl Babilonia hasta ax mocahuas niyon se tlatatl huan niyon se tlapiyali nica, huan ni tlali mocahuas sosolijtoc para nochipa.’

⁶³ Huan teipa, quema ya tijtlamipojtos ni amatl, xiquilpili se tetl huan xijmajcahuas ipan nopa atemitl Éufrates.

⁶⁴ Huan tiqijtos: ‘Quej ni amatlapohuali atzonpolihuis, nojquiya tlali Babilonia temos hasta tlatzintla huan ayoc quema motlalanas sampa ipampa nochi nopa huejhueyi tlatzacuiltli tlen nijhualicas ipan ya.’ ”

Hasta nica tlami nopa tlajtoli tlen Jeremías quiseli tlen TOTECO huan tlayolmelajqui.

52

Tlanahuatijquetl Sedequías

¹ Sedequías quipiyayaya 21 xihuitl quema pejqui tlanahuatía ipan altepetl Jerusalén huan tlanahuati majtactli huan se xihuitl. Inana itoca eliyaya Hamutal huan eliyaya iichpoca Jeremías tlen ehua altepetl Libna.

² Pero Sedequías quichijqui tlen ax cuali iixpa TOTECO queja nojquiya quichijtoya Joacim tlen achtohuiya eliyaya tlanahuatijquetl.

³ Huan TOTECO tlahuel cualanqui ica nopa tlacame tlen altepetl Jerusalén huan tlali Judá

huan quinquixti tlen iixpa. Quichijqui para nopa tlanahuatijquetl tlen Babilonia ma quinquixti tlen inintlal huan ma quihuica ipan tlali Babilonia. Huan teipa Tlanahuatijquetl Sedequías mosisini ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

⁴ Huan ipan 15 itequi nopa metztli majtlactli ipan tocalendario israelita [52:4 Ipan 15 itequi enero ipan 588 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] quema Sedequías yahuiyaya para chicnahui xihuitl para tlanahuatis, Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia, yajqui ica nochi soldados ipan altepetl Jerusalén huan quiyahualotoj nopa altepetl huan quitemitijque tlamontomitl tlen tlali hasta itzonpac nopa tepamitl para hueli calaquisquíaj ipan nopa altepetl.

⁵ Huan quiyahualo Jerusalén para ome xihuitl hasta Sedequías yahuiyaya para majtlactli huan se xihuitl tlanahuatis.

⁶ Huan ipan 9 itequi nopa metztli nahui [52:6 Ipan 18 itequi julio 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.] tlen nopa xihuitl, senquistoc tlanqui nochi tlacualistli ipan nopa altepetl huan oncac se hueyi mayantli.

⁷ Huajca nopa tlacame tlen calijtic ipan altepetl Jerusalén quicoyonijque nopa tepamitl. Huan ica tlayohua cholojque nochi nopa israelita soldados huan panoque ipan nopa puerta tlen eltoya tlatlajco nopa ome tepamitl nechca nopa xochimili tlen iaxca nopa tlanahuatijquetl. Huan quisque tlen nopa altepetl yonque yahualtic itztoyaj nopa caldeos. Huan motlalojtejque para quipanose nopa miltini para ajsisquíaj ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán [52:7 O Arabá.

Arabá eltoc seyoc itoca nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán.].

⁸ Pero nopa caldeo soldados quitepotztocaque Tlanahuatijquetl Sedequías huan quiitzquitoj ipan se tlamayamitl nechca altepetl Jericó, pampa nochi isoldados ya quitlahuelcajtoyaj.

⁹ Huan quihuicaque Sedequías ipan altepetl Ribla ipan tlali Hamat campa itztoya Nabucodonosor, tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia. Huan nopano quitlajtolsencajqui huan quiijto tlachque elis itlatzacuilitl.

¹⁰ Huan nopano ipan altepetl Ribla, Nabucodonosor quichijqui para Sedequías ma quintlachilijto iconehua quema quinquechtzontequiyayaj. Huan nojquiya iixpa quinquechtzontejque nochi nopa tlayacanani tlen tlali Judá.

¹¹ Teipa Nabucodonosor tlanahuati ma quiixtiy-olquixtica Sedequías. Huan teipa quiilpijque ica tepos cadena huan quihuicaque ipan tlali Babilonia. Huan nopano quitzajque hasta mijqui.

Quitlatijque tiopamitl

¹² Huan ipan 10 itequi nopa metztli macuili ipan nopa calendario israelita [52:12 Ipan 17 itequi agosto 586 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], quema Nabucodonosor yahuiyaya para majtlactli huan chicnahui xihuitl para tlanahuatis ipan tlali Babilonia, Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados hualajqui ipan altepetl Jerusalén.

¹³ Huan quitlati itiopa TOTECO huan nopa caltlanahuatili huan nochi huejhueyi caltini.

¹⁴ Huan nopa Nabuzaradán quinnahuati nopa caldeo soldados tlen hualayayaj ihuaya ma qui-huelonica nochi nopa tepamitl tlen quiyahualo altepetl Jerusalén.

¹⁵ Teipa Nabuzaradán quinhuicac ipan tlali Babilonia sequin nopa tlacame tlen teicneltz-itzi, huan nochi tlen momanahuijque tlen nopa tlatehuijcyotl. Nojquiya quinhuicac nochi tlen motemactilijtoyaj ica nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia huan nochi nopa tlacame tlen quimatiyayaj quichihuase tlen hueli tequitl.

¹⁶ Pero sequin nopa tlacame tlen más teicneltz-itzi quincajqui para ma quichihuaca xocomeca miltini huan ma quipoxahuaca nopa tlali.

¹⁷ Huan nopa soldados tlen tlali Babilonia quitlapanque nopa ome huejhueyi tlaquetzali tlen bronce tlen eltoya campa ipuertajyo nopa tiopamitl. Huan nojquiya quitlapanque nopa pile-tas tlen bronce campa quitecayayaj atl huan nopa huacaxme tlen bronce tlen eltoyaj queja inint-laquetzalhua huan nochi quihuicaque ipan tlali Babilonia.

¹⁸ Nojquiya quihuicaque nochi nopa chachapali tlen bronce, huan nopa palas tlen ica quiiicueniyayaj cuanextli ipan nopa tlaixpamitl; huan nochi cucharas, huejhueyi tazas huan nopa huitzcucharas huan nochi tlamantli tlen bronce tlen quitequihuiyayaj ipan tiopamitl quema quimacayayaj tlacajcahualistli.

¹⁹ Huan nojquiya quihuicaque nopa tlixictli, tlahuil quetzali huan nopa tazas huan platos tlen senquistoc oro huan plata.

²⁰ Nopa bronce tlen nopa ome huejhueyi tlaque-

tzali tlen Salomón quichijqui, huan nopa piletas huan nopa huacaxme tlen eliyayaj tlatzintla elque tlahuel etique hasta axaca huelqui quinyejyeco-hua ietica.

²¹ Sesen tlaquetzali quiپیayaya 9 metros huan 45 centímetros ihuejcapanca. Huan inintomajca eliyaya 6 metros huan 30 centímetros. Nopa tlaquetzali eliyayaj cacahuatique huan inintilajca quiپیayayaj 8 centímetros.

²² Huan inintzonatipa nopa tlaquetzali quiiyocatlalijtoyaj pano 2 metros. Huan ipan nopa lugar quinixcopintoyaj miyac granadas.

²³ Oncayaya 96 granadas ipan sesen lado huan seyoc 100 granadas quiyahualojtoyaj nopano huejcapa.

Quinhuicaque israelitame campā huactoc tlali

²⁴ Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quihuicac Seraías tlen eliyaya nopa hueyi totajtzi huan Sofonías, nopa totajtzi tlen eliyaya itlapalehuijca, huan eyi tlacame tlen quimocuitlahuiyayaj nopa tiopamitl.

²⁵ Huan tlen nopa tlacame tlen noja motlatiyayaj ipan nopa altepetl, quinhuicac se hueyi tlayacanquetl tlen soldados, huan chicome tlacame tlen quitlalnamicliyayaj nopa tlanahuati-jquetl. Huan quinhuicac nojquiya nopa tlayacanca tlajcuilojquetl tlen quinnahuatiyaya nopa soldados tlen tlali Judá huan 60 huejhueyi tlacame tlen motlatijtoyaj ipan Jerusalén.

²⁶ Huan Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados, quinhuicac nochi yajuanti

ipan altepetl Ribla iixpa nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Babilonia.

²⁷ Huan nopano, nopa tlanahuatijquetl tlanahuati ma quinhuitequica huan ma quinmictica. Huan queja nopa, quintlamiquixtijque nochi Judá ehuan tlen inintlal.

²⁸ Huan nopa tlacame tlen tlali Judá tlen quinhucaque ipan tlali Babilonia quema Nabucodonosor yahuiyaya para chicome xihuitl para tlanahuatis, elque para nochi: 3 mil 23 tlacame.

²⁹ Huan quema yahuiyaya para majtlactli huan chicueyi xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor, Nabuzaradán quinhucac 832 tlacame tlen altepetl Jerusalén.

³⁰ Huan quema yahuiyaya para 23 xihuitl ipan itlanahuatil Nabucodonosor [52:30 Ipan nopa xihuitl 581 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Nabuzaradán, nopa hueyi tlayacanquetl tlen soldados quinhucac 745 tlacame. Huajca para nochi tlen quinhucaque ipan tlali Babilonia elque 4 mil 600 tlacame tlen tlali Judá huan altepetl Jerusalén.

Quiquixtijque Joaquín ipan tlatzactli

³¹ Teipa quema Joaquín, tlanahuatijquetl tlen tlali Judá, quihuicayaya 37 xihuitl para quihuicatomyaj ipan tlali Babilonia, pejqui tlanahuatía ipan tlali Babilonia, Evil Merodac. Huan ipan 25 itequi nopa metztli majtlactli huan ome ipan calendario israelita [52:31 Ipan 31 itequi marzo, 561 a.C. ipan tocalendario tlen ama.], Evil Merodac quitlasojtlac Joaquín huan quiquixti ipan nopa tlatzactli.

³² Huan quichihuili tlen cuali huan quichijqui ihuampo huan más quipacti tlen nochi nopa sequinoc tlanahuatiani tlen itztoyaj ihuaya ipan tlali Babilonia.

³³ Nojquiya quimacac se yoyomtl tlen yancuic queja quinamiqui para se tlanahuatijquetl. Huan Joaquín tlacuayaya mojmostla ihuaya nopa tlanahuatijquetl ipan imesa.

³⁴ Huan nojquiya mojmostla quimacayaya nochi tlen itechmonequi. Huan queja nopa quichihuili nochipa hasta quema mijqui.

CCXXXV

**Itlajtol toteco: Santa Biblia
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

Copyright Information

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The Bible without Deuterocanon

in Nahuatl, Huasteca Oriental

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b